

37

# മന്മാലക

കീത: കെട്ടാളി =  
=ഗമശാലാസംഘംപരിവികരണം.

വാല്പു 5

മാർച്ച്

ലക്ഷം 3

## വിഷയവിവരം



ചതുഡിപവിഹി

ചായാസാഹിത്യം

വഞ്ചിക വില്ലാക്കും

പുനരുത്തരംകു

സാമ്പ്രദാംവിധിം

തിരു-കൊള്ളി ഗമശാലാസംഘം

തിരുന്നൂർ നിയമാവലി

കാലാ-പരമായ വാദങ്ങൾ

പ്രസ്താവിപ്പായകൾ

രാമചാരണം

രാമഗിരീക്ഷണം

രാമശാലാവാത്തകരി

—എൻ. കെട്ടുൻ വി. എ.

—പ്രഥമപ്പും ഇച്ചയും കബിൽ

—വി. എ. മിലിപ്പോസ്,

(പ്രസ്താവിക്കും സാമൈസർ,  
കമ്പനിറാഡി പ്രജക്കാര്.)

—എ. ചെല്ലു, ബാലരാമപുരം

—എ. തോസ്, എ. എ.

എൽ. റാഡി., ഡി. ഗ്രേറ്റ്. എസ്. സി.

—എൻ. കൃഷ്ണകുമാര് "ഒരു എ. എ.

മന്മാലക

വരണ്ണവ്യ

വാർക്കിവൽ റംകുർ ടി. 6.

കാര്യത്തി സം. 8.

# GRANDHALOKAM

A MONTHLY

OFFICIAL ORGAN OF THE

## Travancore-Cochin Library Association



### ADVERTISEMENT TARIFF



FRONT COVER PAGE

(Reserved)

BACK COVER PAGE

Rs. 70 per insertion.

COVER PAGE 2

Rs. 60 per insertion, if  
three insertions or more.

COVER PAGE 3

Rs. 60 per insertion.

Rs. 40 per insertion, if  
three consecutive  
insertions or more.

ANY OTHER PAGE

Rs. 50 per insertion.  
Rs. 40 per insertion if  
three consecutive  
insertions or more.

HALF PAGE

Rs. 40 per insertion.

QUARTER PAGE

Rs. 25

BELLOW QUARTER PAGE

Rs. 15

Rs. 10

*For further details apply to:*

THE MANAGER

GRANDHALOKAM,

PATTOM, TRIVANDRUM.

# හිංසාලුවකාර

Digitized by 5

ଓক্টোবর ১৯৫৩

ලැකිං 3

## പ്രാധികവീഡി

കുതാഖ്യത

இல்லையாகவெது ரமேஶாலாபுஷ்பா  
வரிடு, வதியோயிதழுள் கடினத காலுவஸ் ம்  
கூடியூபிபூஸ்டீர் கட காலாஷ்டுமானோ<sup>१</sup>  
காலாவுள் விழுவதில். ஒன்றுமிதிரங்கை  
தூக் ஸுவிதிமாய நிர்ஜேஹவு, ஸுக்ஷனீ  
யோக்குகிற நிறைஞுவு ஹஸ்திகூர் ஏகித்  
ராமலாலக்டாக் வங்கவிலும் ஸாலகநாயுக  
கசுக்ஷரதயிலும் இரு புரோத்தி உள்ளகமா  
யிதனில் ஏது அண்ணியலுமாயி பழூவிதழு  
கொடுக்க!

ଗନ୍ଧାରାଲୁ ପ୍ରସମାନତିକ ଉଦ୍‌ଯୋଗିକ  
ମାତ୍ରାଂ ଉଦ୍‌ବିନ୍ଦୁରେ ପ୍ରସମାନତିକମାତ୍ରାଁ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନିକଣା  
ଏହା ପ୍ରସମାନତିରେଣ୍ଟ ଉଦ୍‌ବିନ୍ଦୁରେ ଲାଭସ୍ଵ  
ଉଦ୍‌ଦୀନ ସାମାଜିକ୍ ଥୁମ୍ବା ବନ୍ଦେ କମାତ୍ର ତେଣାକୁଠି

ஸௌகாந்தி கிழவான் காட்டிகாப்பாற்கமலை  
நிதியில் பூண் நங்கியூ ஸபய அவ  
த்திடு ஸஂஷவென புரோதானியித்தினா  
புரோதாதியித்துக்காநியூ ஸஂஷவ  
புளியாக ஹி. பா.ஏ. கி. கெ. நாராயண  
பிதுதயோது எத்துக்காந்து கடபூஉ நிலீம  
மான்.

ஸாலைகளை ஜனகியமைய தடுக்கவுடன்  
ஊடிலூப்பானதில் வழங்கின கூண்டு புதுவரை  
ஜனகையில் உறுதின் தூலீப்பறை வல்லிப்புக்க  
வாநூ மட்டுமல்லது ஸ்ரூயக்கை சுவனை  
கூரியெனக்கூண்டு வெறியிழிக்கவங்கமுள்ளது.  
கி. கெ. அனிஷுக்காண்டிக்காரன். அங்கும்  
ஏதின்கிளம் வலியுடையதைப்படியானதினை  
மலமாயி திறக்கொட்டி ரும்ஹாலாஸ்ஸங்கு  
இன் ஊடிலூப்பானது ஒரு ஜனகியஸங்கா  
ராயி திற்கிடுவதைப் பார்யார்.

ஸംഘാടനികൾ പ്രസിദ്ധീകരണമാക്കുന്ന  
നിന്മ അദ്ദേഹം ഒഴിവെന്ന് എക്കിലും അനുരാഗം  
പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതിൽപ്പോൾ തീരുമായ  
പ്രതിചർത്ഥിയും അതേപൂരി അദ്ദേഹത്തിനുള്ള  
സാധ്യതയും പരിചയമും ഈ സംഘാടനികൾ  
അഭിസ്ഥാപിക്കു ഭാവിയിലും നിജാനന്തരയി തീരു  
മെന്നും തങ്ങൾ ചുമ്പുമായി വിശ്വസിക്കുകയും  
അദ്ദേഹത്തിനും പ്രക്രൃതം കുതജ്ഞത രേഖപ്പെടുക  
രൂതകയും ചെയ്യാം.

ଶ୍ରୀ. ଟି. କେ. ଯୁଦ୍ଧ ମହ୍ୟଜ୍ଞାତିକୀଳିଙ୍ଗାମ  
ଗ୍ରମରୂପାରସ୍ଥିତି ଶ୍ରୀ. ପଣବିଜ୍ଞାନୀ ମୋହିଳ  
ମେଡିକୁଲାର୍ ମହ୍ୟଜ୍ଞାତିକୀଳିଙ୍ଗାମାଙ୍କ ମାର୍ଗିତିରକ  
ଏତାଙ୍କିତରୁ ସଂଖ୍ୟାପୁ ପରିକଳ୍ପିତ ଅନୁଯାୟିତମାତ୍ର  
କିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟମାଣାଙ୍କ ଭାବରେ ଉପରୁକ୍ତ  
ନାମି ତିକିବାରୁ ଶ୍ରୀ. ପଣବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ତର୍ଯ୍ୟାପ୍ତାରୀ ରଣ୍ଟେ ପକ୍ଷତତିନିବାକାଶମିଳି. ଅତି  
ଏତମ ସାମନ୍ତିକୁକାରଣେ, ପଣ୍ଡିତଙ୍କୁ ବିଜ୍ଞାନ  
ନୋପାରକଙ୍କା ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ହୁଏ ଯଥାନ୍  
ସାପିକରିତ୍ୱରୁ ହୁଏ ତାକ୍ତିକ ଗ୍ରମରୂପାର  
ସମ୍ବନ୍ଧରେ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ପରିଚାରିତ ହୁଏ ଯଥାନ୍  
ଏତମ ପ୍ରାଚୀନ ନାମରେ ପରିଚାରିତ ହୁଏ ଯଥାନ୍

ஒருமாய ரி வியிக் தெப்புவதை ஹா முயம்  
க்கிடிக் அதைக்கிறதைய கூதியெழுரியே,  
வளிப்புற்றுமாயி ஏதிசிகுசீ ஸ்தோஷத்தில்லை  
கெறுதப்பட்டு ஹா முயமாலுமுயமா  
க்கிடு லாஸுரமாய லாவி உஸ்தாக்கமண் கூரை  
மாயி புரிக்கூக்கங்குமாராண்.

## 1952-53-ലെ ലൈബ്രറി സംഘടനിതരം

ഈള്ളേം, ഇതിന് പുരുഷ 1950-51-ലെയും  
51-52-ലെയും കടിസ്ഥിക ഗ്രാൻഡ് കള്ളം അംഗവാദി  
പ്ലിച്ചും എതിരെന്ന് നടപടികളും നിവർഖിക്കാൻ  
സാധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. വധാഭരിത് തെളിക്കണ്ണ് ഉറ  
പ്പിക മാത്രമേ സ്റ്റോറിലെ മുൻപുന്നാന  
അതിനു കൊള്ളിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു ഫോറ്മുലം ഗ്രഡേറ്റ്  
കമ്മിററിലൂടെ നിശ്വാസ മലബാറി അഞ്ചൽത്തി  
നായിരു-ക. മുടി ഇം മഹാത്മിഖക നൽകി  
യതിൽ ധവണശാഖയിനേക്കും കുതജ്ജതെ പ്രക്ര  
ക്കും രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതായിരിക്കുന്നു.

କୁଠିବୁଦ୍ଧ କରଣେ ଗ୍ରାମୀନ ୪୦ ଗ୍ରହଣାଳ୍ଯା  
ବଳିଷ୍ଠିକୁଳକୁଳୁ, ଶ୍ରୀମତେବିଳାଙ୍ଗ ତାମତାଲୁଙ୍ଗ  
ତୁକ ଉତ୍ତରକୁଳୁ ରେଣ୍ଡିଟିକଲୋକ୍ଲ ବଳୁତ  
ରିଲ୍ୟୁନିକେଟ୍ରୁ, ପୋର୍ଜନାକ୍ଲିଫ୍ଟ ସନ୍ଦେଶ  
ସନ୍ଦେଶକାଳୀନ ଆଧିକାରୀଙ୍କ ଅନୁଭବିକୁ

வாங் ருமியலவாப்புவத்தைக்கால் ஒரு ஸாக்கம்  
உபயோகிக்கூடியது<sup>१</sup>. புஸ்மத்தினில் ஒன்று  
தயத்தில் பூ வாரனதில் அதுறையேக்கித  
மல்லனால் பரியைக்கிடிலுமோ. ஸப்ரம் கெட்டிட  
மிழுப்புத் ருமியலக்கரி அது கருடு பரிமானி  
காங் ஸவங்கதியூங் உபயோகிப்பு தீரு.  
ஷ்ராவதியூடுக் கூருப்பிமா, அதாலா<sup>२</sup>. செர  
கரணித்துவா னெலியயிகூ ருமியலக்கரி  
ஸ்மபிசு<sup>३</sup>, ஸெவாங்கதியேயுங் கழிவுகு  
தேஷு, சிளின்கிளமாக்காதத் தாது பூபேஶத்திலே  
அதுவேயூக்கரமாய் ஸா-ண்டாநிகாநிபுவுலியூவே  
ஷ்ரி வெஞ்சுகமதுநதாங் உஜாங்கத் தூபத்தி  
கோள்க்கு<sup>४</sup> ஏதாக ஓய்ஜேன்வீங்கேஜும் பூம  
மிகயம்மாளான்<sup>५</sup> அதன்மூலம் ரி பூி கால எங்  
ஏங்கும் அருநாவிக்கான். விபுலவும் விதுதவு  
மாய் மாதாருத்தினிடமாக்காங் ருமியல  
கர்ணக் கூக்காங் ஸாமாய்யாங் காங்கி பூதா  
விபூிகாங் சுரிகலும் ஸாயிக்காங்கதலைங்  
மந்திலாக்காங்.

ഗുമാരാലാപ്പുഖാനക്കിൽ നമ്മുടെ സം  
സ്ഥാനം മഹാനീജ മാത്രക്കയായിത്തോണ്ടുവേണ്ട് തക്ക  
വള്ളം അതുമാത്രമായി പ്രവർത്തിക്കുവേണ്ട്  
വരുമാ പെണ്ണരണ്ടും എത്തുറിം അഭ്യത്തി ആക്കാ  
ഉള്ളൂ. വിജയം നമ്മുടെത്താണോ”.

# ചിലത്രമാത്രം

**അംഗം** മാസ്തിം ഗൈക്കിയുടെ ലോകപ്പസില്ലമായ നേരവൽ. പുതിയപതിപ്പ്  
എന്നും ദേശം. ... ... ... വില 5 ക.

**കിബിണ്ടിസംഹാരം** സുപ്രസിദ്ധ മാസ്യസാഹിത്യകാരന്മായ  
പി. കെ. റജരാജേഖമ് എഴുതിയ വിനോദ നേരവൽ.  
രീഡൽ വായിച്ചാൽ മതി നിങ്ങൾ കൊഞ്ഞാൽപ്പെട്ടു ചീരിക്കും. വില 2 ക.

**തെണ്ടിപ്പുറ്റം** തകഴിയുടെ നേരവൽ. ഇതു “ഒരു പതിപ്പണം”  
... ... ... വില 1 ക.

**തോട്ടം** നാവളിയുടെ ഇതു നേരവൽ വളരെക്കാലമായി ലഭിക്കേണ്ടില്ലോ  
യിൽക്കു. ഇതാ പുതിയ പതിപ്പ്. ... വില 1 ക. 8 സ.

**രാജുട്ടോഹം** അദ്ദോൺ എഴുതിയ ആ വിശ്വാസത്താനേരവലിന്റെ  
മുന്നാഹരപരിശേഷ. 450 പേജ്. വില 3 ക. മാത്രം.

**“കുർദ്ദുഫ്പാക്കാരാനേരണ്ടാൻം”** വെങ്കിംബിൻറെ ഇതു നേര  
വൽ കൊരക്കേണ്ട  
തിനക്കു മുന്നാംപതിപ്പാണ്. ... ... വില 2 ക. തന്നെ

**ഇരുപ്പത്താനു ടാറുമാർ** വാഴ്ക്കും. പി. ജി. പിള്ളയുടെ  
മുമരിനേരവൽ. പോലീസുക്കാരെ  
ആരക്കമധ്യാണു ഉള്ളിടക്കം. ... ... വില 1 ക. 4 സ.

**മോഹനവല്ലി** കെ. ടാരതിങ്കമഞ്ചുടെ ഇതു സാമുദായിക നേരവൽ കേരള  
ഇരിപ്പിലിക്കും നിങ്ങളിൽ വായിച്ചുകൊണ്ടം. 208 പേജ്.  
... ... വില 1 ക. 8 സ.

**പിശാച്ചു മനസ്സുന്നം** അണ്ണൻ ഗൗഡിൻ കഴിയുന്ന ഒരു ദാശം ദിന  
ശ്രവിക്കുന്നതുകൂടി കമ്പ. ആമവും രജും ലി  
യവും കൂടിയുള്ള പൊതുത്തെന്നേട്ട്. നുമകർക്ക് ആരപ്പുഴ ചാഡ്. വില 1 ക. 4 സ.

**വിലാസക്കമാരി** മഹാകവി പത്തുള്ളും രാമാൻറെ ഇതു ഫരിഞ്ഞനേരവൽ  
മലയാളചരിത്ര നേരവലുകളിൽ മീക്കളുണ്ടോ.  
... ... വില 1 ക. 4 സ.

**വീരവനിത** കെ. കെ. റിവല്ലസന്റീന്റുടെ ഇതു വിരനേരവൽ നിങ്ങ  
ളിൽ രോമാഖ്യമുണ്ടോക്കിം. ... ... വില 1 ക. 8 സ.

**നാഷനൽ ബുക്കോസ്റ്റാർ**

POST BOX 40 ... KOTTAYAM

ക്രായോസോഫിത്യോ

എൻ. കെട്ടുന്ന ബി. എ.

ஸாவித்ரிகளோமன்றத்தில் ஒருஜஜப்  
லதாரணங்களிடமிருந்து விரகாலம் பறிலங்கிழுவோ  
அனா ஈரங்கநிதிகவிக்கத்தே துவிகாவிலாஸ  
அதிக்கின் விளிட்டுக்கென அவையுவும்  
ஏசுபாலுத்தரவுமாய ஸாவித்ராத்தத்தை கெரர  
இ ஹபேர் அரங்கநிதியைக் கூடுதலாக பூரத்தைக்கவி  
க்கூடுதல் அவைக்கூடுதல் அவைக்கூடுதல் வெளை  
துதிர் சுதாயித் தாவித்தலுராயிக்கொள்ளுது<sup>०</sup>  
ஸமயங்கல்வீத், ஸுகஞ்சிலுயை<sup>०</sup> ம ஏதியாய  
வாய ஏற்குமாகியினுடே: ஹதைகொப்புத்தெனை  
வழியால் பூயாங்குமெரிய மரை பல வரிவத்தா  
க்கூடுதல் ஸங்கவித்துக்கூடுதல்<sup>०</sup>. ஏனும் துதிக் கட்டு  
ஈப்புயாங்குமையுத்தை கை ஸ்தாகம் ஈவிக்கென்று  
கவிக்கத்தே செங்கத்திக்கமாய ஓவாகாவிலாஸ  
ஸங்குயன்னில்லை கை கேலிரங்கமாயி பறின  
மிக்கென்று<sup>०</sup> ஏது கை அரதுஞ்சுநவிலாஸமுதன்  
ஸாவித்ராவிதுரையா.

விழவிஞ்சாய விவரங்கள் பிற  
வகைகளை மாற்றும் அபுமேயெல் அதற்குப்  
மது. ஓச்சுத்திலீன் பிற கடம் ஸ்ரீவண்  
ஹாஸ்கில் எதோ கை ஸ்ரீமதை அப்பெற்ற  
எவினெல் நிதிலிடு காஸ்ஸத். ஏனால்  
கை கவியான ஸாகித்துப்பேளவுக்கு பிறும்  
நிறை அச்சுதாயும் வெகல்லுமால் ஏராவத்  
விரதமான். ஸாகித்துகால் தெள்ள ருலிகா  
விலாஸனில் அங்குவாக்காய பூர்ணம் கொ  
ள்ள ஹா பிற கடமை விழுதுகீமாகினி  
க்கூர். ஸாக்கத்தில்

കൊണ്ടുള്ളവേണ്ടിയോരു രണ്ടുനാലടി  
നടന്നതിലുതിനമുഖ്യതാൻ

കൊണ്ടുവരുന്നതിലെ വാദത്താൽ ആ  
നിലകൊണ്ടിരുത്;  
കല്ലുവുംവരുത് തിരിച്ചുനോക്കിവരും വള്ളു  
മാറ്റാൻമാറ്റിവരുന്നത്.

കൊണ്ടുക്കമൊരുമട്ടക്കാട്ടി വിച്ചവിച്ചിട്ടും  
കപടത്തോടെ”.

എന്ന ഭാഗം ഏതു സജീവവും എല്ലാവുമായി റിതി  
യിൽ പിതികരിച്ചിരിക്കും. ദർശനമാതൃയിൽ  
തന്നെ തന്നെ ജീവിതിനുപസ്ഥാനി പരിഹ  
ണിച്ച്, അതു എല്ലാക്കാരുകൾനു ഒരു നോക്ക  
ക്കണ്ണാൻ അതീവ ജീജ്ഞാനാസ്ഥിഥാടക്കടിയുള്ള  
ങ്ങൾ സംഖ്യാത്മകിനു ഉപാധിയായിട്ടുണ്ട്, ദി  
രു കണ്ടപ്പുത്രിയുടെ കാലിൽ സുന്ദരിച്ചതെന്നുള്ള  
നിഗ്രഹംമുണ്ടായാൽ ഇവിടെ കവി വിശദിക്രിക്ക  
ന്നതു.

ആസൂത കവിയുടെ ‘മഹലക്ഷ്മാനിയ’ അതിൽ  
ശ്രീമാന്നൻ മാളികയിൽ ഹരിക്ഷന ശ്രീഗൗത്രവി  
ന ദോഷക.

‘கால்கர விவோதங்களினுடைய பூர்வமான  
தாழ் கையிடங்கெ விரிப்பிலும்,  
தலைப்பேற்றங் சான்றெண்ணிலிப்பாகி  
ஸ்லீலங்கியநான் நிறுத்துவேன்’

நாவளாருஜங்காய யங்கங்கள் வகங்காய  
ஸங்காயிகப்பூண்டிலீன், வங்காயிலிழுட கிள்  
வங்காயுப்பாராங் கல்வீபாப்பூஷாவங்கங்கள்தினா  
யி பூரபூட வங்கங்கங்கா, நங்கங்கங்காக்கா  
தாய பொண்டை ஸமீபிசுப்பூரா:

“கலூபாலஜாலா கலிக்கா கள்ள;  
கநமலமளினி இடயக்கமலமதுகள்ள,  
கலபுரி ஸிமாகா கலிண்ணிலீ,  
பொலிவாயா டாலுங்காவாமுமதுகள்ள.

\* \* \* \*

ஞாலிகிலுடாவங்கங்காமதுகள்ள.

ஹங்கங் ஸங்காயிகப்பூண்ட கள்ள” இந்த  
நாயி, ஏத ஒவ்வுமாணு ஸஜிவமாணு கவி  
நா பொண்டை சிதீகரித்திரிக்கா.

ஞாலுண்ணா ஸாம்பியாகாமான் ஸபாங் ஸாவ  
பிசு ஸாக்ஷாத் ஸோபிகாமான் டாரதங்கா  
மதெபு ஞாபுதுக்கங்காகா. ஜங்கியங்காவிகா  
ந்தாளங்குமாயிக்குத்து? ஞாபுமைப்புலாவ  
தானின் ஜுன்னிக்காந்தின் ஞாவாத்தின்  
“நாறங்கபிலிக்கு நிரகவைக்கதி,  
நோக்கியித்துக்கி திரமொடுக்கெட்டி,  
கரிசுகிலென்ற சிக்ராவு,  
காக்காத்தின் காங்கிரதைக்க  
மளிமம் தாங்காக் கலிக்கவு,  
மளிவாங்குத்தாங் தத்தினாக்காங்கா”

ஹங்கங்காயுத கை ஒவ்வுமது ஏத கேதங்கிரைம  
ளியுடு ஸ்தூதிப்பத்தின் ஒத்துநாது. புண்டுத்து  
புண்டுத்துப்புலாவணு. சிதீகரிப்பாங்கு  
கவிக்குலாங்காந்தாய அது தேவோ வெலுக்கங்க  
நாவாங்குது. ஹங்கங் ஸங்க்கிளாங்கூஜு  
ஷு ஸாவாதுமாய வாங்காக்க ஸாவிதுபோக  
தான் வாதர சுத்தகாமான்.

“ஞாக்கிலுத்தாதமாக்கா ஞாக்கிலீ  
ஞாக்கிலீபிவாரா புத்துதித்தகி  
பூந்துகித்துங்கா, நாங்கா சுந்துகா  
நேஷாங்புநெலிப்புநி—  
பூந்துநாவங்கா நில்வாநு  
காங்கோரங்காதிக்கா நாங்கா”

இங் சிதுஂ விகாரத்துமாய ஒலைதேநோக்  
ஞுகிலூதெ வாயிக்கவாந் ஞாலாலாள் கைது  
ஷுக? கரிமாவுபாந் கஶின்சுபாதத்துக்கிளா  
வங்கா கை ஞீஷுக ஞாகாலாகாங்கைது  
பூநியாஸ்” ஹவிடெ சிதுங்காவத்திரிக்க  
நாது.

மங்கலிலாஸக்கத்தாயி மதங்கங்கேத்தகி,  
மதயாக்குட்டங்காது ஸாலாபாக்குட்டுக்கிடக்கா  
கொட்டுவங்காது வெத்திக்கெட்டு  
யாய லீல்யுடு ரோடாங் கை வங்காங்கா  
மாதுமாயிடலே கலாகிக்காது? ஞாங்கா  
ஸ்மிதிதோ—

“வரிகாலுதயங்காடு வெக்கிகாலமாந்  
திதுவடிமாநுபித்து, வெண்ணு வார்ம்மாதமாந்!  
திக்கவிதியுதுதும்பாந் நி  
கங்காவகித்துக் கா ஸித்தாந் தொபோ”  
ஏது ஹங் செவ்டோக்காத்துக்கிளா சிதீத்திரி  
பூந் ஸுநம்மது.

கை மங்காரமாய ஸப்புங்குதியில்,  
ஞாக்காங்குதியாய வாஸவதை, தாந்து  
நாநுக்குத்தினாந் ‘மாந்துநாது’ டாஜ ஸப்புங்கு  
யோடு, ஞாது பரிசுபாவி தெங்கும் ஹாக்கா  
சிதுஂ ஏது ஒத்துவாங்குத்துக்காயிரிக்கா! மூழு  
‘மூழுங்கிலாஸக்கத்தித் தாத்துந்துத்தித்  
விழுங்காங்குதியாநுபயாக்கத்தித்’ [பூநு  
மெலையோடு பாந்தை வக்கின்காங்குதினாந்  
பூவாட

தெப்புக்கோப்பிதையை வஶந்தாகின்னு  
கலூபாலிவிதுநா காங்குப்புரமாந் விக்காத  
ஒலுமால சினாங்குத்துக் கரிவால்முகித்  
ஒட்காங்காமதினிக்கியில் நாங்காந-  
பூநிக்கா ஒவ்வுப்புக்கா ஸ்திரிக்கமாந்

\* \* \* \*  
மத்துங்குங்கியிரிக்கா மதிமோகிநி”  
ஹங் ஸாக்குதை ஸ்தாங்காவாஸ்பு வாதந  
ஒத்துவாங்குதியாநுக்காந்.

ஞாயுளிக்காங்குதியாந்திலை ஓராவு  
ஸோலைங்குதியில்துநு பரிமாலயோக்கி நாலுபா  
ஷு விஶிவிதிரிக்கோடு நிலகொங்குநாதுமாய

# വയ്യോജനവിദ്യാഭ്യാസ

## പ്രവർത്തകരോട്

### പ്രാധാന്യർ മഹമ്മുഖബീം

ഈ നാലു ഇവിടെവച്ചുനടന്ന വഡയാജനവി ഭ്രാംബാസപ്പബന്ധകരാട ചർച്ചാഫോറത്തിൽ, ഇവിടെത്തു സ്കീകൾ വഡയാജനവിദ്യാ പ്രവര്ണ തനിൽ പേണ്ടപ്പാരലു പരക്കുക്കുന്നില്ലെന്നു പരാമർശഭാഗത്തിനു ഒരു മഹതി എതിരുക്കു യുണ്ടായി. ഈ സംഘാനത്തു് സ്കീവിദ്യാഭ്രാംബ തനിൽ സിഡിച്ചിട്ടുള്ള അനുസന്ധാനത്തിനു മാനദണ്ഡം തന്ത്രം എന്നു ഏതിപ്പോൾ പ്രകടംക്കായിരുത്തു്. ഇ പ്രിട്ടെന്റ ദാക്ഷരതപാം ഇപ്പോൾതന്നു 60 ദേഹമാനം ഉണ്ടു്. ഇ നാലു രീതായിൽ മുഴുവനാടു പോയാൽ ഇന്ത്യൻ ഭരണക്കൂട്ടായിൽ വിഭാവന

മനങ്ക പി ഉള്ളിരിനു തുപ്പകാരമാണെ ഒരു കുവി നമ്മുടെ ദുഷ്പിൽ ശാഖത്തിലുണ്ടു്.

“സൗംഖ്യാഭ്രാംബ, ഡി, നിന്തിത്തെ -

വിശക്കിച്ചു കാട്ടുന്നോതും

സപ്ലുസ്മാലും കലന്തിക്കുമൊരുക്കലുായ

പാദത്തിനിന്താണ്ടു ഒരുംല്ലും,

കൈല്ലും വൻപട്ടതും, സൗത്രിബ്യവമതി

മാംഗരും ജപലഹ്നികവിതപം,

ക്ലീംകാമേമവജ്ഞാജ്ഞരുഹരിയമനാ

കാവ്യത്തിനെന്നു ചിഹ്നം!”

അദ്ദോഹവും ഇംഗ്ലീഷുകാവ്യരഹനയിൽ ഒരും അപ്രധാനമല്ലാതെ ഒരു സ്ഥാനത്തിനു് ഏന്നും അർഹൻ തന്നെ.

“കാമുകമഹാസനന്തനയഗ്രമായി” പരില സിച്ചു എന്നുണ്ടി, അങ്ങെ

“ഒക്കവാം കാരുജ്ഞകാശകൾക്കാമണിവേനു്” -  
സൗംഖ്യിയ പിംഗളെയെ അദ്ദോഹം ഏതുള്ളുമായ  
രീതിയിലാണു വാംഗ്നിച്ചിട്ടുള്ളതു്. അസ്വാദംക്കായ  
സന്ദര്ഭത്തിനെന്നു കോരമെന്നു സ്വയം അഭിമാനം നംനടിച്ചു വേശ്യു ഒരു രാത്രിയിൽ മുക്കും സംഗ്രി

ചെള്ളിരിക്കുന്ന ദോഷി മുകാലമായ ഏഴുവർഷം കൊണ്ടു് ഇവിടുള്ളവരല്ലോ. അക്കശരിക്കണ സക്രിയവരായി തീരുമാനാത്തിൽ സംശയമില്ല. പക്ഷേ നാം ഇന്ത്യരയെ ക്രാകെ നോക്കണം തുണിക്കുണിയും. ഇന്ത്യക്കുക്കുള്ള സാക്ഷാത്തപം പത്ര തത്ത്വമനും വരു. ഇതു് എത്രാന്തരം ഉയർന്നതാമോ അതിനായി ശ്രമിക്കേണ്ടതു് ഭാരതീയരായ കാരാക്കരി ക്രാക്കും കടമയാണു്. സ്കീകൾക്കു മലപ്രദമായി പ്രപാടിക്കുവും ഒരു രംഗമാണു്. സ്കീകൾ ഉത്താഹാസ്ത്രം മുഴുവനാടു വരുന്നപക്ഷം ഇന്ത്യക്രാക്കുകയും ശ്രദ്ധിക്കുന്നതും

താലുവം ചെങ്ഗു താണു കവി ഇവിടെ വിന്റി കരിച്ചിരിക്കുന്നതു്.

“പാണിയിൽത്തന്നു കൃതിപ്പേതലായുംവിന്മാനികുവല്ലകിയേനിമെല്ല  
തന്നെളിപ്പുംകുമട്ടിമെത്തമേൽ ചേത്തതിനു്  
തന്ത്രികളുംരേണു മീട്ടിമീട്ടി,  
കിന്നരക്കുന്നിയാരംഗിതത്താലാവിപ്പി-  
ക്കണ്ണം സൂഡാപ്പുംതമാക്കിനിന്നാരു്”

ഈ ഗുണമായ ചരായാസംഹിതയിലെപ്പും നാം സ്വർംവികമായ വാംഗ്നാഡുള്ളിക്കുന്നതു്. ഇതിനും സ്വാരംസ്വത്തിനു ഇഡീപനം കുമപ്പു ലുമായി പ്രാനം ചെങ്ഗുന്നതു് സപ്ലാവേംക്കി യലക്കാരമാണെന്നു പറയാതെ അവിയാമപ്പോ. അലക്കാല്പുമത്തരായി അവും ചീലകവിസംഗ്രംഭമുണ്ട് അവക്കു നിന്നുല്ലുമായ വാംഗ്നനകളിൽ പല ചെവകല്പങ്ങളും വരുത്തിക്കൂട്ടുന്നു. ഈ അപരിഹാര്യമായ ദോഷത്തിനും അലക്കാരവിജ്ഞനം നേരുമാണു് ഗണ്യമായ ഉപശാഖയി നൽകുന്നതു്. ഈ സംഗ്രഹംരഹിവയ്ക്കു സാമ്പത്തികമായ തുടർന്നു പുംബികിനും ശോഭനമായ താവി ഉണ്ടാവാൻ ഉച്ച സന്ദർഭം ഒരും വിശ്വരമ്പി.

அன்புறுஶ்வரமானக்கிரைகிலும் வள்ளிழைகள் வருதானா? அண்டின கியோத்தகாலாவயி க்கு கால முயிசுத்து மொத்தம் ஸக்ஷரதீங் காலபுறுஶ்வரமான ஏதிலும் ஆயி உதகும்.

കൈ വാലൻ നന്നായിരുന്നാൽ കൈ വ്യക്തി  
മാത്രം നന്നാക്കുയ്ക്കുള്ളം. എന്നാൽ കൈ മുളി  
നന്നായാൽ ഒക്കെട്ടംപുഞ്ചവൻ നന്നായിരുന്നിരും.  
സമുദ്രഭരണത്തിന്റെ മൊത്തത്തിലും പുരാത  
തിക്ക് അതു കാരണമായി പ്രിക്കുകയും ചെയ്യും.  
എന്നാൽ ഇന്ത്യയിലെ മുളികളും സംബന്ധിച്ചിട  
ന്നേതും പുരാതതിക്കു തന്നുണ്ടായി നില്ലുണ്ട്  
ചില സമജരിലങ്ങൾക്കു നിലനിന്നു പരന്ന  
എന്ന പാധാരത തന്മീലു. അപരാജാ അസ്ഥാ,  
മുളിപ്പിയിരുന്നുകുടിയ വിശപ്പാം, ലജ്ജ എന്നി  
വയല്ലും പുരാതതിക്കുള്ള മാർത്തിലെ വില  
ഒരുത്തികളാണ്. ഇവിടെന്തെ മുളികൾ പൊതു  
വേ ലജ്ജാരാലംപ്പായിരിക്കാം. എന്നാൽ ഇന്ത്യ  
യിലെ ഇതരഭാഗങ്ങളിലെ സ്ഥിതി അതല്ല.  
എടോ ഒൻപതോ വയസ്സും പെൺകട്ടികൾ  
പോലും പുരുഷന്മാരുടെ മുവിൽവരാം അവ  
ദോഢാപ്പും പണിയെടുക്കാം ചെവഞ്ചും  
കാണിക്കാം. രാജസ്ഥാനിലെ സ്ഥിതി തോറ്റ്  
ഇവിടെ ഉദാഹരണമായി പുണിക്കാണിച്ചുകൊ  
ണ്ണട്ട. കൊച്ചുപെൺകട്ടികൾപോലും വെളി  
ചുരു പരാം വിസ്ഥിതം പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ഒരു  
പ്രശ്നരംഭത്തിൽ എഴുന്നെ സ്ഥാപിച്ചുവരത്തെ  
അംഗം നടത്തുവാൻ കഴിയും? രാജസ്ഥാനിലെ  
സാമ്പത്തികവും സാമ്പ്രദായകൾ കൊച്ചുക്കണ്ണ  
ഒഴ്വിലുംതൊണ്ട് ഗുംഖാന്തരങ്ങൾക്കിൽ പ്രവൃ  
ഥിച്ചതും. തന്മുഖം ഉണ്ടായ വിജയം അതേതുകര  
വുംയിരുന്നു. സാമ്പത്തികവുംപ്രവർത്തനകൾം സാർവ്വ  
ത്രിക്കമയിനിന്നിന്നിട്ടുള്ള അമേരിക്കൻ ചെറു കുന്നാ  
ക്കളിൽവേംപലും തന്റെ കിരണം മുതൽ ഏകാംഗവും  
ഡാക്ടർ പ്രവർത്തനകൾ ബാധനാരിലൂടെ ഗുംഖാന്തര  
മുദ്രയും പ്രചാരിപ്പിക്കാണിവനു. ഇന്ത്യയിലെ  
കുമ്പകൾ സ്പേസ് ബുഡിംഗുലികളാണ്. കാരു  
ഗ്രഹങ്ങളുടെ അവകാശ വേണ്ടിവാഴുണ്ട്. അവ  
യുടെ വികാരങ്ങളെ അവധാനിക്കാനുത്തരമില്ല.  
പ്രവർത്തനക്കവാൻ സന്നദ്ധമായാൽ എല്ലാ നല്ല  
കാരുങ്ങളും അപരാജാ കമേംഡുവരാക്കവാൻ  
യാതൊരു വികാരവും നേരിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കും.

புதேநாளி பூபிசூக்கின்ற பல ரஜு  
ஒன்றைக் கட்டிய உண்டு. ஹதுயங்கட்ட  
ஊநாளியூட்ட மாற்றந்திலேயூடு புதேநாளிக்க  
மே வெழுதிக்கூடி. ஹா தெண்டின் கட  
ஞும் காம்வயூட்டுத் தென். பூட்டில், யூ  
ஞு; யூ துட்டுவிய வரிசூத்தராஜுக்காரி  
வுவியுவிசூ ரீதியில்லை ஹாயூ வரி  
ந் துட்டுக்காரு. ஏத ராஜுக்காலித் தெ  
புகாரதிலுத்த ஸேப்ளூயிவருங்கொ  
ஞு ராஜுக்கிருவுவி உண்ணயறு. பூட்டின்  
மாக்கரைக்கள்டொலி நீர் துவணிப்பா  
ன. அமெரிக்கவிலாக்கட்ட, ஹக்குரோதிங்  
வுக்காஸன் நூமாங்விஸூத்தராஜு  
நீர் காக்கயுக்காலை நிலீயிழுக்காரு.  
குதிர் காலு பனை வசூரபவுதியூட புப  
காலதறு லக்ஷக்கணக்கிற கட்டுவக்காரி  
வுஸிதமாயி பட்டினிகிடக்கேள்விவான.  
ஏத, ஹதுபரிதுனிலாவுறையி வுவுஞ்  
துதித் தெ ராப்புஞ் தாங்காடு சரிகாந்  
தென். ஸப்மநஸ்தாலயுத்த ஸமக்களை  
ஞு, ஜாயத்தமாற்றுக்காலிலூக்கெயு. அறியி  
ஹா ஜூங்காக்கு புதேநாளி.

നാലുതുചെന്ന ഒരു തനിക്ക് വിഭ്രാം  
ഭ്രാംം ആവശ്യമില്ലെന്ന ദർശനമുണ്ടാം. അതിനു  
അധികാരി കാരാപ്പേട്ടതുവാൻ നിസ്തോഷില്ല.  
വികാസമറ്റ ഒരു ആധിക്യത്തിൽ, ശ്രീലിഥ്രപോന്ന  
ജീവിതരിൽ ഉപേക്ഷിച്ച മഹാരാജാ സ. റിക്രി  
ക്കാൻ ആക്കം വിശ്വാസിക്കാം. അതിനാൽ  
അധികാരി പെയ്ക്കുമാറുന്നുവോരി നിഃബന്ധ കത്തി  
പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതുണ്ട്. വിഭ്രാംഗാസത്തിന്റെ  
ആവശ്യം അധികാരിക്കു ഉണ്ടാക്കിത്തിങ്കകയാണോ  
ഡേണ്ടതും. വിഭ്രാംഗം ആവശ്യമാണെന്ന  
ഭോധം അശാഖിൽ അഞ്ചിപ്പിച്ച വളർത്തണം.  
സ്വന്തം ആ പാരമിത്തംനേരംഭാത്ത് നിഃബന്ധ അതു  
സാധിക്കണം. നിക്ഷേപം ദായുത്തിൽ നിഃബന്ധ  
വിശ്വസിക്കുക. നിക്ഷേപം അതംഞ്ചാഥിലും  
നിഃബന്ധ ഉറപ്പായി വയ്പാറിക്കുക.

ହୁ ଅକ୍ଷତିରେ ଯାଏନ୍ତିର ବ୍ୟାଲ୍ୟକଂପତ୍ତି  
ଶତାବ୍ଦୀ କରନ୍ତିବ୍ୟାଲ୍ୟ ତଥାର ପୃଣିକାଳୀ ଅବେଳା

നിങ്ങൾ എപ്പുട്ടുന്ന ജോലിയിൽ നിങ്ങൾക്ക് എത്ര വിശ്വാസം ഉണ്ടായിരിക്കുണ്ട്. അതിലൂടെ നിങ്ങൾക്ക് മുൻപുവിഴയം സിദ്ധിക്കായില്ല. 1931-ൽ തൊൻ ജമ്മനിയിൽ താമസിച്ചിരുന്നു കാലാവം തൊൻ മൂലഭേദത്തിൽ ഉഭാമരിച്ചുവെള്ളുത്തു. തൊൻ താമസിച്ചിരുന്ന ഗ്രാമത്തിലെ നായകർ രണ്ടു മണ്ഡളിൽ ഒരാറു നാസിയും ഒരാറു ഓസക്കുന്ന ദേശമാക്കാറും ആശിരണം ഇതിലും പരസ്യരാത്രുത്തു. അനുഭവിക്കുന്ന നാസിയും ഓസക്കുന്ന ദേശമാക്കായിരുന്നു. അനുഭവിക്കുന്ന നാസിയും ഓസക്കുന്ന ദേശമാക്കായിരുന്നു.

പോരിച്ചു “താകരം കൈപാട്ടിയിലാണെന്നു്”.  
 അഡ്രസ്സ് തുടിഡിവാരംത മുപടി താൻ അബ്ദപ  
 തുിച്ചുനാമതായി ഒരു പാട്ടി തുപികരിക്കവാൻ  
 വോക്കാഡിസണനായിരുന്നു. മുഗ്ഗമാത്രം പാട്ടി-  
 മുത്രയേറു പാട്ടികളുള്ള അന്നത്തെ ജമ്മനിയിലെ  
 ഏറ്റവും ചെറിയപാട്ടി നാസിപാട്ടിയായിരുന്നു.  
 കിററും ഉംഖുടുട ക്ഷീംങ്ങൾക്കു കാണും  
 അതിൽ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളത്. കൈവിവാം ഹിറാം<sup>9</sup>  
 ലം പാട്ടിയോഹത്തിക്കവച്ചു പ്രസ്താവിച്ചു. “നമ  
 തിൽ കരാം വിചാരിച്ചാൽ ഈ ജമ്മനിമുഴുവൻ  
 നമ്മുടെ അധിനത്തിലായിരിക്കും. രണ്ടുപോൾ  
 കൊഞ്ചു ദ്രവ്യനിയുധം ചെയ്തുകൂടി യുണ്ടാപ്പു?  
 ഒക്കെ നമ്മുടെ അധിനത്തിൽ. മുന്നാവേർ  
 കമ്മിച്ചു നിശ്വസിച്ചാലും വിശ്വം മുഴുവനം  
 നമ്മുടെ അധിനത്തിലംകും. എഴുപേരുന്നും  
 വിചാരിച്ചാലും എത്രതുനും സാധിക്കുകയില്ല  
 എന്ന വിചാരിച്ചുകൊണ്ടവിനു്”. ഈ നാസി  
 പാട്ടിയിൽ എഴുപേരു ഉണ്ടായിരുന്നുള്ള എന്നും  
 താൻ പരഞ്ഞു കഴിവു, ഒരു പാട്ടിക്കും എത്ര  
 വധിച്ച കൈതി സന്ധാരിക്കവാൻ കഴിഞ്ഞു  
 എന്ന നമ്മുടെക്കല്ലൂം അഭിയാവുന്നതാണു്.  
 നിങ്ങൾ എത്രപേരുണ്ടും എന്നിക്കവിഞ്ഞു  
 കൂട്. വ ത എ തേ ത സണ്ട നാം” എൻ്റെ  
 വിശ്വാസം. ജമ്മനിയിൽ പിറാംലക്കം നാസി  
 ക്കുക്കാം ഉണ്ടായിരുന്നുമതിൽ കൈതിയായ  
 ആത്മവിഹാസം നിങ്ങൾക്കു് ഉണ്ടാക്കുമ്പോൾ,  
 നിങ്ങൾക്കു സാധിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതായി നന്നാം  
 തന്നെ ഉണ്ടാക്കില്ലെന്നും ഉം ആകുള്ളൂട്ടുകു.

ഇരുയ്യിലെ ഗ്രാമോഫോൺമുന്തിരം  
ബോക്കെമാട്ടുക്കുത്തവാനു നോക്കിയാലും ഒരു പുതിയ  
ആരംഭമാണ്. ഈ അരംഭം ആലൃമായി പ്രക  
ടിപ്പിച്ചതു് മുകളേ പോക്കാളുംണം. അൻപത്തുവർ  
ഷണ്ടർക്കുമ്പുത്തനു, 1901-ൽ, അദ്ദേഹം  
വിനുപ്പന്നരാതി സ്ഥാപിച്ചു. ഗ്രാമോഫോൺ ഉല്ലാസി  
ക്കാതെ ഡാറത്തിലും മോക്കുകില്ലെന്നു് അദ്ദേഹം  
വിശ്വസിച്ചു. എ വിശ്വാസം പരത്തുവാൻ  
തന്റെ അസൃതമായ കഴിവുകളെ വിനിഷ്യാഗി  
ക്കുകയും ചെയ്തു. മുകളേവന്നും ഈ അരംഭ  
തതിനു് പ്രസ്തുതിക്കുചും നൽകവാൻ കഴിഞ്ഞതു്

സാമ്പിജിക്കാണ്. മഹാത്മജിയുടെ ഈ മാർഗ്ഗ തനിച്ചുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് മുല്യത വരിക്ക കണ്ണ യാതൊന്നാംതന്നെ ഇന്ന് ഈ ലോക തനിലും “നിങ്ങൾ ഒരു ബുട്ടിയും ഗുണിണിയും അപിക്കുക” എന്നതായിരുന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്ദേശം. ലോകം കണ്ണിട്ടുള്ള തീരേഖയും ഉന്നതുനാൽനാരാധ ഈ രണ്ടു മഹാത്മാ ക്കും ഒരു മഹത്തായ പാരമ്പര്യം നേടുക പ്രഭാ നം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആ ഒരു ചെതന്നും ഉണ്ടു ക്കുണ്ടും പ്രവർത്തിക്കുന്നവക്കിട്ടും നാം ഒരി കുലും പരാജിതരാവുകയില്ല.

എൻ്റെ പ്രസാദം ഉപസംഹരിക്കുന്ന മര  
ഖട്ടത്തിൽ ചുരക്കത്തിൽ ഇതുജും മാത്രമേ  
എന്നിക്ക നിശ്ചലൈ ഉൽജവായിപ്പിക്കാൻമാത്രം.

வயோஜனவித்துக்குள்ளமைந்ததில் அல்ல  
கூது வழித்துக்கொண்டு மாற்று 12-10 எ- செல்ல  
இபஸங்கரபுஸங்கத்தின்றி ஸங்கமம்.

# വാഗ്നരാധകളുടെ പ്രത്യേകമരുഖ്യം

1. கஜிஸ்டர் (உதவைகள் குடுக்கல்) நன்கொடிமை பண்டி எஸ்கிள்சிட்டால் வில குடுக்கா பதிவு தெரியக்கூடியது.
  2. ஒடு எஸ் காபு (தெச்சிடால் பூஸிலிக்காமல்லாத வயலாலும்) அலவுடை பூஸிலிக்காமல்லாத வயல்கள் தெரியாது தெச்சிடால் வில்லை நாறு.
  3. தெச்சிடால் பூஸிலிக்காமல்லாத பூர்வ ஒடு எஸ்கிபு தெச்சிட்டால் பகல் கிடுகா நாள்.
  4. தெச்சிடால் பூஸிலிக்காமல்லாத ஒடுத்துக்கிழும் வூக்காயிழேபுாவின்கிளா கிடுகாவிலூக்கிற விவரம் தெரியாத அங்கூரிக்காமென் அலைபகல்.
  5. கஜிஸ்டர் காவாளாமல்ல காரணத்தால் தெச்சிடால் பூஸிலிக்காமல்லாத பலது காபுக்கிழுது தீவிரிக்காதாயிர பலது டூப்பு பரங்கம் நடவடிக்கைகள். இந் டூப்பு புதிர்க்கை அமைவாலும் வர்த்தகர் ஸாரிதழுப்புக்கும் விடையரைக்குத்தெரு புதேகும் அரியிசு கொடுக்கார்.

TELEGRAMS 'BEEVEE' } TRIVANDRUM  
PHONE 2550 }

B. V. ബുക്ക്‌ഡിസ്ട്രീ & പ്രിൻസിപ്പ് വക്കണ്ട്

മെയിൻറോഡ്, ചുത്തൻചന്ദ്ര

പട്ടിയെന്നും കൊണ്ട് പറയാം.

P. B. No. 19.

തൃശ്ശൂരിലെ പ്രസാർ.

## തിരുവാട്ടപ്പുരം

# സാമൂഹികസംവിധാനം

എ. എ. ഫിലിപ്പസ്

(പ്രൗഢ്യഗമ്പം ആഫീസർ, കരുംണിറിപ്രാജക് "റൈ".)

“എൻറ മഹാസിനു” എത്രയും ഇന്നണ്ണിയ  
രക്ഷ വിഷയത്തെപ്പാറി പ്രസംഗിക്കവാൻ എന്നു  
ക്ഷമിച്ചതിനു” ഈ കാണ്ണഹർജ്ജിനെന്ന് ഭാര  
വാഹികളോട് തൊന്ത്ര നൽകി അക്കിപ്പിച്ചുകൊ  
ഞ്ജിക്കു.

മരഞ്ഞരട ആത്മാകരം പരിക്ഷിക്കുപ്പു  
ടന്ന കാലമാണിത്<sup>१</sup>. ലോകം ഒഴുവൻ സാംസ്കാരികവർഖതയിൽ പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. മരഞ്ഞരട മരഞ്ഞറിങ്കിനം, ഇന്ത്യയെ ജനത്തിനിന്നും അകരിനിൽക്കിയിരുന്ന സ്ഥലകാലം ആളിലുള്ള ഓത്തരം അവസാനിപ്പിക്കുപ്പുടന്ന തോടക്കുടി, ഒരുപ്പേശം, കുറു, ഇന്ത്യയിൽനിന്നും സ്വന്തായം തുടങ്ങിയവയും<sup>२</sup> ദൈഖാധിക്കയാണ്. ഓത്തരം മാറ്റം സംഭവിച്ചിരിക്കുകയാണ്<sup>३</sup>. നാഡോദിവമഹാം വൈദാലവും നിരന്തരത്താം തോന്നുന്ന ശക്തികൾ എക്കലോകവർഗ്ഗത്തിലും പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. സഹായകമായി പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. യഹാമ്പമായ സ്വന്തത്രുത്തിൽ ഏത്തിരിച്ചുരുണ്ടു മെക്കിൽ ഇനിയും വളരെല്ലം സന്തുരിക്കണം താഴിട്ടാണിരിക്കുവരുക്കിലും, സ്വന്തത്രുതിനിലവേ ഒഴിഞ്ഞാൽപ്പറ്റും മുടിപ്പുകൂരം ഓടിച്ചുകൂടുതു എന്നപേരിൽ, തൊറായോ ശരിയായോ തങ്ങൾ ആട്ടു നേടുത്തെ ഓത്തു<sup>४</sup> നിഗമിക്കുകയുള്ളൂ ഒരു സ്വന്തായത്തയാണ്<sup>५</sup>. നാം നമ്മുടെ ചുറിനം കാണുന്നു<sup>६</sup>. വികാരീകരണത്തിന്റെ മേഖലയിലും പാക്കിപ്പൂരുഷന്മാജ്ഞകിലും ദഹം ഗുണന്നു<sup>७</sup> കൈക്കണ്ണിലുള്ള ഓരോ നടപടിയും ആദ്ദേഹത്തിൽ കേന്ദ്രീകരണത്തിൽ ലക്ഷ്യമാക്കി മുഴുതാണ്<sup>८</sup>. രാജുത്തിലെ എറവും കുടക്കുന്ന ബുദ്ധിയുള്ളവരടങ്ങാം കൊണ്ടു<sup>९</sup> തങ്ങൾക്കു തുണ്ണം സിലവിക്കാണമെന്നാണ്<sup>१०</sup> ബഹുജനങ്ങളുടെ അനുഗമാക്കിലും, ഉന്നതാധികാരത്തിൽ സ്ഥിരി ചെയ്യുന്നവർക്കു<sup>११</sup> ആ പ്രതീക്ഷാക്രംക്കും ഉള്ള

ତବୁକ୍ କଣିଷ୍ଠନୀଲ୍ଲ. ହରିନୀ କରନ୍ତରେଯିଥି  
କିମ୍ବାପରିଣତିଟିଥିଲ୍ଲ. ଶ୍ରୀପଶ୍ଚମିଲ୍ଲ. ନନ୍ଦନ ଛୁର  
ଦିଜ୍ଞ ଲୋକତନିରେ ରାଜୁ'କିମ୍ବାପରିଣାମିଲେବୁବିତ  
ଲୁପ୍ତବ୍ରତନାନ୍ଦରୁଥିଲାମାଂ ନନ୍ଦନ ସମ୍ଭାଯନିକିଳାଂ  
ଦ୍ଵାରାମରାଯ ମାରାନ୍ତର ସଂଭବି ଆକୋଣିରି  
କଷକହ୍ୟାନ୍ତିରେ.

வசூலத்தில் நிலங்களுக்காணல் ஏற்று  
கிடையா பரிஷூரத்தை ஸஹாயிக்கக்கூடியன்<sup>9</sup>  
எழுகை வெள்ளத்தில், நிலவிலிருக்கின்ற  
ஏரவொடக்கத் தாங் பூலிபுஞ்சும் எப்புமா  
கூக்கும் மலிகத்துப்பணதை அடிஸமாகமாகி  
ஸஸ்வாயத்தில்லை பூநிலையாக நடத்து  
கிறு வேளை. ஒலையெவாய்தோட்குதிருக்கு  
மங்களானுப்பறமாய வோயா பூநிலையிலிருப்பு  
கூக்குமான் மூன்றை ஏற்பாற்று.  
ஏண்டிலெ  
ஒல் நில ஸூஷ்டிக்கேள்க்கு ஸாந்தாவிழுநாந்தாஸ  
பூவுத்தகராய நினைத்து கடமயாகன்.  
ஸாவியாகத்தில்லை லக்ஷ்யம் கேவலம் நில  
கிள்ளு மாதுமாயிரிக்குத்து.<sup>10</sup> விகாஸத்தில்  
வேள்ளியுத் தாழ்த்துப்பூக்கு அடிஸமாகத்தில்  
வேளை ஓடுதேபூரித் திரிக்கவான். வுக்கியு  
டெயூ, ஸாந்தாத்திலென்றியு, ஸஸ்வாயத்தில்லையு,  
நீரிவைத்துப்பூக்கேயூ ஏற்பாற்றுதிக்குவு, ஸாங்கூ  
திக்குவு ஏற்கு நெட்டுத்துப்பூக்கேயூ அடிஸமாகத்தில்  
வேளை சிறிக்கவான். நம்முடை பரிஷூரத்தை  
பூந்துகிள்ளு, சென்றுநீட்டுத்து. அந்திலென்ற  
ஊரை தூஶவு, புதுக்கிப்புளியங்கா. ஒல் ஓதுபா  
கிதத்தில்கிளை மரைநீலவையூ, நயிக்கு  
திலவேள்ளியாயிரிக்குத்து<sup>11</sup> அண்டிலெ சென்று  
உறுது.<sup>12</sup> நம்முடை ஹஸ்பகாங்ஜிவிதம் ஜிவிதூ  
காஷிலைக் காலையை விழப்பாத்திலு, ஓது  
ஸாயிதூ ஏற்கு விழப்பாத்திலு, காஷிலைக்  
போது, மாராமிழுநாத்து சூரியபாத்துக்கால் நம்முடை  
பரிசூக்காத்திலென்ற ஸரளியுத் தாழ்வாபுகூ.

ஏனிலும்தீடு நினைவுமாயிரிக்கூ. எனதுபூ  
விழுங்குமான்றி ஏதுகென்கிழும் அதம் உள்ள  
களைமகிழ் பரிவத்தான்திடவேண்டியிலும்  
விலுங்குமாயிரிக்கூன் அது. பரிவத்தோ  
ஷுவமாய ஒரு ஓலாகதற ஸதயம் அழுஙிழுப்பி  
கூன்றி நா. கடிவிலுங்குதவரயி வெக்க  
கயிழு ஏற்ற கொன் விழுப்பிக்கூன். மாரி  
கூங்கிரிக்கூ வோகத்திடு அங்கேயாஜு  
ரயி தீர்ண் நா. ஏலுராவிழும் புயான  
மாயி மாரிகூங்கிரிக்கூ வோகத்திடு  
நஞ்சான வசு வழிக்குபான் நா. கடிவிழுதுவரை  
யிது தீர்ண்.

வேங்கனிய ஹாஸ்தி சக்திகர ரஷ்ட  
புயாநபூட் அதம்ஜெலை பூஷன் பெர்வை  
கொள்ளிவிக்காதாகி காணாற்கூடியோ. (1) மறை  
பூநெர வூக்திதொ ஸழுமதைக்கார குடியிதை  
க்கான. (2) வூக்திவெல்க்கார உயர்தாக்கான  
ஸுவா.

എത്തക്കിലും പ്രവർത്തനത്തിൽ യഥാർത്ഥ  
അതിൽ എൻപ്പറുന്നതിരുപ്പൊയി ഇം റഷ്ട് എന്നു  
നിങ്ങളെതിൽ എത്തക്കിലും നെന്നിവന നൃക്കും സ്വീക  
രിക്കേണ്ടതായി ഭൂണ്ട്. എന്തെന്നീയശബ്ദവരത്തിൽ  
വ്യക്തി, സമൂഹത്തിന്റെ പ്രധാനമാണെന്നാജീ  
തിൽ സംഗ്രഹിച്ചില്ല. പാരമ്പര്യ, ഭൗതിക  
രംഗത്തും നൂറും അരു തത്ത്വം സ്വീകരിക്കുന്നപക്ഷം  
പരമ്പരാചൂജണം എന്ന പരിധിവരെ സ്വീകാര്യ  
സംരംഭങ്ങളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കു എന്ന നില  
പാരു നൃക്കും സ്വീകരിക്കേണ്ടിവരും. അമേരിക്ക  
യിൽ നടക്കുന്നമാതിരി സമൂഹത്തിന്റെ താല്പ  
രൂത്തെ ബഹുഭിംഗിച്ചിട്ടും വ്യക്തിയെ പുലർത്തുക  
എന്ന പരിധിവരെ ചെന്നൊരുത്താഭ്യർത്ഥന  
എന്നും വരും. മണിം അല്ലെങ്കിൽ സ്വീകരിക്കുന്ന  
കീഴിലും, അഭ്യർത്ഥപക്ഷം അഭ്യേജ്ഞാരാത്രെന്നു  
ഭൗതികപ്രത്യയിലും റംഗുഡിവെമാതിരി ഓഗ്ര  
സാൽക്കരണ നയങ്ങളിലും കൊണ്ട് ചെന്നൊത്തി  
മുംകും.

അരങ്ങേഡാത്ര സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഇം  
രണ്ട് നിലവശകളും സ്പീകറിക്കു നടുക്ക

ஸுவாஸ்தி. ஹரியுடை ஏதுமியவாறப்பற என்னிடமில்லை, என் வரங்களைக்கொ, வசீக்கெல்லாக்கொ, ஜகாயத்தினால்லூதாத்தினோ செய்ததை ஹற ரண்டு. ஹவு ரஷிவெந்தியூ மஹாயூதை ஏற்றும் மாஸ நமதேந்து<sup>०</sup>. அதிகாக நம்புத எங்கூடு ஸஂவியாகம் ஏது மஹாமஹாஸ்தை லக்ஷ்மாக்கி யூத்தாயிரிகளோ. மனஷுவெந்த வுக்கிணிஜிவி தோட்டுரைஸ்தூஜிவிதத்திலூடை ஸம்பவமாயி திரௌ. ரஷிவெந்தியூ தாஸ்துஷ்ணரி கரைந அத்து<sup>०</sup> ஸஂயிதமாயிதத்திரௌ. ஏனிகை<sup>०</sup> அனா வதித்திட்டு ஸமயம் பரிமிதமாக்கயாத், ஸாத்து ஸஂவியாகம் நடத்தித் தாக்குதலை வில மலிக காருக்கெல்லூரிமாறு தொட்ட டயை. அணி கெ செய்துபோர் ஸழுவாறு தவ்வெந்தும் தமிழ்வாடு வருத்துவதை.

வதிரை அறுத்திக்கிறக்கங் ஸழைவுட் சவ்வெளி  
ந்து ஏனாறு கை படிவுவீல் பின்யாயி  
தோக்கியேக்கா. ஏனால் எத்தொடை ஜிவபிதை  
மாத்துமானா<sup>८</sup>; நூற்புத்தொய் வழைத்தைக்கா<sup>९</sup>.  
பூர்ணஸழைவுபின்கூடாய் டோங்பையில்  
ஈதினை அபாரபி ஆடிடுள்ளா<sup>१०</sup>. எல்லேஹமாண்ண  
தொன்னை ஹன் வாயூருபிலுக்குறுக்களைய  
மாதிரியூஜி வெதோகுஸியுடை அந்தினமாக்  
எழவிப்புது<sup>११</sup>. வோகமென்னுஜி ஸஂவியாயக  
கூக் எல்லேஹதினீர் அலிப்புயரை கரி  
யாயி ஸபிகரிடுள்ளா<sup>१२</sup>. எல்லேஹதினீர்  
அலிப்புயரதித் தூஷியா உடலெடுத்து<sup>१३</sup>  
மன்றைக் கூற அதுவசுத்தித் தின்கானா<sup>१४</sup>.  
சவ்வெளம்கூற்றைப்பிதமாயதே மன்றை  
திறக்காத நிழந்திசூனித்தான். “கு-நவு  
காற்றுவேர சிரிக்கை சவ்வெளம்கூறதோ  
ஈதானா<sup>१५</sup> ஏராவும் நழு சவ்வெளம்கூறு” ஏன்<sup>१६</sup>  
எல்லேஹம் அலிப்புயரைப்பூந். கை ஸழைத்தின்  
புப்பதுக்காறுக்கார கொக்கிகைகளுப்போக்குவரை  
கசிஞ்சுக்காவக்கங் கூப்பிட சவ்வெளம்கூறினீர்  
ஏதுபசுந் ஒலு. சவ்வெளம்கூறினீர் உத்தவா  
திதுப் போக்கையரை பரிமிதமாகதித்தித்தன.  
யமாத்தமாய் ஸழைவுஸ்வியாக் கில  
ரிலிலுப்பத்துதோ<sup>१७</sup> தூந் கெளாத்துக்குத்தினீர்

ప్రపంచం దీపులుంచయికశాస్త్ర లురికణానైతికారణం, సూయారణాకారణ చెప్పిన్నిట్లు బెసవ నానుకినీరం అనుకున్నాడు వాయి తడి ఆగోషమేందు అను ఉత్సాహితిప్రాంతం అనుబంధుత్వమైతిక కవితామణాను కాణాం. వంచు రఘువుం వసులికింగు భాజ్యు<sup>1</sup> ఏతియ అందమెనుండి తీంగయారుతాట ఉత్సాహమాను నాం కాణామా. అంజలికిన బుధుజనమాల కష్టత యికితమాను నిలపింఠించాణ్ణపోకగాని లభ్య వాయిన త్రంపించాకయాను చెప్పుకొర్తుం. గరియాయి త్రంపుత్తుకయ్యం రెంకాప్పుత్తుకయ్యం సమృద్ధాయతిక వరం పల్చికణుపమం వంచి లుభ్య వాంగమ్మ<sup>2</sup> సూయారణాకారాయ జనమా త్రంపినికాయి విల వశి కి స్మృతాం. అంపిక వ్యక్తికి<sup>3</sup> యథాతమ్మయ సప్తమ్యం ఉణ్ణాయితికాం. సామృద్ధ పటముక్కిలే గరించ నిపచింఠించాణ్ణపోకవాసు కశియుమా<sup>4</sup>. అను సప్తమ్యం స్పయంం నిప్పించికింపాసు అంయాతె సమాశికాం. అంజలికమున్నాత చ్ఛాపాకిల మాత్రామ వ్యక్తియ్యాన నిమంణ పరంయ కశిపిలో<sup>5</sup> సప్తమ్యం ప్రస్తుతుం అను వికాసం లక్షికించుక్కున్నా.

విశ్లేష<sup>6</sup> పాఠుయారుకంక గాయిజి నిశ్చత్తిచ్చ మాత్రకయ్య, ముం అనుంశతించు జాగం యో జ్య మా సా<sup>7</sup>; అంత్సుమా ఆ స్తు వి ఆ. “సప్తమ్యం అంచితమ్మిత నింపారంచికణాం. అంజలికా బారోగ్రామముం ప్రస్తుత్యికాంచుత్తు నిప్పుపుంబుం విషాయికాంచుత్తు అనుశి నియతికాం. అనితునిం వ్యక్తమాకణుం<sup>8</sup> కాణం గ్రామముం సప్తమ్యాకించుత్తుం సప్తమ్యాకించుత్తుం సప్తమ్యాకించుత్తుం అనుశిరికణానుం<sup>9</sup>. మృవసు లోకమెత్తాటం ఏతి రిక్తినిప్పుసు పోపున్నాడు శాకిని అంతించణా కణా.” గాయిజియ్యాన ముం అనుంధునింపుచ్చ కొణ్టు<sup>10</sup> అను సూయితమాకణుసు ప్రపంఠిచ్చ అనుకొణాయి నామకపంచం నామితాంస్త్రుయిమాయ సామృద్ధ సంవియాగాం నటప్పి లంకించిన్న ఏగు<sup>11</sup>.

ముం సంవియాగాం స్యాయమాకణమెకిం, విల ప్రామానికతపణాడు ఉంగీకరికణణ తుణ్ణు<sup>12</sup>. తూసు ఉత్తిష్ఠారు ప్రస్తావికణాం.

శ్రీ ఉంఘుమతించు వికయంగెను తటప శార్పు బోయపుంపు అంగీకరికణక్కుం, సము హతింగు రాసు<sup>13</sup> ఉత్తింగు వ్యక్తి శ్రీ ఉపయోగికణు తిగు<sup>14</sup> అవకాశముణుం<sup>15</sup> సమతికణక్కుం చెప్పుకొన్నాటించు<sup>16</sup> అంపికాశముణుం<sup>17</sup> సంపాదికణక్కుం వ్యక్తిలే ఏల్పువసుం వేగణియ్యున్న సంవియాగ తింగు ఎక్కంగిక ప్రయోగికమాయి తీకిక య్యున్నా. బెబుబిత్తిట్లుం ఉపగిష్టత్తుకిట్లుం నిప్పుణునిప్పున్న స్యాయముణుం తప్పుల్లుం శ్శాయ వుం తెంచిలూత్తింగువుం తుత్తాసా<sup>18</sup>. బెబుబిరు పాయుగు. “శ్రీ భువసు కంతువింగుం కును; గింగు కింగు తెంచావియిలే వియస్తుపుఱుం గిచ్చు<sup>19</sup> గీ గింగు అనుమా కశికణకక.” ఉపగిష్టతం<sup>20</sup> పంయుగు.

“ ముంగావాస్యం ముం సంస్తువం  
యాకించితంజగతియంం జగల్  
తెఱున్నాతుషుతంగ్గుజ్జీతామంస్తుల్లిత  
కూస్యాజ్ఞితాగం కంమంగుప్పు  
జీ జీవసేతం సమాం”

ముం తటపతి అంకిస్యాగమాకని రాజుతించు<sup>21</sup> నియత్తికణవంగు కశియుమారు శ్రీయుండ ఉపయోగం సంబమయి ఆ<sup>22</sup> కి నియమం ఉణకాణుణుం<sup>23</sup> తాసా<sup>24</sup>.

ఏతపక్కిట్లుం సముద్రాయతించుబులు, సముద్రాయయో రంగాపుకాతించుబులు, అంగ ఐం అ యుగ్గించినీరు పొతుతామ్మల్లుణుణుం వేగణి ప్రపంఠికణుముణుణుం అంగర శకుతుం సమజువుం అనుశి అంపయై బుగ్గిట్లి కణు కూస్యాజ్ఞితికణుం. అంపయై అనుమి కూతుకట పొతు ఉడమయిల్లుం అనుయిరికణుం.

విషాయాలు పరిమితాంత్రాయికణునిట తెంచుం, వ్యవాసాయతెంచుం వ్యాపారమెత్తాయుం ప్రాతుసామ్పునిప్పికణుగాణుం<sup>25</sup> తెంచమెనుయి నామితాంస్త్రుయిమాయ సంవియాగాం నటప్పి లంకించిన్న ఏగు<sup>26</sup>.

ଆହେ ଯାଇଁ ପ୍ରତିକଣ ତଳିରୁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ କାହାରୁ  
କାହାରୁ ଅରିବାକୁ ମଧ୍ୟ ପାରିବାକୁ ଜୀବିତ କରିବାକୁ  
ମାନିକରମାଯେ କଲାପିଲାଇସ୍.

ജാതി, വർഗ്ഗം, മതം എന്നിവരുക്കാരുണ്ടായി അധികമായി സാമ്പത്തികനിമ്മാനയ്ക്കാണ് രീക്ഷം ഒരു സമൂഹത്തിൽ ഉത്സാഹം പ്രകടമായി കാണുന്നപക്ഷം, ആ ഉത്സാഹത്തെ സമൂഹം കെട്ടിഉള്ളതുന്നതിനുള്ള അടിസ്ഥാനങ്ങൾ പരിഗണിക്കാവുന്നതാണ്. വ്യക്തിയുടെ മതഭാവായ തത്തിലേയുള്ള വേദ അന്തരുളം ഇഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടിട്ടുള്ള കിൽക്കമ്മുണിറിറിയ (സമൂഹത്തെ) സ്ഥിരമായി വിശ്വിസ്ഥിച്ചുകൊണ്ടുപോകുവാൻ സാധിക്കുമോ എന്നതും സംശയാസ്ത്രംമാകാം. എന്നാൽ മറ്റൊരു ജീവരം അപേക്ഷിച്ചും മതവികാരങ്ങളും വർദ്ധീയ വികാരങ്ങളും പ്രധാനപ്പെട്ടവയായി തീരുന്നുപക്ഷം, സമൂഹം മതവരദമായ വർദ്ധീയമോ അയ അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിജിക്കപ്പെട്ട പോകം. മതം, വർഗ്ഗം, വർദ്ധം, എന്നീ വിഭാഗത്തെ കൈകളിലാണെങ്കിലും വളർത്തുവാൻ സാധാരണ കഴിഞ്ഞാലും വരുന്ന കമ്മുണിറികൾ വർദ്ധീയമോ മതവരദമായ അയ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെടുന്ന താരിഖികം നിലയും അപേപ്പുരുമാത്രം വ്യക്തിയിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന സഹകരണാത്മകവും നിംഫാണാത്മകവും അയ കഴിവിലും വികസനസ്ഥാതന്ത്ര്യം ലിക്കകയുള്ളൂ. ഒരു വർദ്ധീയവാദി ശ്രദ്ധിക്കാം എന്നും ഇഷ്ടപ്പെട്ട വാദിക്കുന്നതുനു കയറ്റുതും. സ്വന്തനിലയിൽ താനൊരു ശ്രദ്ധവിഭ്രാവാദി (തിരോസഫിസ്റ്റ്) യാണ്. എല്ലാമത്തിലുംപെട്ടവരോടും സദ്ദോ ദത്തപ്രാവമാണ് എന്നിക്കുള്ളതും. പ്രത്തിഭത്തെ വും മനസ്സുപരവും അയ കഴിവുകൾ വളർത്തേരു പ്രഭാജനകരമായി തീക്കണ്ണഭത്തായി തിങ്കുന്ന നമ്മുടെ രാജ്യത്തിനു പറ്റാവധി ഇണ്ണം പിഡിക്കുമെന്നും ഉറപ്പിക്കാവുന്ന ഒരു നയമാണ് സ്വീകരിക്കുപ്പെടുത്തുതും.

ରୋଧୁକତ୍ତବ କିଟପ୍ପା, ଯିବିମଣୁଷ୍ୟଙ୍କ ମୂଳରେ  
ମୁକ୍ତିଜ୍ଞ ଦ୍ଵୀପର ସମ୍ବାଦ ବୀତବୁ ଅନ୍ତରାଳ  
ପରିତ୍ୟାଗ କାହାର ପୋକଣୀ ଉଚ୍ଛଲକତ୍ତବିରେରେ

டுத్తయం పుస్తకములు నిస్సయికెంటు<sup>०</sup>. అన్నారూపికమాత్రమే క్షుమియె ఏతు జుం అనుభాయకరమాగ్ని వినియోగించు ఏగు పరిణామించు. వృవస్యాయ తనింం త్రిస్తికం నియయిచ్చిక్రించు సమావ్యం వీళం తమిలుత్తత అంకలం ఏతు జుం ప్రయాణమైక కిల కావుమాణం<sup>०</sup>. కాండాకతంగానీఱుం రెంగం లింజివితతను జుం సమయతను ప్రయోజనముల మాణి ఉపక్రమాగీకొక ఎగు తిగెనయ్యా బూధి సంగొ కిల కావుమాణితు<sup>०</sup>. త్రిశ్చిక్రమియుం సమి పత్తు తచుంయాగిలికణుం వృవస్యాయవు<sup>0</sup>. అన్నారూపిగాణాయాం రణ్ణు, కాండాకతతకటయ్యుం రెబ నంబింజివితతనిఁ అనుభాసమేతుమిల్పాత లు లంకాపిశ్చంకాత్తి<sup>०</sup>. రణ్ణు విభాగతిగొన్నాయుం ట్లాగ్గుపరమాయ లిలపాటు<sup>०</sup> అనెంగ్గుంపుం ఏతు మాత్రం సి మకరికషువాఁ కశియుమణిజ్ఞతు<sup>०</sup> నియయికణుం తాణం<sup>०</sup>. అన్నారూపిగాణం అంతరం మార్కణుం గంచియాగం చెవులైపైకుచెపురు శాగ్రుఁయజువుగం ప్రయోగికెంటు<sup>०</sup> అనుభు మాయితనీరం.

விரியால்வைத் து விகுற்றதூருவுக்குத் தீவிலவிலிரிக்கு வேதக்கிளும் குறுமதிகிலு கணுளிறி (ஸழவீ) யிலு சூறுதுகின் வன் ஸஹகரண் உலோகவான் முழிக்குறு நிச்சபலமாயும் வழகேறுக்கமாயும் தீக்கு தான்<sup>9</sup>. சூறுதுகின்குத் தீக்குமாய் புத்த தினென்கூயும் நிர்வூபியதிக்கூயும் மல மாயி விவகை ஸஹகரண் நேடவான் கடி தை ஏற்றவரை, ஒருங்கு சூறுதுகின்குத் தீ பேருளை ஹலாதாயாலும் மூல்போலை துக்கன் போக்கு அதூக்கை வகுர சுத்தகமாயே கூளான் கிட். ஜகங்குத் திம்களையத்தைக் கூட நேற்றத்தின்குத் தீவிழும் உற்புவுலமாயி விகாஸம் பூபிக்கவான் ஸுயம் காருண்யம் நடத்திக்கொள்கூவோகவான் கடியூரை<sup>10</sup> கு சுாவுவாச ஸுஷ்டிக்குக்கர்ண் வாஸுவத்தில் வேலைத்<sup>11</sup>. ஹா சுந்தரிக்கீன்ற மூவுமா கடை, ஸழுமதிரி கோப வெறுவேலும் ரேஷா யுறுத்திக்கீற வூபி வாலிபிக்குக்கர்ண்<sup>12</sup>.

ഈപ്പീയമായ സാമൂഹികവിജാനം നട  
പ്രിയവരത്തുനൽകി പ്രായശ്രഹികമായ മാർ

ஒரு காலம் நிர்மேயின்கூடது, வெடு அறங்கங்கள் தனது பகுதி மாறு மாறு பார்த்து ஸங்கோசமான அவை ஸா நிபூகிகளை மொழி ஏற்றிக்கொண்டு அதை விட வாய்க்கால் கொடுத்தியில்லை. தின் விடாம்குல் கொடுத்தியில்லை என்கூடுதலாக, நினைவுகளை இவ்வகை விவரித்து விடுவிடுவியா யமாற்றம் சாய ரூபி ய ஸா கூ வூ ஸா விடியா நீதியில் உபதேவதிகாவுடன் கை நிழமா உள்ளியின்கூடு ஏற்றுக்கொடுத்து கை பகேஷ நினைவுக்கூடு கை விஶேஷவாத்தயையில் ரிக்கூ. உடம்பமாவது காலதேநு கொடுப்பு ஸதூபா நேதாக்குத் தூதல்லூ ஜனிகள்கூ ஏன் அந்தி எமாகாத பெருத் துயரங்களில்லை கை நியம மாளது<sup>4</sup>. ஸாதாராவியாகாதது ஸாவு ஸிசு<sup>5</sup> லோகமஞ்சூஷாயிக்குத் தீவியங்களை ஆகும் உத்தம மாறுக்கியில்லைதானது<sup>6</sup>. அதைக் கை நியமத்தின்கூ அந்திஸ்மாகாந்திலும் நியம வாயு ஜாயத்துப்பாயு ஏற்கு ஜீவிதத்தின் தீர்மானகால பரிசுத்தை ஹித்துக்கூ காரைகளத்தின் ஸங்க ஸமதா உடல்கள்கியிடுக்கொடுத்து<sup>7</sup>. காலை அந்தியை கஷ்டிப்பாகினாக ஏற்கு<sup>8</sup> ஏனால் தின்கூ பேசு. பொதுஜனங்களு, ரெள குடமோ அதிகைந்து பிரயோஜனம் ராவிக்கால் ரஹித்திகிலென்கூத்து, பூர்வீகரிக்காகிஸ்மாக தீக்குத் தீக்கு நடப்புக் காலத்தை அல்லித்திகி லென்கூத்து. யமாத்தியில் வே஽கரமாகன. அவிக்குமாய உவியில், குலாரிப்பு துரிதங்கோ கூகூ கை பூர்வமாயி தீக்கேபூர் அது யமாத்துமாலூ ஜீவிதமான பூர்வமாயின்கீதேபூர் நம்முடை அதுக்கரி ஏற்குதிதேபூல் அதுக்குரையி தீக்கெமான்கூத்துக்கு ஏனிக்கூ<sup>9</sup> ஸங்கூயம் கூத்து. மூன் நடப்புக் காலத்தை வேபூலிபூர்வமாய கை கூறுக்கூ<sup>10</sup>. ரெளாத்தின்கூத்து வாய்வாய்க்கு

ஈழ்தின ஸுபிரமணய வாஸர் யூஸ் அதூ<sup>9</sup>  
கொள்கு<sup>10</sup> பரிபோவிடிக்கூக்கயதே அறது<sup>11</sup>.  
இது சூல நெரதை அறது சென்றுவோ அறது<sup>12</sup>  
நல்தூயிரிக்கா. ஸாஸ்ஹா ஸங்வியங்கைதை  
ஸங்வாயித்தித்தைக்கு<sup>13</sup>. ஸங்மாகா கட்டுக்கூக்கா  
பஞ்சாயத்து சுர ஏபிக்கரிக்கக் குறைது<sup>14</sup> சரி  
யாய மாற்றுத்திலுக்கு கை அட்டி வ பூ ளா<sup>15</sup>.  
குறைக் கால பஞ்சாயத்து<sup>16</sup> அதூ<sup>17</sup> கேள்துகிளவே  
கெடிஜுக்குத் து மாறு ஒக்கா. ராஜ் பவித்ராவ்ய  
ஸாஸ்ஹிஜி விழவா சென்றிக்கூம திரி பஞ்ச  
யத்துக்கத்தை அருங்க்கூல நகட்டில் வகுத்துள்ளமை  
ங்கெள்கிற பஞ்சாயத்து<sup>18</sup> அதூ<sup>19</sup> கேலை  
அறங்கை<sup>20</sup> கண்ட் கிழுவின்கை<sup>21</sup> அதூ<sup>22</sup> கேலை  
வுவங்கூக்கா குட்டியிளங்கவாக்கு மாற்று<sup>23</sup> கண்ட  
பிரிக்கெள்கையாக்கு<sup>24</sup>.

അവിനാൻ സംസ്കാരവിഭാഗങ്ങാം പ്രവർത്തകരായ നിങ്ങൾ, നന്മക്കുടുക്കേണ്ടതും ഗ്രാമക്കുടുക്കേണ്ടതും സംവിധാനരാജ്യം, നിങ്ങളുടെ പാഠ്യക്കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയോ, കാല്പാത്രപക്ഷം പരിത്വന്തിരം ശരാഖകാഞ്ചിനം പരിക്കണമെന്നു് എന്ന് നിങ്കൾ ശിഥുകൊഞ്ചിനു്. ധമാത്മായ സാന്ദ്രഹ സാവിയാനാ ഒരുരഥത്ര നടപ്പിക്കുവക്കാത്തവാൻ കഴിയുണ്ടു്, പരിശീലനം നടത്തുന്നവക്കുടെ പാഠ്യക്കൂട്ടിൽ കൂടം ആൻഡും കലാം ടിപ്പാനിക്കും കൂടാതു തന്ത്രങ്ങളും ഉൾക്കൊള്ളിക്കവാൻ മുഖി കുണ്ടാണു് വയ്യുജനവില്ലാണും ബോർഡിംഗോടു നിങ്കൾക്കിളിക്കൊഞ്ചിനു്.

മന്ത्रിക്കുള്ളേ, മഹാമാരൈ; എൻറ  
പ്രസംഗം അവസ്ഥയിച്ച്. ഭീഷണം ക്ഷമ  
യോടെ എൻ്റു പ്രസംഗം കേട്ടുകൊണ്ടിരു  
തിയോ ദരിദ്രത്വക്കു നശിപ്പാക്കു കൂടിയോ.

# തിരുക്കൊച്ചി ഗ്രന്ഥാലാസംഘത്തിന്റെ നിയമാവലി

## I. സ്കൂളാദാസ്യം

I ഈ സംഘത്തിന്റെ ഒപ്പ് ‘തിരുവി താങ്കൾ-കൊച്ചി ഗ്രന്ഥാലാസംഘം’ എന്നു കണ്ണ.

II ഈ സംഘത്തിന്റെ ജീറ്റുകൾ പത്ര പ്രസ്തുതി ആശീര്യം തിരുവന്നുത്തമ്പരം താലുക്കിൽ അധികനാതാക്കണ.

III ഈ സംഘത്തിന്റെ ഉള്ളഭാഗങ്ങൾ താഴെ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നവയാണ്.

1. തിരുക്കൊച്ചിയിലെ ഏലു ഗ്രന്ഥം ലക്ഷ്മിദേവിയും വംഗനാഥക്ഷൈദേവിയും കൈ കേരള സംഘടനയായി പ്രവർത്തനം നടത്തുക.

2. വണ്ണാജനവിഭ്രാം്യാസന്നത സഹായി യിക്ക.

3. അല്ലവിഭ്രാം്യാസം സിലിത്രവര അംഗത്വിലാണ്ടിപ്പോകാൻ രക്ഷിക്കുക.

4. ടി ഉള്ളഭാഗവും തിരുവേണ്ടി ഗ്രന്ഥാലക്ഷ്മി വായനഗണാലക്ഷ്മി ഉണ്ടാക്കുക.

5. ഇപ്പോൾ നിലവിലിരിക്കുന്ന ഗ്രന്ഥം ലക്ഷ്മി പുസ്തകത്തുക.

6. നിരാവാംശാലകൾ എൽപ്പുട്ടതുക.

7. ഗവബന്ധൻഗിനിനിന്നും കൈ ഗ്രന്ഥാലാവക്ഷ്മി. ത്രാവക്കരിക്കാൻ ഗവബന്ധൻ പ്രതിപ്രിയീകരിക്കും അതിലേക്കവേണ്ട പരിശോജന ചെയ്യുകയും ചെയ്യുക.

8. ഗ്രന്ഥാലാപ്രവർത്തനം സംഖ്യയിച്ച കൈ നിയമം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു വേണ്ട പ്രചരണ വേലകൾ നടത്തുക.

9. ഗ്രന്ഥാലാപ്രവർത്തകമാക്കുക വേണ്ട പരിശീലനം കൊടുക്കുന്നതിനു അവസ്ഥായതു ചെയ്യുക.

10. ഗ്രന്ഥാലാപ്രവർത്തനം സംഖ്യയിച്ച പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ നടത്തുക.

11. മാത്രംജാണിവുംഡിക്കുവേണ്ടി പ്രവർത്തി ചെയ്യുക.

12. താലുക്കുകളാണ് ഒരു പ്രധാന ഗ്രന്ഥാലാംഡാക്കുക.

13. ദേശപരിപ്പുട ഉള്ളഭാഗം സാധി ക്കുന്നതിലേക്ക് ഉപയോഗമായ തോന്തര നിയമാശ്വരത്തായ എല്ലാ പ്രവൃത്തികളും ചെയ്യുക.

14. സംഘത്തിന്റെ അവധുംഡാക്കായി പുരിട്ടുകൊണ്ടാണ്, കെട്ടിടങ്ങൾക്കു താലുക്കായ തീരായോ, കാരിനായോ വാങ്ങുക.

15. സംഘത്തിന്റെ ഉള്ളഭാഗങ്ങളോട് ചേർക്കു പ്രവൃത്തി മറ്റൊന്നുപരിപാലിക്കും, കമ്പനികൾ മുതലായവയും സാഹായിച്ചു. അവയുടെ രേഖാധികാരങ്ങളേയും അവകാശങ്ങളേയോ എറുവാഞ്ഞുക.

16. സംഘത്തിന്റെ ധനാദാമാർജ്ജങ്ങൾ കു പഞ്ചാപ്പമുണ്ടുമെന്നു തോന്തര നിയമാശ്വരത്തായ സംഘംഡാളിലും എൽപ്പുട്ടുക.

17. സംഘത്തിന്റെ ഉള്ളഭാഗാംഡാക്കായി രാജുത്തിന്റെ നാനാഭാഗത്തും യുക്താന സരണം ശാഖാശംഖങ്ങളും യൂണിയൻകളും സ്ഥാപിക്കുക.

18. സംഘത്തിന്റെ സിൽബസികൾക്കു കുപാലം, ബോണസും, അലവർഡിസും മുതലായവ കെട്ടിക്കുന്നതിനുവേണ്ട എൽപ്പുട്ടുകരം ചെയ്യുക.

19. സംഘത്തിന്റെ ഉള്ളഭാഗാംഡാക്കായി പണം കടക്കാൻ, കടപ്പുത്തുകരം പുരിപ്പുവിശ്രൂതം, മരബിയതിലേം വാങ്ങുക, രേഖാസ്ഥിതിയുടെ യുക്താനസരണം സംഘത്തിന്റെ അവധുംകഴിയുന്ന മിച്ചവരുന്ന സംഖ്യ വാങ്ങകളിൽ നിക്ഷേപിക്കുക.

20. മേൽപ്പുകരം പണം കടക്കാണു തിനു സംഘംവക എലു സ്ഥാവരം ജംഗ്സപത്ര കൈളേയോ അവയിൽ എത്രാണു ഭാഗത്തെയോ പണയപ്പെടുത്തുകയോ, മാറ്റുവയ്ക്കുയോ, വിലയ്ക്കു വില്ലുകയോ രേഖാശമിനിയുടെ യുക്താനസരണം ചേരുക.

21. ஸாலத்தின்று ஈகிப்புவியேலு புக்ராதியேலு லாக்கி ஏலுவிய நிய மாஸ்ரூத பூத்திக்குத் தெருக.

IV ஸாலம் வகுக்கீது அபயிக்கி ஸங்கோக்கு எதுவை எதுவியல் லட்சிக்காதாயாலும் ஹா குட்டியாஸ்திர விவாதித்துத் தொல்லிலே உத்திரவுக்காக வேளிமுறை வெறுவு வெறுக பாடுக்கு.

வண்ணக்கீதேயோ எதுவைத்திக்கீர்க்கையோ யாதொரங்காலே விசியங்கையோ, மோள ஸ்தூபை மர வழாவியத்திலோ ஸாலமாங்கைக்கு புதுக்கூட்டுமாதையோ அலூதேயோ பகிடக் கூடாவுள்ளதலே.

என்னுள் ஸாலத்தின்று உத்திராந்தம் நாக்கு வேலக்காக்கீர் அவர் ஸாலத்தில் வேளிவெழு ஜோவிக்க ஏதெதகிழும் புதி மலம் நல்க்காதில் மேற்பார்த்த நியமங்கொயக்காதலே.

ஸாலத்தின்று ரெளாஸ்மிதியிலேயோ புவந்தகஸ்மிதியிலேயோ யாதொரங்கதி கொலை ரையூதமோ மர புதிமலமோ பார்த்த யாதொக்காலையோ நியமிக்கவேன் பாடி ஸ்தானத்தும் அவக்க புதிமலமாகி யாதொரங்கதை கொடுக்கவான் பாடிஸ்தானத்துமாக்கன். பிரான் அவக்க அவச்சை கெகயித்தினின் ஸாலத்தினவேள்கி வெலவாக்கு பளமோ அதிரத்து பலிஷையோ அவர் ஸாலத்தின்று எதுவைத்திலேக்காயி புரிக்கைதோ கெட்டிக்கைதோ பாடுத்தினோ வாடக்கண்ணோ கொடுத்திட்டுக்கைக்கீல் எதுயதினத்து பாடுமே வாடக்கையோ கெட்டுக்கூடினோ விரோபமிலூத்துமாக்கன்.

V ஹா குட்டியாஸ்தின்று காவாமதை வகுப்பு<sup>1</sup> 1114-லை கீப்பதை எதுகாய திதவி தூங்கு கபாகிநியம் 28-ஞ வகுப்புபுக்காங்குத் தெ வெபாஸ்ஸீஸ் சுவாச்சங்கித்தினை ஸாலத்தின் அவைத்தித்துக்கையைக்குத் தெருவுமையாக்கன.

VI மெப்பாங்கை வொலை ஸ்திரைப்பு தொல்லிலேக்கை.

VII ஸாலத்திலை காங்கரவும் தாள் மெப்பாயிக்கு காலத்தை காறு குடித்து<sup>2</sup> தெ ஸாலமாங்கத்திலோ ஸாலம் நியத்தலாக பூதுக்கையைக்கீது தாள் மெப்பாய்மாங்கு கா யூதியாஸ்துபு<sup>3</sup> ஸாலத்தின்கோயிட்டுக்கூ கட ஆர்க்கா நஷ்டங்கர்க்கா ஸாலை நியத்தை மெறுக்காதை வெலவுக்கர்க்கா அரங்க கூறு தக்கிலுக்கு அவக்காங்க நிய்ஸ்தியிக்கு கூறுக்கைக்கூ காறுக்கைக்கூ உத்தரவுதியாகிறிக்கு கூறு என்னால் முதிரை குறுக்குவே குறுக்கு பூதுக்கூவுள்ள துகு கரிக்கலூம் நூற்றுப்பயிக் கூயிச்சாக்கான் பாடுக்கூத்துமாக்கன்.

VIII ஸாலம் நியத்தலாக்கைப்பூதுக்கையைக் கூக்கார்க் குதலாய வொலை முதலை கார் குடித்துப் பூத்து<sup>4</sup> வொக்கிவென்று அந்தினை ஸாலமாங்கைக்கூ<sup>5</sup> கொடுக்கக்கேயோ தக்கித பகிட்டுக்கைக்கையோ வெறுவுக் காடுக்கூத்துமலூ தத்தும் டி ஸப்பதினை ஸாலத்தின்று உத்திர கூத்து யெங்ஜிது முடு ஸாலம் கூத்தோ ஸமாப நக்கைதோ உள்கைக்கீல் அவண்ணாயி நிய்ஸ்தியிக்கூத்து கூத்துமாக்கன். ஹா காறும் நிய்ஸ்தியிக்கூத்து கூத்து அயிக்கரு ஸாலமாங்கின்போக்குவெங்கோ அதிரத்தைபொ ஸாலமாங்கைக்கூயிரிக்கா அவர் ஹா அயிக்காரு புத்தயாகிக்கூத்துப்பக்கம் டி வண்ணக்கை ஸாலத்தின்று ஜஜிஸ்துக்கையை அத்தீவீஸ்<sup>6</sup> ஸமிதிதை வெறுவு ஸமவதை விழித்துப் போக்குத்தியை ஜகத்துப்போலை விகிதையிக்கூத்தாலா?

IX ஸாலுவக ஏலு வரவுக்கர்க்கா செ வலு க்கூக்காக்கா ஸப்பதுக்கர்க்கா கூக்கார்க்கா விவரமாயிடும் ஶரியாயிடும் உத்த களைக்கர்க்கா ஸுக்கிரைக்காத்தும் அது வக களைக்கர்க்கா ஸாலை அப்புஷ்பூர்க் கூத்துக்குத்து குரையதை வூவுமைக்கர் அரைஸ்ரிது ஸாலத்திலை ஏதொரங்கத்தினையும் பாரிசையிக்கவான் அவைதிகேள்குதுமாக்கன். வொக்கிப்பும், வரவு வெலவுக்கள்கூ டுதலாயவு தழுராக்கக், மெய்க் கையை முதலாயவு வெறுக்காது<sup>7</sup> திதை வித்தாகுரிலை 1114-லை கீப்பதை அதுகாய

തിരുവിതാങ്കൂർ കമ്പനിനിയമം 165 ദത്ത് 170 വരെ വകുപ്പുകളിലും വ്യവസ്ഥകൾ അംഗസ്ഥിച്ച ചെയ്യേണ്ടതാക്കണ.

ഈ മുട്ടയാദാസ്താൻപ്രകാരം താഴെ പേരം മെത്തവിലാസവും എഴുനി കൈഞ്ഞാപ്പിടി നിക്കനാ ത്തോറം എല്ലാവരംകൂടിചേരൻം ഒരു സംഘായി ചെരണെന്നോഗ്രഹിക്കണ.

1. എൻ. കേശവപിള്ള, പുവപ്പുള്ളിവീട്, കൈതമക്കു്, തിരുവനന്തപുരം. കാൽപ്പൻ, ശ്രീ പിതിമതിക്കുന്നാരു ഗമശാല, തിരുവനന്തപുരം.

2. പി. എൻ. പണികൾ, മാജൈഡുപ്പരിപ്പു്, ആമയിട, അമ്പലപ്പുഴ. സെക്രട്ടറി, P. K. മെമോറിയൽഗമശാല, അമ്പലപ്പുഴ, സക്കാർ ജീവനം.

3. കെ. ചെല്ലപ്പൻപിള്ള കരുളത്രവീട്, പുന്നപുരം തിരുവനന്തപുരം. ലാർഡ്‌ലാർഡ്, കുമാരിമേസ്പൻ, മഴുക്കവിജയം ഗമശാല, പുന്നപുരം, തിരുവനന്തപുരം.

4. കെ. കേശവപിള്ള, മയ്യരാബനം, കവടിയാർ, തിരുവനന്തപുരം. ബാശ്രൂട്ടറി, കേഷ. ആ. പംയന്നാല, കവടിയാർ, തിരുവനന്തപുരം.

5. ആർ. രാമൻലൈൻ, കുടകുക്കിമം, മലയിൻകീഴ്, തിരുവനന്തപുരം. സെക്രട്ടറി, ശ്രീ കുമ്പുവിലാസം ഗമശാല, മലയിൻകീഴ് അമ്പുപകപുത്രി.

6. എസ്. എ. നനീച്ചു്, വള്ളക്കെട്ടു്, തിരുവനന്തപുരം. റഫീവൽ ഇസ്‌ലാം യോജനാസ്ഥാജം, ദി നാഷനൽ ലൈബ്രറി, വള്ളക്കെട്ടു്.

7. ആർ. എൻ. നീലകുമാർക്കുന്നായർ, വടക്കിളാകത്രവീട് കരിയാത്തി, തിരുവനന്തപുരം. സെക്രട്ടറി, ശ്രീ ഐവിട്ടംതിക്കുന്നാരു ഗമശാല, കരിയാത്തി, തിരുവനന്തപുരം.

8. പി. അനന്തൻപിള്ള, പുന്നാലിയീടു്, കട്ടക്കല്ലൂർ, ആലുവാ. ബാശ്രൂട്ടറി, ഗോമതിനായകക്കമമൊറിയൽ ഗമശാല, പുത്രൻചെന്ത, തിരുവനന്തപുരം.

9. പേരായുധൻകുന്നായർ, മായവപിലാസം, ഇണ്ണിയൽ. മാനേജർ, മഹാശാഖവിലാസം, ഇണ്ണിയൽ.

10. K. M. കേശവൻ, ശ്രീരംഗം, എപ്പുർ ചെല്ലപ്പൻ. പ്രാബിയൻം, ദേശമാധ്യ ഗമശാല, എപ്പുർ, ചെല്ലപ്പൻ.

11. എ. അ. അനന്തനാരായണാജുൾ, മാനേജർിം, കിളിതു. രക്ഷാധികാരി, ശ്രീ കാൽപ്പന്ത്യഗവിലാസം ഗമശാല, കിളിതു.

12. പി. മായവൻപിള്ള, സ്വദേശക്കിമാനി ഗമശാല, കൊച്ചുറിന്കര. ഗമശാലാ സംഘം ആർമ്മേനിയൻ, തെക്കൻവിവിജൻ, കൊച്ചുറിന്കര.

13. കെ. ജെ. തോമസ്, ബി, എ. കാണ്ണിരപ്പുജി. കാൽപ്പൻ, സ്വദേശഗമശാല, കാണ്ണിരപ്പുജി.

14. പി. പി. കുങ്ങാകരൻകുന്നായർ, വെള്ളക്കുളം, കുമാളം. പ്രസിദ്ധൻം, ശ്രീ. ദാതുപാർപ്പിന്മായി ഗമശാല, കുമാളം.

15. കെ. കേശവപിള്ള, അട്ടു. ശ്രീവിജി രതീകുന്നാരു കിടീട്യാരണഗമശാല, അട്ടു.

16. റി. എ. കാസിംപിള്ള, കണ്ണ. കാൽപ്പൻ, വിജയനവിലാസിനിഗമശാല, ഇളവുപ്പും, കണ്ണ.

17. കെ. രാമൻ, ഇട്ടുടം. കാൽപ്പൻ, വിജയനാദയം ഗമശാല, ഇട്ടുടം.

18. പി. എൻ. കായ്യുരുപ്പിള്ള, ഇണ്ടൻകാവ് ചെങ്കുന്നു. കാൽപ്പൻ, രക്കവിലാസം ഗമശാല, ഇണ്ടൻകാവ്, ചെങ്കുന്നു.

19. എൽ. വിജയമ, ലക്ഷ്മിവിലാസം, കുട്ടം. ബാശ്രൂട്ടറി, ശ്രീ കാൽപ്പനികതികുന്നാരു വനിതാവായനശാല, കോട്ടയം.

20. എ. ഡി. മാധവൻ, തോട്ടുള്ളിടു്. ബാശ്രൂട്ടറി, മുഡംശൈലപ്പും ഗമശാല, തോട്ടുള്ളിടു്.

21. കെ. എൻ. ഗോപാലൻകുന്നായർ വകീൽ, ഏറ്റവുംരാജ്. എറാവുമാനുർ സ്റ്റീപ്പുപ്പുംതി മെമോറിയൽഗമശാല, പ്രതിനിധി.

1122-ാം മാണ്ണ.....

ഉതിക പ്ലീടിക്കുന്നാവൻ എൻ്റൊ ഇന്നു കൈവച്ചു് പ്ലീടിട്ടിട്ടിട്ടാക്കണ.

സാക്ഷിയുടെ പേരം മെത്തവിലാസവും, തൊഴിൽ. (ജൂൺ). നാരായണ കുമ്പും, ഗോപാലകുമ്പും, കല്പപുജി ശ്രീമാർട്ടി, അമ്പലപ്പുഴ, തൃശ്ശൂർ.

## II. ക്രിക്കറ്റ് പരമ്പരാഗണകൾ

1. ഇംഗ്ലീഷ് റജിസ്ട്രാറുകളുടെ അധികാരിയായി പ്രതിനിധിയായി അംഗങ്ങളുടെ ഫോൺ സൈറ്റിൽ കൂടിപ്പുതിയിട്ടില്ലാത്തതാകണ.
  2. എത്രക്കിലും ഗമഖാലാപ്രതിനിധിക രക്ഷം ഇംഗ്ലീഷ് സംഘത്തിന്റെ ഉദ്ദേശങ്ങൾക്കു അനുവദമുള്ള വ്യക്തികൾക്കും ഈ സംഘത്തിൽ അംഗങ്ങളായി ചേരാവുന്നതാണ്.
  3. പ്രവേശനപീഡിസ്-ഈ സംഘത്തിൽ അംഗമായി ചേരുന്നതിനു ഒരു ഗമഖാലയും അനുവദാവീതവും കാരാവുക്തിഅംഗവും മുമ്പത്തെല്ലാവീതവും പ്രവേശനപീഡിസ് അടച്ചിരിക്കേണ്ടതാകണ.
  4. ഒരു സൗത്തുപാ പ്രവേശനപീഡിസ് കൊട്ടക്കന്ന വ്യക്തിസംഘത്തെ എഴുപ്പിലും വാസാമാജിക നായി ചേക്കുന്നതാണ്. എത്രയെ ഗമഖാലക്കം മുള്ളുകളും കുടകൾ പ്രതിനിധികളെ ഇംഗ്ലീഷ് അംഗങ്ങളായി ചേരാൻ പാടില്ലാത്തതാകണ.
  5. വാർഷികവർ-കാരാഗമഖാലയും ഈ സംഘത്തിന്റെ അംഗമായ അതിലെ കാരാപ്രതിനിധികവേണ്ടിയും പ്രതിവർഷം ഒരു തുപാവിതവും എഴുപ്പിലും വാസാമാജികനാർ ഫീകേയുള്ള കാരാവുക്തിഅംഗവും അനുവദാവീതം ഫോൺ വംബും ചിങ്കം 30-ാം ക്രക്കം സംഘത്തിന്റെ കാര്യാഭിയന്ത്രിൽ അടച്ചിരിക്കേണ്ടതാകണ. ഫോം ലൈസൻസ് പ്രവേശനപീഡിസ്ട്രും അംഗമാകന്ന വംബത്തിൽ വാർഷികവർ അടങ്കുംണ്ടതില്ലാത്തതാകണ.
  6. ഒരു ഗമഖാലാപ്രതിനിധി മരിച്ചപോകയോ, രാജിവയ്ക്കയോ, ഗമഖാല അയാളെ എത്രക്കിലും കാരണത്താൽ മരിക്കയോ ചെയ്യുവക്ഷം തന്മാനന്തരക്കു പ്രവേശനപീഡിസ്കുടാതെ ഒരു ഗമഖാലക്കു ഇതരപ്രതിനിധിയേയോ, പ്രതിനിധികളേയോ ഈ സംഘത്തിൽ പകരം അംഗങ്ങളായി ചേരാൻ അഭവക്ഷിക്കാവുന്നതാകണ. അപ്രകാരമുള്ള അഭവക്ഷകൾ സംഘത്തിന്റെ ഭാഗമാക്കിയിൽ സ്ഥാപിക്കണം.
  7. വാർഷികവർ വീഴ്വകരുക-വാർഷികവരി വീഴ്വകരുന്ന ഗമഖാലാപ്രതിനിധികൾ കടിസ്ഥിക തീരുമാനവരെപാരുന്നോഗതിൽ വോട്ടവകാശമുണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ല.
  8. (എ) സംഘത്തിന്റെ രക്ഷാധികാരി—ഈ സംഘത്തിൽ ഒരു രക്ഷാധികാരി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും, രക്ഷാധികാരിയെ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിൽ അധികാരം ഭാഗമാക്കിയിരിക്കുന്നതുമാണ്.
  - (ബി) സംഘത്തിന്റെ ഉപരക്ഷാധികാരികൾ,—ഈ സംഘത്തിൽ 250 തുപയിൽ കുറയാതെ സംഭാവന ചെയ്യുന്നവരെയും ഒരേക്കിലും ഗമഖാലക്കു അയിരം തുപയിൽ കുറയാതെ സംഭാവന ചെയ്യുന്നവരെയും ഉപരക്ഷാധികാരികളിലുക്കാവുന്നതാണ്. ഉപരക്ഷാധികാരികളിൽ ഒരു ഫോൺ ഭാഗമാക്കിയിരിക്കുന്നതുകൂടി തീരുമാനിക്കേണ്ടതാകണ.
  9. സംഘ കാര്യാലയം— സംഘത്തിൽ ഒരു കാര്യാലയം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും, ഏയതു് തല്ലാലും തിരുവന്നപരത്തു ഏയിരിക്കുന്നതുമാണ്. ഭാഗമാക്കിയിരിക്കുന്ന നിശ്ചയപ്രകാരം സംഘകാര്യാലയം തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി ദംബമാനത്തിൽ അവന്മാരാണെന്നോ ഏതു സ്ഥലത്തും മാറ്റാവുന്നതാണ്. ഈ വ്യവസ്ഥ സംഘത്തിന്റെ ജീലുംരാക്കപ്പെട്ട അഫീസിനെ വാധിക്കുന്നതല്ലാത്തതുമാകണ.
  10. ഗമഖാലാപ്രധാനത്തിൽ താല്പര്യം എത്രതാരാധകം സംഘത്തിനവേണ്ടി ഇപ്പു മിക്ക തുക അപേപ്പാഴപ്പോം സംഭാവന ചെയ്യുവുന്നതും ഏയതു് സംഘം നന്ദിപൂർവ്വം സ്റ്റീകർിക്കുന്നതുമാകണ.
  11. ജനങ്ങളുടെ വാർത്തയാണ് (പൊതുനോഗം) അല്ലെങ്കിൽ പൊതുനോഗം സംഘംരജിസ്റ്റർചെയ്യുന്നതും ഒരു മാസം കഴിഞ്ഞു എന്നാൽ മുമ്പാണും കഴിയുന്നതിനുമുമ്പും ഭാഗമാക്കിയിരിക്കുന്നവും സ്ഥലത്തിൽ നിശ്ചയിക്കുന്നവും മുതൽക്കൊണ്ടും അഭവക്ഷകൾ സംഘത്തിന്റെ ഭാഗമാക്കിയിൽ സ്ഥാപിക്കണം.

വിനീടി<sup>o</sup> ഓരോവർപ്പാം ഒരു പൊതു യോഗം കുടങ്ങുന്നതും അതു മുൻഡോഗാക്കാഫിൽന്തെ പതിനാഞ്ചുംബന്നിനാകം മുൻപിലത്തെ വാഷ്ണികവുംയോഗത്തിൽ നിന്മയിക്കുന്ന സ്ഥലത്തും സ്ഥലത്തും കുടങ്ങുന്നതും അപ്രകാരം കുടാതിന്നും സ്ഥലവാം റജിസ്ട്രർമെച്ചുഭാക്ഷ<sup>o</sup> വാഷ്ണികയേറ്റും വരുന്ന മാസത്തിന്റെ അടുത്തമാസം രേണുസമിതി നിന്മയിക്കുന്ന സ്ഥലത്തും സ്ഥലത്തും കുടങ്ങുന്നതും<sup>o</sup>. അപ്രകാരം കുടാതിന്നും അതിന്നും മാസത്തിൽ കുടങ്ങുന്നതും രേണുസമിതി പൊതുയോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്ന രിതിയിൽ എത്തെങ്കിലും രബ്ദംഗങ്ങൾക്കു ഒരു പൊതു യോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്നതുമാകുന്നു.

12. മുൻവിവരിച്ച പൊതുയോഗങ്ങളെ സ്വാധാരണ പൊതുയോഗങ്ങളായും മററല്ലോ പൊതുയോഗങ്ങളായും അംഗാധാരണ പൊതുയോഗങ്ങളായും ഗണിക്കുന്നതാണോ.

13. രേണുസമിതിക്കു യുക്തമമന്നും താനും പൊഴും എത്തെങ്കിലും അങ്ങനും അതിലെയിക്കുമോ അംഗങ്ങളുടും ആ പരുപ്പകാര്യം ഒരു അംഗാധാരണ പൊതുയോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്നതും<sup>o</sup>.

14. യോഗം കുടങ്ങുമെന്നും അംഗങ്ങൾം ആവശ്യപ്പെടുന്ന അപേക്ഷയിൽ യോഗാദ്ധ്യാശം വിവരിച്ചിരിക്കും അപേക്ഷകൾല്ലോ എപ്പീടി<sup>o</sup> സംശയ കാഞ്ഞാലയത്തിൽ എൽപ്പീച്ചിരിക്കും ചെയ്യേണ്ടതാക്കാം.

15. ഒരുപ്പകാരംമുള്ള ഒരുപെക്ഷ കിട്ടിയാൽ രേണുസമിതി ഉടനേ ഒരു അംഗാധാരണ പൊതുയോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്നതിലെപ്പെട്ടു നടപടികൾ തുടങ്ങുന്നതും അപേക്ഷ എൽപ്പീച്ചി<sup>o</sup> 21 ദിവസത്തിനാകം അംഗങ്ങിനെ യോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്നതുപോലെ അവരുടെ ഏതെങ്കിലും അഭ്യന്തരംഗങ്ങൾക്കു ഒരു പൊതു യോഗം വിളിച്ചുകൂടുന്നതുമാകുന്നു.

16. യോഗാധാരം, തീയതി, സമയം മുതലായവ വിവരിക്കുന്ന നോട്ടീസ്<sup>o</sup> കാണുന്നതുപോലെ 14 ദിവസത്തിനും മുൻപെക്കിലും അംഗങ്ങൾക്കു കൊടുത്തിരിക്കുന്നതും, എത്തെങ്കിലും അപ്പൊരുമുള്ള നോട്ടീസ്<sup>o</sup>കിട്ടിക്കില്ലെന്നുള്ള കാ

ണ്ണതും യോഗനടപടികൾ അംഗാധാരാക്കുന്നതുമുള്ളതുമുകുന്നു. വിശ്വേഷാൽ എത്തെങ്കിലും കാഞ്ഞം യോഹത്തിൽ വിഷയിക്കുവാനുമന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിന്റെ സ്പാഡാവം നോട്ടീസിൽ കാണിച്ചിരിക്കേണ്ടതാകുന്നു. പ്രത്യേകനിശ്ചയങ്ങൾഈ അവതരിപ്പിക്കേണ്ടിവരുന്ന പൊതുയോഗങ്ങൾക്കു 21 ദിവസംമുള്ളപേ നോട്ടീസ് കൊടുക്കേണ്ടതാകുന്നു.

17. അംഗാധാരണ പൊതുയോഗത്തിനുള്ള അപേക്ഷയിൽ സ്കൂളുമായി കാണിച്ചിട്ടിരിക്കുന്ന വിഷയത്തെക്കുറിച്ചു മാത്രമുണ്ടു നു യോഗത്തിൽ പത്രാലോചിക്കാൻ വാടക്കുള്ളൂ.

18. ഒരു അംഗാധാരണ പൊതുയോഗത്തിൽ നടക്കുന്നതെല്ലാ വികസനങ്ങൾക്കു കാഞ്ഞം അംഗാധാരായി ഗണിക്കേണ്ടതാകുന്നു. കണക്കകൾക്കു പരിശോധിക്കു, ബാഹ്യസ്ഥാപനിലൂടെ വാഷ്ണികരിപ്പോർട്ടും അംഗീകരിക്കുക, സ്ഥാനം പഴിയുന്ന രേണുസമിതി അംഗങ്ങൾക്കു പകരം അംഗങ്ങളെല്ലാം, അവധിറായും തിരഞ്ഞെടുക്കുക, ആധിരംതോടു പ്രതിഫലം നിന്മയിക്കുക ബാധ്യാട്ടും അംഗീകരിക്കുക, മുതലായവ ഒഴികെ ഒരു അംഗാധാരണ പൊതുയോഗത്തിൽവരുള്ള നടക്കുന്നവയും വികസിക്കാൻ കാഞ്ഞം അംഗങ്ങളും ഗണിക്കപ്പെടുക്കേണ്ടതാകുന്നു.

19. ഒരു യോഗം കുടുന്ന അവസരത്തിൽ നിന്മയിച്ചിട്ടുള്ളകോറം തിക്കണ്ണിട്ടിലൂതുമെല്ലാവക്ഷം ധാരാതോടു നടപടിയിൽ മുടക്കുന്നതും. സംഘരണത്തിനും അരുകും പത്തിരുപ്പത്തും അംഗങ്ങൾക്കു കോറം അംഗങ്ങൾക്കു കോറം തിക്കണ്ണത്താശി വിവാഹിക്കാവുന്നതും എന്നാൽ കോറത്തിൽ തരികെല്ലം പത്താം ജാതിയിൽക്കുടുതൽ വേണ്ടെന്നില്ലെന്നതുമുകുന്നു.

20. യോഗം കുടുന്നതിനു നിന്മയിച്ചിട്ടുള്ള സമയം കഴിഞ്ഞു ഒരു മണിക്കൂറിനകു എത്തുവുള്ള ദുഷ്ട കോറം തിക്കണ്ണതുപോലെ അംഗങ്ങളുടും അപേക്ഷപ്പെടാം. വിളിച്ചുകൂടിയതുണ്ടെങ്കിൽ യോഗം ഉടനേ പിരിച്ചുവിടക്കും, മറ്റൊരിയ തത്തിൽ വിളിച്ചുകൂടിയതുണ്ടെങ്കിൽ അടുത്തയുള്ള ദിവസത്തിൽ വിവരിച്ചുകൂടിയതുമുകുന്നു.

കുടാവുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഒരുപിനെ മാറ്റി വച്ചുയാഗത്തിലും കോരം ഇല്ലാതിരുന്നാൽ പിന്നീട് എഴുപ്പാർ കുടങ്ങമെന്ന് നിശ്ചയി ക്കാതെ യോഗം പിരിഞ്ഞുപോകുണ്ടതുമാക്കണം.

21. യോഗത്തിന്റെ അനുമതിയോടുകൂടി അധ്യക്ഷൻ യോഗസ്ഥവും സമയവും മാറ്റാവു താണ്. എന്നാൽ ഒരു യോഗത്തിനു പുത്തിയാക്കാ തിരുന്ന നടപടികൾക്കുമാറ്റുമേ അപൂർക്കാരം മാറ്റി വയ്ക്കുന്ന യോഗങ്ങളിൽ ആഴ്വാവനക്ക് എടുക്കാണ്.

22. ഏതുകൂലും നിശ്ചയം സംബന്ധിച്ചു ദൂനിൽ കുറയാതെ അംഗങ്ങൾം ഒരു പോരു ആവശ്യപ്പെട്ടുകൂടി അല്ലെങ്കിൽ ഏറ്റവും അംഗവലിക്കു ണ്ടതും പോളിന്റെ ഫലം അംഗസ്ഥിച്ചു എന്നിശ്ചയത്തിലോടുതി നിബന്ധിക്കുണ്ടതുമാക്കണം.

23. ഓരോ പ്രതിനിധിക്കും ഓരോ വ്യക്തി അംഗത്തിലും ഓരോ പോളിവിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

24. രണ്ടാമമിതിയും, പ്രവർത്തകസമിതിയും,-സംഘത്തിന്റെ ചൊരുവേയുള്ള ഒരു സ്ഥാപനിയത്രം ഒരു അല്ലെങ്കിൽ, ഒരു ഉപാധ്യക്ഷമാർ, ഒരു ജനാൺ സെക്രട്ടറി, ഒരു ജായി ടു് സെക്രട്ടറി, ഒരു ട്രഷർ എന്നിവർക്ക് ഉംപ്പേരുടെ കുറവായിൽ കുറച്ചാതെത്തും മുഖ്യപത്രികളിൽ കവിയാത്തതുമായ ഒരു രണ്ടാമമിതി നിർവ്വഹിക്കുണ്ടതാക്കണം.

സംഘത്തിന്റെ അടുക്കിനും മാറ്റുമ്പെടുത്തുന്നതിനും രണ്ടാമമിതിയുടെ നിർദ്ദേശങ്ങൾ നിയന്ത്രണങ്ങൾക്കും വിഭേദമായി ഒരുപ്പുക്കുണ്ട്, ഒരു ഉപാധ്യക്ഷമാർ, ജനാൺബാബുട്ടറി, ജായി ടു് സെക്രട്ടറി, ട്രഷർ, മാറ്റ മുൻ രണ്ടാമമിതി അംഗങ്ങൾഡു എന്നിവക്കുപ്പേട, 9 അംഗങ്ങളുള്ള ഒരു പ്രവർത്തക സമിതി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും അവർ താഴെ പറയുന്നപുകാരം അവരുടെ പ്രകാരം ജോലിക്കും നിവർക്കുണ്ടതുമാക്കണം.

പ്രസ്തുത രണ്ടാമമിതി അംഗങ്ങളെ മുൻ വർഷത്തിലെല്ലാമാർക്ക് വോതുയോഗം തിരിച്ചെത്തുകുണ്ടതും രണ്ടാമമിതി അംഗങ്ങളിൽനിന്നും പ്രവർത്തകസമിതി അംഗങ്ങളെല്ലാമാർക്കുണ്ടതുമാക്കണം.

ഒന്നതുന്നുകൊണ്ടെങ്കിലുമാക്കണം. അടുത്ത തിരിച്ചെത്തുവരെ നിവാരിക്കിരിക്കുന്ന രണ്ടാമമിതി അംഗങ്ങളുള്ള പ്രവർത്തകസമിതിയിൽനിന്നും ഉള്ള പ്രവർത്തകസമിതി തുടരുണ്ടതാക്കണം.

### തെരഞ്ഞെടുപ്പ് വ്യവസ്ഥകൾ

1. ഓരോ താലുക്കിൽനിന്നും മൂന്നിൽക്കുറഞ്ഞും അഞ്ചിൽ കവിയാതേയും (30-ൽ അധികം അംഗരുമുഖ്യാലക്ഷ്യത്തു താലുക്കുകളിൽ കൂടുതൽവരുന്ന കാഴ്ച പത്തിനും ഒന്നും അംഗപാതം) പ്രതിനിധികളും ഇവക്ക് പുറമേ ആദ്യം കാലാംഗങ്ങളും വ്യക്തിഅംഗങ്ങളും ഉപരക്ഷാധികാരികളും ഉൾപ്പെട്ടതായിരിക്കുന്ന സംഘത്തിന്റെ പൊതുയോഗം.

2. ഒരു ഗ്രന്ഥാലയയ്ക്കും ഒരു പ്രതിനിധികൾ എന്ന കമ്മീറി ഓരോ താലുക്കിലുംജൂം അംഗരുമുഖ്യാലക്ഷ്യത്തു പ്രതിനിധികൾക്കു പൊതുയോഗപ്രാതിനിധ്യത്തിനു പ്രതിനിധികൾക്കുള്ള തൊന്ത്രം.

3. ഇപ്പോൾ പ്രതിനിധികൾക്കുപെട്ടു കുന്ന ജനറൽബാധിയോഗത്തിൽനിന്നുണ്ടായിരിക്കുന്ന രണ്ടാമമിതിയെ തിരിച്ചെത്തുകുണ്ടതു.

4. ഒരു വന്നുഡിവിഷൻ മുൻ പ്രതിനിധികൾ എന്ന കുമ്ഭത്തിൽ വോതുയോഗം തൊന്ത്രക്കുണ്ടു പത്രങ്ങളുപേരും, വ്യക്തിഅംഗങ്ങളിൽനിന്നും ഒരുപേരും, ഇവർ ഇത്യുംകൂടി നാമിക്കുന്ന ചെങ്കുന്ന നാലുപേരും, നവർമ്മൈ കുറിക്കുന്ന നാമനിർദ്ദേശം ചെങ്കുന്ന ഒരുപേരും, യൂണിവേഴ്സിററി നിർദ്ദേശിക്കുന്ന ഒരുപെട്ടുകുറിക്കുന്ന ഇപ്പോൾപെട്ടതായിരിക്കുന്ന സംഘത്തിന്റെ രണ്ടാമമിതി. നോമിനേറം ചെങ്കുപ്പുട്ടു അംഗങ്ങളുകുടി ഉൾപ്പെട്ടു് ഉള്ളാഗമ്മാംഗങ്ങളെ തൊന്ത്രക്കേതാണ്.

താഴെ പേരുപരിയുന്നവർ സംഘത്തിന്റെ അദ്യു കുന്ന സമിതിയിൽനിന്നും പ്രവർത്തകസമിതി അംഗങ്ങളുള്ള അഭ്യരിക്കുന്നതും അവർ സംഘത്തിന്റെ ഒന്നാംഗത്തു വാഴ്ചക്കുവോതുയോഗ തിരിച്ചും മുഖ്യാലക്ഷ്യം ചെയ്യുന്നതുവരെ ഉള്ളാഗത്തിൽ ഇരിക്കുന്നതുമാണ്.

1. കെ. എം. കേരവൻ B. A. (പ്രാഥിയൻ) എസ്റ്റർ ഗമഗാബാപ്പതിനിധി.

2. എം. ആർ. സഹരീനാദായൻതുർ, (ബൈസ്‌പ്രസിഡൻസ്) കിഴിതുർ, ശ്രീ കാർത്തുരീയനിവിലാസം ഗമഗാബാല.

3. എൻ. കേരവപിള്ള (കുറർ) കാൽത്തി, ശ്രീ ചിത്തിരതികനാം ഗമഗാബാല, തിരുവനന്തപുരം.

4. പി. എൻ. പണിക്കൻ (സെക്രട്ടറി) പി. കെ. മജുമാറിശയ ഗമഗാബാല, അമ്പലച്ചേരി.

5. പി. മാധവൻപിള്ള, സ്പദ്ധാചി മാനിഗമഗാബാല, നെത്രാവിന്കര.

6. കെ. ജെ. തോമസ് B. A. സഭാദയ ഗമഗാബാല, കാര്യത്രപ്പജ്ഞി.

7. പി. പി. കുമാരകുമാർന്നായൻ B. Sc., L. T., കടമാള്ളർ, ശ്രീപാർവതിഭാഗാഗ്രഹ ശാല.

8. റി. ഐ. കാൾപിള്ള, വിജതാന വിഖാനിനിഗമഗാബാല, ഇളവുള്ളർ, കണ്ണൂർ.

9. കെ. കേരവപിള്ള, ശ്രീതിരതികനാം കിരീട്യാംഗം ഗമഗാബാല, ആട്ടുർ.

10. കെ. റാമൻ, വിജതാനാംഗം ഗമഗാബാല, ഇട്ടുക്കം.

11. പി. ഐ. റോഫുൻപിള്ള, ശക്രവി ലാസം ഗമഗാബാല, മണിക്കുന്നു, ചെങ്ങന്നൂർ.

12. കെ. കേരവപിള്ള, ബജുട്ടൻ, കവിതിയാർ കേശത്രപ്പവര്ണനഗമഗാബാല.

13. എൽ. വിജയൻ, റി. കെ. ടി. റി, ശ്രീ കാൽത്തികതികനാം വനിതാ വായന ശാല, കോട്ടയം.

14. എം. ഡി. മാമൻ, തോട്ടകുർ മുഡ്‌ബേപ്പുഡ്‌ഗമഗാബാല.

15. കെ. എൻ. ഗോപാലൻനായൻ, എറാളാമുർ, ഷാജ്ഹപുരപുത്രിമഞ്ചാറിയൻ ഗമഗാബാല.

16. റോസബിതിയോഗം ശ്രീശ്രീകൃഷ്ണകുർ പ്രാവശ്യത്തിൽ കാൽത്താലുക്കാം. എന്നാൽ റോസബിതിയോഗത്തിനും തീങ്മാനം അബ്ദാർ തജ്ജതിന്നെൻ്റെ എത്ര

ഒന്നുവാച്ചും റോസബിതിയോഗം നടത്താവുന്ന താകനം. എന്നാൽ ഒരു യോഗമെങ്കിലും സംഘം തീങ്മാനം കാൽത്താലുക്കാം.

26. ഏതെങ്കിലും റോസബിതിഇംഗ്ലാനിനും റോസബിതിഇംഗ്ലാനിനും 14 ദിവസത്തിൽ കാലാതെയുള്ള നോട്ടീസ് റോസബിതിയിൽക്കൊടുത്തു രാജി വജ്രാവുന്നതും റോസബിതി അജാസിനും രാജിസ്പിക്കിച്ചിട്ടിരുന്നാൽ ശാഖാത്തിനും രാജി സാധ്യാവിരിക്കുന്നതുമാകനം.

രാജിമുലമോ, മരണമുലമോ, മരാവിയ തീലോ റോസബിതിയിലോ പ്രവർത്തകസമിതി യിലോ യാദ്വികകമായിണ്ടാക്കുന്ന ശീവുകൾ ശിൽ റോസബിതിക്കു പകരം ആരിനിയമിക്കാവുന്നതും അജാസാന പുരുതായി നിയമിക്കുന്ന ആരം, അധാരം ആക്കുകൾ വക്രമാജാനാ നിയമിക്കുപുട്ടും ആ ആരം ഉദ്യോഗത്തിൽ തുടർന്നിരുന്നു എങ്കിലും വരെ ഉദ്യോഗത്തിൽ മുരിക്കുമായി കുറുവരുമാതും ഉദ്യോഗത്തിൽ മുരിക്കുന്നതുമാകനം.

27. റോസബിതിയോഗ ഒരു അടിയന്തിര യോഗം ക്രൂഡേണ്ടു ആവശ്യമാണെന്ന സഹിതിയിൽ ഒരു വിഭാഗത്തിനു നാട്ടിപ്പായാളുള്ളപക്ഷം അതിൽ 7 പേര് ചേർന്ന രേഖാചാലും ആവശ്യപേടുന്നതായാൽ അപേക്ഷകിട്ടി റബ്ലൈഡുകൾക്കു പ്രസിഡന്റിനോ ബിജുട്ടനിയോ റോസബിതിയോഗം വിഭിഞ്ചുക്കുത്തപക്ഷം അപേക്ഷകക്കത്തെന്നും കോട്ടിസുകാടുതു റോസബിതിയോഗം വിഭിഞ്ചുക്കുവുന്നതും ഡോഗംവിഭിഞ്ചുക്കും സംബന്ധിച്ചുവുന്നതിൽ വ്രക്തമായി കാണിച്ചിരിക്കുന്ന കാൽത്താലുക്കിട്ടുമാതും പത്രാഭോവിച്ചും തീങ്മാനിക്കാവുന്നതും ആ തീങ്മാനം സാധാരണ റോസബിതിയോഗത്തിലെ തീങ്മാനംപോലെ സാധ്യവായിക്കുന്നതുമാകനം.

28. റോസബിതിയോഗ കോറ എഴുകൻ.

29. പ്രവർത്തകസമിതി അംഗങ്ങളുടെ ഒരു തലകൾ താഴെ പറയുന്നവയുണ്ട്.

എ. ആസിയൻ-പൊതുയോഗത്തിനേരം  
ജും റംഗാസ്വിതിയുടെയും യോഗങ്ങളിൽ എല്ലാ  
ക്ഷാമവാഹിയും ക്ഷേത്രതും റംഗാസ്വിതിയുടെ നിർദ്ദേശ  
മാനസംക്ഷാരം നിയന്ത്രണം ചെയ്യാം വിശയമായി  
സാമ്പത്തികന്മാരും അപൂർവ്വിപ്പിനേരം മെച്ച  
റംഗം നടത്തണമെന്നുമാക്കണ.

எலி, ஸெக்டினரி-ஸெக்டரி ஸங்கம அதைப்  
ஸிலை வீண்டிகூட்டிவீடு உவரூபமாய்வாலிருக்காது.  
அதற்குப் பின்னாலும், எழுதுக்குறுக்குறுக்குடேயும் சுறு  
தல ஸெக்டரிக்கான். ஸமிதியோஷ்வு, பொது  
துறையோஷ்வு விதிசூக்குடேக்காது. ஸெக்டரியீல் நிலை  
சுமதலவுக்கான். 50 முறைகள் கவியத்து  
துக் ஸங்கமவகையில் ஸெக்டரியீல் கை  
வரல் உள்ளதிர்க்காவுக்காது. அதில்கிணா  
ஸங்கமங்களையும் அதூவதைப்பலாகப்  
செய்திடும் ஸெக்டரிக்கு அயிக்காமல்கூட  
முக்கூடு.

යි. තේරේ (වජාන්ජි.) සංඛ්‍යාවක  
සකල මූල්‍යීකුත් වජාන්ජියුട ගෙවයම  
හරිකෙකළතු මුද්‍රාවයාගැනීම් ප්‍රසාධි  
ආක්‍රිති කාරුණිකම් වෙළවාකාගාගි  
50 ගුවා ගෙනුතුවියු ගෙවයම ඉංග්‍රීසි  
කාගැනීවුවා පාත්‍රකාවල ගෙනුතුවියෙ නැඹුලි  
කොළඹ රුහුකා, සකත වෙළවුක්‍රියා මුද  
ප්‍රකාශන වෘත්තු වජාන්ජි යාණි ප්‍රස්ක්‍රී  
කොළඹතාකාගා, 50 ගුවාගියි කටිගැනුවා  
කා ගෙකුලතුකාත් පාත්‍රතු කාවතු තු තිරා  
සමිති ගිවයිකාගා බාජ්‍කක්‍රිත වජාන්ජි  
ගිකෙෂ්චිකාලතු මාප්‍රකාර තිකෙෂ්චි  
කාගැනී ගෙවයම වෘත්තුකාංක්‍රිකාගා තු කා  
කිඹ සංඛ්‍යායි ඇ කාක්‍රකර ගුෂායමාය  
කාගා කාංචි ඇ ගොඩාමිතියෙ පෙරෙලුවු පු

ടിന്തു ഒരു മാസം. വൊങ്കിൽ പുക്കിക്കുന്ന തുകയിൽനിന്ന് സംശയത്തില്ലെന്ന രേഖപ്പാണ്ടു എത്തുവാൻ ശുചിയിൽ വേണ്ട തുക തിരിച്ചെടുക്കുന്നതിനു വജാന്നേഴ്സിക്ക അധികം രാജാളമാകുന്നു.

30. സംഘര്ത്തിലേക്ക് എഴുതിവാഞ്ചുന്ന  
പ്രമാണങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നപെട്ടിൽ വാങ്ങി  
ബാങ്കുട്ടിയുടെ അധികാരത്തിൽ മുകളിക്കേണ്ടതു  
മാക്കുന്നു.

31. കരണാസമിതിയിലേയോ പ്രവർത്തക  
സമിതിയിലേയോ അധികാരിക്കുന്നവരുടെ കരാരെക്കി  
ലും ഈ സംഘത്തിൽ അധികാരായി ചെന്നിട്ടുള്ള  
കാരാ ശ്രദ്ധാലും കരണാസമിതിയിൽ നിർ  
ദ്ദേശപ്രകാരം ആശാനിൽ വരിക്കലെക്കിലും പരി  
ശോധിക്കേണ്ടതാണ്<sup>9</sup>.

32. പരിശോധനാറിപ്പുർക്ക് ഗ്രന്ഥം  
ലകൾ സംഖ്യയിൽപ്പെട്ട മഹാവിഭാഗിപ്പുർക്കുകളിൽ  
തിരഞ്ഞെടുത്തിരിയിൽ ഹാജരാക്കേണ്ടതുണ്ട്.

33. അതുകൊല്ലും പൊതുയോഗം നിശ്ചയിക്കുന്ന നിരക്കിൽ സംഘത്തിലെ കാര്യാദികൾ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനും രണ്ടാഴ്ചയിൽ യും പ്രവർത്തകസമിതിയിലേയും അംഗങ്ങൾക്ക് ധാരാച്ചലവും കൊടക്കേണ്ടതാക്കണം.

34. ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ  
ଯିରିକେବେଳାଟିରୁ ଏହାରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ  
ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

35. മേൽവിവരിച്ച് അധികാരങ്ങൾക്ക്  
പൂമേ റംഗസമിതിക്ക് താഴെക്കുറിക്കുന്ന അധി-  
കാരങ്ങളും ഉദ്ഘായിരിക്കുന്നതുണ്ട്.

A. സംഖ്യം ജീന്നുൾ ചെയ്യുന്നതിലേക്ക്  
മറ്റൊരു വേണ്ടിവരുന്ന ചെലവുചെയ്യുക.

C. ഇപ്പോൾ സമ്പാദിക്കുന്ന വസ്തുവക  
ക്രിക്കറ്റ് അവകാശങ്ങൾക്കും മൃച്ചവൻ വിലയോ  
ഗത്താരം ഭാഗമോ പണ്ടായ്യു കടപ്പത്ര മായോ  
യോംവക വസ്തുക്കളിൽ ഇംഗ്ലീഷ് സ്ഥാപിച്ചു  
മറ്റ് ഉറപ്പുകെട്ടി കൊടുക്കു.

D. യുക്താലോല ഉദ്ദോഗസ്ഥാർ, ഗ്രാമസ്ഥാർ, എജൻസാമ്പാർ, പേരിക്കാർ, മതലാ യവരഭീയമിക്കുക, മാറടക, അവത്തെ അധികാരങ്ങളും കർത്തവ്യങ്ങളും നിയമിക്കുക, ശമ്പളം നിയമിക്കുക മതലായവ ചെയ്യുക.

E. സംഘത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള വ്യവഹാര ക്കും നടത്തുകയും അതിലെയും പ്രത്യേകം അലി നോയോ അൽക്കോളേയോ അധികാരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുക.

36. അംഗാണ്ടിസ് :-- വരുചെലവു ക്കുക്കുറി ഓരോന്നിന്റെയും ഇന്നുവിവരിച്ചും സംഖ്യാവക സ്വന്തമാക്കുകയും കൂടങ്ങളും വിവരങ്കാണിച്ചും ശരിയായ ക്കുക്കുറി വജ്ഞം ലഭിക്കുന്നതാണ്. ഇവ സംഖ്യാത്തിന്റെ കാത്താലുള്ളതിൽ സുക്ഷ്മിക്കുണ്ടതാക്കുന്നു.

37. കൊല്ലത്തിൽ ഒരിക്കെങ്കിലും ഇൻകോളേജു വരുചെലവുകളുടെ ഒരു ക്കുക്കുറി വിവരം കൊണ്ടുപാടും അതിനേലുള്ള രേഖാസ്ഥിതിയും റിപ്പോർട്ടും രേഖാസ്ഥിതി തന്റൊക്കി ക്കുക്കുറി പരിശോധകമാക്കുന്നതു പരിശോധകമാക്കുന്നു.

പരിശോധകന്റെ റിപ്പോർട്ടും വാർഷിക പൊതുഭ്യാഗത്തിൽ സ്ഥാപ്തിക്കേണ്ടതാക്കുന്നു. ഈ വക വരുചെലവുക്കണക്കുകൾ, ബുക്കി പത്രം, റിപ്പോർട്ട് ഇവയുടെ ഓരോ പക്കപ്പെട്ട് എല്ലാ ഓരോ ക്കുക്കുറിക്കും കണ്ണാട്ടപരിശോധകനും ധമ്പകാലം അയച്ചുകൊടുക്കുണ്ടതുമാകുന്നു.

38. അധികാരി :-- കുപ്പനിനിയമം 182-0, 183-0 വക്കുകൾ അംഗസർച്ച് ഭേദം അതിവായിക്കമാ ആയിരാറുവരും നിയമിക്കുണ്ടതു അവത്തെ കർത്തവ്യം നിയന്ത്രിക്കുണ്ടതുമാകുന്നു.

39. കുപ്പനിന്നുള്ള് അംഗസർച്ച് ഇള നിവീഡനകൾ പ്രത്യേക നിയമപ്രകാരം തുടക്കമാക്കുന്നതു കൊണ്ടുപാടും ദേശത്തി ചെയ്യുകയോ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

40. നോട്ടീസ് - ഏറ്റവും അധികാരി തന്നീടുള്ള മേൽവിലാസത്തിൽ നോട്ടീസുകൾ കൊടുക്കുണ്ടതു അയച്ചു ആരാവശമോ, അവും ലോ, തപാലോ മാർമ്മായോ അയയ്യാവുന്നതുമാകുന്നു.

തയ്യാർ !

1953-ലെ 200 പ്രേസ്റ്റേസ്

**വിദ്യാരംഭം വലിയ ക്രൂറ്റോഫ്**

ഈ വസ്തം തങ്കളോട് നേരിട്ട് പുസ്തകംവാങ്ങുന്ന എല്ലാ വായനശാലകൾക്കു കേരളത്തിലെ എല്ലാ മലയാളപ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾക്കും 100 ദുഃഖ്യമേൽ വരുന്ന വില്ലിനു 15% കമ്മിഷൻ അംഗവാദിക്കുന്നതാണ്. കൃാംലോശിനെഴുതുക.

**APPLY TO:-**

**VIDYARAMBHAM PRESS & BOOK DEPOT  
MULLAKKAL, ALLEPPEY.**

କୋମ୍ପାରେସନ୍ ଏବଂ ବାଦାମି

എ. ചെല്ലുപ്പാ, സാലരാമപുരം

ഒരു തമിഴ് സാഹിത്യക്കന്ന് പണ്ഡിതനെ തിരഞ്ഞെടുത്തു. അതായതു ഇന്നുതന്നെ തൈക്കൽത്തിരഞ്ഞെടുത്തു. ഒരു മലയാളിക്കുകളെ ഒന്നാണെന്നും കീഴുളിച്ചുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. പാലമ്പാടി മലയാളാശയ്യും ഇവിടെ പ്രാഥാണ്യും കൊടുക്കുന്നതുണ്ടോ എന്നും പറിയും. അന്നത്തോന്തര മലയാളക്കാശയ്യുടെ വളർച്ചയും വ്യാപ്തിയും അതിനു മൊരായ നിഭാനമായിരുന്നു. തന്നിമിത്തം പുർവ്വനിവാസികളായ തമിഴ് ഇപ്പോൾ ഒരു സൗഖ്യമായി താരതം ദിനപ്പെട്ടു. അങ്ങനെ മലയാളികൾ തമിഴുടെ മേരുക്കോയിൽ വൻഡിക്കുവാനും അവരും അധികം ക്ഷേഷ്യപിക്കുവാനും തല്ലംബാധിന്തിനിന്നിരിക്കുന്നു. ഇതാണ് തിരു-കൊച്ചിയിലെ തമിഴ് മലയാളി വിജയം.

கவிஞர் உழைக்கல்லிகர். தன்மூலமாயி டாஸு  
பரமாயி ஸங்஘ாரணம் புகாற்விஜேனம்  
வெறுதேவார் அமிழர் தின்னிட்டுக்கள் தாழ்க  
கர் தசிட்டங்கடிக் லகிப்பிகளைகளை அவர்  
தாழ்வுப்புகள். தமிச்சால ஸங்வெஸி திட்டத்தைக் கொடு  
அது தெரியாய் கை நடபடிடல். ஹங்குயிக்  
மலயாலீக்கல்காரி தமிழகத் ஸங்வெ வழிர  
வழிர் குடுதலாளர்.

തചിഴിന്നൊയ്യും സംസ്കൃതത്തിന്നൊന്നും  
ഉയിരില്ലും ഉടലില്ലും നിന്നേങ്ങവിച്ചു വളർന്നവിക  
സിച്ച വന്നിരിക്കുന്ന മലയാളം ഇപ്പോൾ അവ  
ഞ്ഞിന്നൊയ്യും അവഗണിച്ചും സംസാദരിച്ചും കഴി  
യുകയാണ്. മത കലിഞ്ഞത്തിനന്നായോജ്യമായ  
ക്രിസ്ത്യൻ ഗ്രന്ഥപ്രസാരണ സ്വയം സമാധാനിക്കേ  
ണ്ടതായിട്ടുണ്ടിക്കുന്നതും. ഓരു തതി നീൾറ  
പൊതുഭാഷ അമ്മവാ ദേഹം-ശയാകാൻ സവർണ്ണ  
പര്യാപ്തമായ സംസ്കൃതത്തിലാണ് നന്ദിക സകല  
ശാസ്ത്രഗമ്മങ്ങളും ഉത്തരവമ്മങ്ങളും റാജ്യമീരാംസ  
കളും ചെച്ചിട്ടുള്ളതും. ആ ഭാഷാവണികതനാ  
ഡണം മലയാളകാശങ്ങൾ ഭാഷാപരമായ ശാസ്ത്ര  
ഗമ്മങ്ങളിലുംതന്നെ ചെച്ചിട്ടുള്ളതും. സംസ്കൃത  
തഭാഷാവാണിയിൽും കുടങ്ങുള്ള ഖാസ്ത്രിക്കുംഭാഷാ  
വിചക്ഷണമാണെന്ന മലയാളഭാഷയുടെ ഗവുഗ്യ  
വാദങ്ങളും പരിപാശിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതും. അങ്ങനെ  
മലയാളഭാഷാവണികതനാണ്യും വാർത്തികകി  
വിട്ടുള്ളതും സംസ്കൃതകാശാവിചക്ഷണമാർ  
തന്നെയാണെന്നുള്ളതു നിർവ്വിവാദമാണ്. ആ  
സ്ഥിതിക്കു ഇപ്പോൾതന്നെ മലയാളഭാഷാവിലാരം  
മാർ സംസ്കൃതഭാഷാവണികതനാരായ മഹോ  
പാശ്ചായന്മാരായും ശിരംമൺികളെല്ലാം ഇന്ത്യ  
എല്ലാഗികമായി അവലുപ്പിക്കാൻതുടങ്ങിയി  
രിക്കുന്നതു ദേഹകാലങ്ങൾക്കുചേര്ന്നതാണെങ്കിലും  
വണികതനാക്കം ചെന്നതാണോ എന്നും ഇതു ഭേദവ  
കൾ ബഹംയിക്കുന്നു,

ஈழுரூபாவியல்லூஶாவகத்திற் பூமனுவ  
அற்கவிக்கினா ராடு வொல்க்குறைன் ஸஙஸ் துதவு  
தமிழ். ஏது வொல்க்குறைக்கு உல் சம்மான் சீபூலை  
தெள்ளாய்வாற் ஏது வொல்க்குறை வெக்காறு செய்து  
வக்குத் தூண்ணுவு எவ்விதிவெழுத்தாது. மூ  
ரெடு கூஷியிலும் குறைத்து ஸஙஸ் துதவினா  
வெள்ள வகைத் தூவிட ஸஹதிகாரதிரிக்கான்  
கிழவுமையில். ஸஙஸ் துதவெத்தக்காரி வேலோச  
இயாயி உபயோகிக்கான் பாரிய டூ-பு கிளி  
யாள். ஏது வொல்யூ பிரதேகமாயைத் திபி  
யில். காரமூங் (ஸஙஸ் துதவு) உடுக்குவுமள

என டெபியூட்டு லிபிக்கர். எஸஸ் துதவைக் கொள் ஸுவலிதவும் ஸங்புண்டுமானு கிழி யிலே ரவுஞாவ. அதுகொட்டு என டெபியானு தேவோ-ஸ்டால் ஸங்ஸாரலா-ஸ்டால் மாயி பிரவிப்பி கொள் பரவியது. தெவுக்கு, கற்றின்கோ, முஜ வாத்தி, மராட்டி, பவாவாவி, வெங்காலி, ஏற்பா மிஸ், ஷாண்டிஸ், இட்சீடி மீடு அதாவதிடான் கரு லாரதத்தில் நிலவிலும்கூடு. அவையைலும் அதை நாட்கால் பியித்தெல்லாளைகிடூம் ஹால் ஸ்டீல் டெபாத்துலா-ஸ்டால் தீர்தாகாத்துப்பிரதைவ யலை. ஹால்ஸ்டீல் எடுக்கோ-கேச்சுமத்தின் கீர்க்காலை ஏதுதலூ வேறா எடுலா ஸாஸ்மாந ஜெலிலும் பிரவிப்பிக்கோடு ஏதுதலூ அதூவா முஹாயிரிகை ஹாவிய க்ஷுட்புலக்காலக் காஜுக்கிமானிக்கர வியெற்றகாள் பாடிலூத்த தான். மலயாலி கரு தமிழ்களை கிடேஸ்மானிக்கேற்று அதையது மஹேஸ்வரத்தை காரத்திவாஸிக்கெற்று அவையிக்கொடு டோத்துத்தின்கீர் பாத்திருத்தின் கோத்துத்தமாக மென் நாமேவது காக்கோத்தான். எஸ்டாலி மாநாடுங்கிமாநக்கால் வழாவத்தித்து கூரிய விழுது மதானு ஹா ஏதுக்கெப்புத்தீவித்தின் அந்தந்திலிந்மாயிரிக்கொடுது. நம்முடை டா-ஸ்டால் மாய வாட்கால், எடுகோ-தாஸ்மோ-க்கோல் கூனோயும் அகேப்பிக்கொதின் துலு மான். வாழுரை வாழுக்கக்கூடு ரேஷ்டுரை அந்திக்கூடு அந்தந்தாலிக்கூடு செல்லுதென்கூடுது காரதயம்த்தின்கூடுத்தான். அதுகெங்கோக்கி ஆஸக்கோ-கரமாக ஏடுப்பாலும் ஜெப்பூஷ் ஜெப்பூஷமோ-கை நாக்கி வியெற்றாயிரிக்கோக்கெத்தான் கூரத யம்ம. அதநாஸரிதூ நாமேவது ஸஂஸ் துத வேஹ்யூ வியெற்றான். அதான் காரத்தின்கீர் பொதுலாஸ்.

# പണ്ണകാഡിപ്പായരവൻ

పుస్తకాలిప్రాయరచన ఈరావుం ఏష్టాప్రాయం  
శ్రమజివుథిత్త ఈ పత్రప్రాపితికాసాకెతికం  
విశ్వాగమంబెనుం<sup>9</sup> ప్రమాదస్త్రీశీర్ష సాయారులు  
తోపుయెకాలం. కణే పుతియ పుస్తకాలులు ఈ ర  
వశర్తుం ఈ వెరాలిలితట్టం మధ్యశర్తువెచ్చు<sup>10</sup>  
ఈ చాయకాలురహిలితాలు<sup>11</sup> పెగ కెత్తి  
బెట్టత్తువయోగికాగు ఎత్తొకి సాధిత్కార  
సేంబుళ్ళ ఎద్దారము సువకర్మాయ ఈ జోవి  
యెగుంబు<sup>12</sup> పుస్తకాలిప్రాయరచనయైపురి  
యుత్త యారులు. చాసిశ పుస్తకాలిప్రాయరచన  
యిత పల సంగతికట్టం శ్రాబికోణతాయి  
టెట్టం. అవయైపురి చిత్రికానాతించును  
పాయి పుస్తకాలిప్రాయకూరసెనుర ఉత్సమయం  
యంచుమట్టాగుంబం, అయింత్తెడ అణ్ణిప్రాయం  
ఏతుతెఱ్ఱాత్తం విలుమతికషైప్పుడెణ్టాగుంబం  
అయిసఃఖు<sup>13</sup> గూధిత్కులోపకంతిల్పుత్త నమాం  
ఏతుగుంబం మారుం అండుప్రసికాగుంతు<sup>14</sup> సమా  
యకరమాయితిషం.

ପୁଣ୍ୟକାଳିପ୍ରାଯକାରଣେ ର ଯମମଂ

പത്രലോകത്തിനും, റേഡിയോയ്ക്കും വേണ്ടി  
പുസ്തകാടിപ്പായമെഴുതുന്ന ഒരുവൻ<sup>9</sup> പല  
യമ്പങ്ങളും നിവർച്ചിക്കേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. ഇത്  
യമ്പങ്ങൾക്കും താരതമ്യപ്രാധാന്യം ഒരു അവാ-  
സന്നതീതമന്ത്രത്തിനും സാധ്യമാക്കാതെ വിശ്വ-  
ത്തിൽ മിക്കവാറും വിവാദപരമായിരിക്കും.

പുസ്തകാടിപ്പായമെഴുതുന്ന ഒരു വർഗ്ഗം  
കൊറവും അധികാരത്തിലും പ്രസിദ്ധീത്താദികളും  
പുതിയ പുസ്തകങ്ങളുടെ ചുവരും ജനങ്ങൾ  
അവിയിക്കുക എന്നതുതന്നും. മരാളയില  
തതിൽ പരിചയാദികളിൽ പ്രശ്നാധകമാരിക്കു  
പുസ്തകലിംഗവും കളിക്കിനിനും തെരവണ്ണതുട  
ക്കുന്ന പുസ്തകങ്ങളുടെ ചുവരും കുടക്കൽ ശരിയായ  
വിവരങ്ങൾ നൽകുന്ന ഒരു യാത്രാവിതരണ  
ഭസ്വനമാണും. പുസ്തകാടിപ്പ് യക്കാടൻ

ஏழுள்ளதைக் கொடுவது வரலாறு. புதுப்பிள்ளை  
மாஸிக்கிழவு மூலம் அரசுவடிக்கையிலே  
கொட்டுவது வென்று தாங் விதிக்கண  
அமைக்குவது விஷயவிவரத்தைப் பூரித்து  
வாய்க்கால அடியிக்கையாக அடுத்து  
ஏழுள்ளது.

എ സ്കൂൾ കാ ടി പ്രാ യ കാ റ സെൻറർ അടച്ചത  
യം. അബി പ്രായവമഴുളനു ഗമമണിസെൻറർ  
ഇംഗ്ലീഷ് തുക്കിനോക്കി വിധികല്ലിക്കുകയെന്നതാ  
ണ്. വായനങ്ങാങ്കു് എസ്കൂൾ ദത്തരണ്ണത്തു  
ക്കുന്ന വിഷയങ്ങിൽ നംകുന്ന അധികാരിക്ക  
സേവനത്തിസെൻറർ കൊശമാണിതു്.

இறுக்கான வர்த்தமானபூர்வகாலிலேயே மாஸிகக்கலைகளை, ரூக்கபூட்டை பூண்டுகா விபூர்யசங்கா<sup>५</sup>, ஸங்கவர்கள் அலிபூர்யமதை தழைப்புடை நம்மாலைக்கின்ற தீக்காலயி ஸப்ரத்துமாய கைவிலையும் நிலங்கும் லாக்கங்கள் ணது<sup>६</sup>. பலகு பூண்டுக்காலை வாயிக்காருவோலை தெளை பூண்டுக்காலைப்புரியை அலிபூர்யசங்கா வாயித்துவிழுங்காதின்ற கதுகிக்குமானு<sup>७</sup>. பூண்டுகா ஏற்றுவதைக்குத் தொகைக்காதின் ஸஹாயக மாயி உபயோகித்துவும் ஹல்லுகிலும் கரி, கூஙியாயி எடுத்தியித்து கை பூண்டுகாலிபூர்ய கோலும் வாயித்து ரூபிக்காதின்<sup>८</sup> பலகு ஹஸ் பூட்டை. ஹுவியத்தின் பூண்டுகாலிபூர்யகார ள் ஸ்ரீபுமாய பூர்யத்திலேபூட்டுக் கிக்கா கை ஸாபித்துக்கிடியாயி திராவுக்காது<sup>९</sup>. கை பூண்டுகாலிபூர்யகாரன்ற யிவிய யம்க்கைப்புரிய சுத்துவத்துக்காதின்<sup>१०</sup> டுக்குப்<sup>११</sup> ஸமத்துமாய பூண்டுகாலிபூர்யரங்கானிவர் கண்ணத்தின்<sup>१२</sup> அவர்குமாய கைக்கைத்து பரிசீ வகுவுமத்துலாமாயிரிக்கண்மெனு<sup>१३</sup> அங்கை கூக்கால்.

గుమిషబడ్డారు గుమిపూర్వాయణిత్తారు అంగాయన్నాం అంగాప్రతివుమాయ ప్రేమవిషయతని

പേരുള്ളടക്കില്ലാത്ത ഒരവരം ഒര വിദ്യയു പുസ്തകം കാണി പ്രായകാരന്നായി തീരുതി ചെയ്യാതെ സാധിക്കുന്നതല്ല. പുതിയ പുസ്തകങ്ങൾ വരുമെന്തെന്നു കാണാൻമുഖ്യമായതെന്നു ദർശനംകൊണ്ടാണ് ഒരു കൂഴിഷ്ഠമായോരുത്തെന്നു ഒരു മുൻ ഡിജിറ്റൽ കൗൺസിലിന്റെ അഭിരൂചിലേക്ക് അവയിലൂടെ പുസ്തകങ്ങളുടെ വിജ്ഞയവിവരം മനസ്സുലിംഗംകാണായി പോകുന്നതിനുകൂടാണോ, സമയത്തെപ്പുറിയും മറ്റൊരു തൃപ്തിയും കേവലം വിജ്ഞ നിശ്ചിയം ഒരു ഗമ്പാഹാലയിൽ വളരെസാധ്യം പുസ്തകങ്ങളുടെയിടയിൽ സമയം ചെലവാക്കുന്നതു വരുന്നോ, ഒരു പ്രത്യേക താല്ലൂരുമേഖല പ്രത്യേക വൈദികപ്രാണി ഒരു ഗമ്പാദപ്പുറാറിയും ഗമ്പകാരണപ്പുറാറിയും തോന്നാതെ ഏല്ലാലഗ്നിക്കുള്ളം ഗമ്പകാരാഹായം ഏരോക്കുരെ തുല്യപിബില്ലുള്ളതായി മാത്രം ഗമ്പിക്കുന്ന ഒരുവരും, കരിക്കാട്ടം ഒരു വിഭാഗം പുസ്തക കാരാഹായി പ്രായകാരന്നായി തീരുതി ചെയ്യാനുകൂടിയിരിക്കും.

గුම්පාරාගාමෙනෑදී ගුම්පාරාගාමෙනෑදී  
ඉහු නි බේං තාලුවු මාත්‍රා හතිස් ක්‍රිං  
මතියාකානාත්‍ලු. ඩිජාලමාය පාඨ්‍යිතුවු  
නිර්තරමාය පරිගිලිවනවු, ගාරියාය තුතම  
සංයෝගවු ගිවුයමායු, මුණ්‍යායිලි  
සිගා. ගුම්පාලික්සාච්‍රියු අයිකාරිප්‍රර  
තැනි ඩියිකුලුශ්‍රාක්‍රියා තෙවන් තැනිස්  
ඇඟිල්‍යාපියු, රැසට්‍රා ලඩික්සා ප්‍රූතික්ස්ටරි  
මාත්‍ර බායියු තුළියින්තාත් වොත්. ගුරු  
වු ඩිජාලමාය සාහිත්‍යලොකතු<sup>5</sup> අයාරි  
විශ්වාසීකාරිතාවා<sup>6</sup>. පෙෂරාගිකරුම්පා  
භේදප්‍රාථිලි තුළුගිශ්‍රාක්‍රියා, ගොටුලුකඹු  
ප්‍රූතාව සොව්‍යිලුතරගුම්පාස්ථා, පැවුණු ගාරි  
කවු ගුවුවුම්පාවන්තාගා අයාත්‍රික පාරායන  
පරියිගිත්ප්‍රායින්තාවා<sup>7</sup>. ගුම්පාත්‍රි  
වෙ ඉහුක්සීන්තාප්‍රාරි අරියානුම්පාවෙ  
ඇවායුර ප්‍රාග්‍රෑන්තප්‍රාරියුහු පෙන්  
විවෘතස්ථා අයාරි අරිගිණ්නික්ස්සා. ගා  
හිතු පරිත්‍රානික්ස්සාවනුප්‍රයානුප්‍රසාදා,

କାଳ୍ୟାନ୍ତଙ୍କରଣ, ବାରେ କାଲତିଲୁହାଯେଣପେଣ୍ଟି  
ଦୂଷି ଅଶିତପିକର, ନିତିକର ଏଗୀପିଲେଖ  
ଦେଇଁ ବାରେ କାଲ୍ୟାନ୍ତଙ୍କରଣାଲ୍ଲିଲୁହାଯେଣ୍ଟିଜ୍ଞ  
ପ୍ରମୁଖମାତ୍ରାକରଣର ଜୀବନରିତ, ସାହି  
ତ୍ୟାମିନ୍ଦ୍ରାଜୋଲେଖକର, ପ୍ରତ୍ୟକ ସାହିତ୍ୟ  
ଚକାରିକର ଏଗୀପିଲେଖାରିତ୍ୟାନ୍ତିଜ୍ଞ ଉଠ  
ପରିଚାଯଂ କର ପୁଣ୍ୟକାଳି ପ୍ରାୟକାରଣଙ୍କ  
ଯିରିକଣାଂ । ସପଦାହୁସାହିତ୍ୟକରିତ୍ୟା  
ଯାଂ କୁଟାତେ ଲୁହାନ୍ତାହୁସାହିତ୍ୟକାହେତ୍ୟାରିତ୍ୟା  
ତାରତମ୍ୟପରିନତିରାତକରନ୍ତକ ଵିଯୁକ୍ତ ଆନି  
ପୁଣ୍ୟକାଳିକେବଳତାଣାଂ ।

വാൻ പാടിപ്പ്. തന്റെ വാസനയും അണി  
രചിയും ചുഡിപ്പുട്ടതുകയും തന്നോടിജ്ഞാനം  
വികസിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാടക്കുടി സാധം  
സ്വഭാവങ്ങളുമായിട്ടുണ്ടായിരിക്കുണ്ട് തന്റെ  
ബന്ധം ദിക്ഷാലൂപം മുല്ലാതാഖകയും ചെയ്യുകയും.

രവനারീതി

ஓரை புழகாவிப்பாயர்ச்சனத்திற்கு அவை  
நவீன பாரிய ரப்பாரிதி அவசலம்வீசு  
புழக்குத்துறைக் காளாங் ஏற்காக்குரை  
உப்புக்குத்துறைக்காக் குப்போன்று  
பிலாஸ்விபகாரினிசூல் ஸமாங்கமலி புதி  
பாடிக்கொவுங்களோ கோவலுக்கேப்புரியிழுக்கி  
புழகாவிப்பாயர்ச்சனை புயாநமாகியிழு  
மாரிகாங்கும்கைக்கு ஸமாங்கமாலூ அவசலம்வீ  
அரூபினிசூல் புழக்காவிப்பாயர்ச்சனத்திற்கைக்க  
கீழு தாஞ் விவரிக்காது.

పుస్తకాలిప్రాయిరవగాత్తమ్ ఈ పుస్తక  
అత్యంబనుగం వ్యాయికణంతూ ఏస్తాత్త కర  
చెప్పయిం గూయారణుయి చెప్పాలికావుణ్ణు  
వేణుమెనుం బెణ్ణాయెనుం రణ్ణ వియతన  
ష్టుత్త ఉత్తరము నుతిగిం నంకావుగూతాగో  
అఱుయాది పుస్తకం శ్రుతిగూఱు అంప్పుకిం ఐనియ  
భాగము వంచిచ్చ తిక్షుగూతాగో<sup>१</sup>, ఏస్తాడ  
విశ్రాంతిపెత్తకరి రసకరంయి చెప్పవశికణ  
కరుళ్ళం వాయగపోలె అరుణిరిషకయిల్ల అం  
యంళ్ళం పారాయగురితి. నుతివెగతనిచ్చు  
ఎక్కాగుతిపురాణుకి అమంతనిసీర పుంజురి  
చిఫ్ఫాచిచ్చు, వసియికికరికాగోటుతికి మన  
స్థుపిల్లాచిచ్చు, చిలపిలీగా నీచ్చుషంమికటగుం  
అరుణిరికం అఱుయాది వంయిశున్నారు<sup>२</sup>. ఇత్తపొ  
బలయంత్త అంపువయి పుస్తకణరు వాయిచ్చిక్కిళ్ళతు  
ఏంపుత్త సాయాళ్ళం నుచిప్రయిజురు కుఱప్పుత్త  
ఇన్నతియుం వెంపు పాంచాలోచంకరి నక్కతు  
ఇంచచట్టిక్కిళ్ళతిగూళుమాగో<sup>३</sup> గుంచంతాయి ఇప్ప  
కారా డ్రెపారాయగుస్తులం మిస్టులూషువుసుం  
సుయిషున్నారు<sup>४</sup>. అత్తపొలెతగు గమ  
కఠువు పరిశునాతల్లుం ఉపరిప్పువమయ రితి  
యిల స్పికరిచ్చ కుఱుచ్చు<sup>५</sup> బెత్తత్తుకష్టము

ଅର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକ ଗ୍ରହଂ । ଏଇ ପ୍ରେସ୍‌ର ଉତ୍ତରାତ୍ମିଳ  
ପିଣ୍ଡଙ୍କୁ ଅର୍ଦ୍ଧାତ୍ୟନାଥ ଚିଲ ତୁଳନାରୁ  
ଉତ୍ତରା ଶୁଣା କୁଣି ତେବେମୁଖିକଷବ୍ଦାନୀୟ ରାଜ୍  
ଆନନ୍ଦାଶ୍ରମକଣା ତରଜିଲପ୍ରାତବ୍ୟାତବ୍ୟା  
ନିରାପି  
ଶୁଣ୍ଠିବା ପିଲାତିଳେ ପିଲାପ୍ରୋଦ ଶିଳନ  
ମାରିଛି । ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଗମାକିପ୍ରାତବ୍ୟା  
କୁଣିନ୍ଦା ପୋଷନ୍ ।

ଏହି କୋଣକୁ ନିମ୍ନଲିଖିତରେ ଅବଧି  
ପ୍ରାଞ୍ଚମାଯ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ (1) ଉତ୍ତିଷ୍ଠାତା (plot)  
(2) କର୍ମଚାରୀଙ୍କୁ (3) ପରିମାଣକାଂ  
(4) ସାହିତ୍ୟର ଚକାରିତି ଏବଂ ବ୍ୟାଙ୍ଗକୁ

വൃഥക്കാലിപ്പായരചനാത്മകമും ഇത് നാലു  
വർഷങ്ങളിൽക്കുടിയും ഒരു നോവൽ ചെറി  
അഭിക്ഷന്തായിരക്കും. അംഗരം വായനക്കത്തു  
മേരുതന്നെ ഇത്തരം വർഷങ്ങളേപ്പറിയും  
മോബിയുടെ സ്വരം ചോദിച്ചുകൊണ്ടായിരിക്കും  
മുൻപോഴുപേണ്ടുക. Plotഞ്ചുറാറി, വിശ്രസി  
ക്കുന്നതിനും സാധ്യമാകുന്ന റീതിയിലും, ശരിയാ  
യും കുമ്മായും ഒരു ഗ്രാഫ് കുറയുടെ ഉത്തിപ്പുത  
തകിനും നംകിനിയുടേണ്ടോ? ഗ്രാഫക്കുണ്ടാണോ?  
അവസ്ഥാവും വായനക്കാരുടെ ശ്രദ്ധയെ  
ആക്ഷിച്ചിട്ടേണ്ടോ? അമാത്മരിക്കും ഇതും നടക്ക  
തക്കാരാണോ? കമ്പാപാത്ര ഒരു കൂടി ആ ആണോ?  
നടക്കും വിശ്രസിക്കുവുന്ന ധന്യാന്തരപ്പും  
വരാണ്ടോ?, അവരുടെ പെട്ടുമാറ്റങ്ങളിൽ  
സ്ഥിരതയുണ്ടോ? അവൻ കമ്പയുടെ മുൻവാട്ടുള്ള  
ഗതിക്കുന്നശ്രദ്ധനായി അടിപ്പുംപിരപ്പുട്ടുപാതനം  
ണേം, അവൻ സജീവങ്ങളുകുന്നാണോ അഥവാ  
വെറും പാവകളും നീശ്വകളും മാത്രമാണോ?  
കമ്പാപാത്രങ്ങൾ തമിൽ ബൈബിയും ശരിയായി  
ഉണ്ടോ? എന്നിരുംബി പല ചോദ്യങ്ങൾ ചോദി  
ക്കുന്നതാണോ. കമ്പയുടെ പത്രങ്ങളുടെനേരകൾി  
ആണോ, അതും ശരിയായിട്ടുള്ളതാണോ എന്നും ഏറ്റു  
ഡായ ഒരു പിതിക്കരം നംകിനിയുടേണ്ടായുണ്ടോ,  
അതു പാലാത്തലവന്തിനേൻ സ്പര്ശം കമ്പയുടെ സ്വരം  
വുംയാണോ മേളിച്ചു ചോക്കുണ്ടോ എന്നും അംഗരാ-  
ക്കിക്ഷന്താണോ. ചോറാംഗിയേപ്പറിയും വായിക്ക  
നുതിനും എഴുപ്പും ശരിയിലാണോ, വ്യക്തയും  
സ്വകിട്ടവരുമായ ലീനിയിലാണോ?, ഒപ്പാ-

ଶିତିରୁ କମାବିନ୍ୟାଗୁମ୍ୟ ଏକକାଵମୁଣ୍ଡେ  
ହୁଏନା, ଚହାରିତିକଷବ୍ଦିଯୁଷ୍ମ କର ଚହା  
ନିତିମାତ୍ରେ ଏଣୁଠଂ ମରଦ୍ୟୁଷ୍ମ ପଲ ମୋରୁଙ୍ଗ  
ରୁକ୍ଷଂ ଉତ୍ତରଂ କଣ୍ଟପ୍ରିକଷବାଳ ଶ୍ରୀକଣ  
ତାଙ୍କାଃ ।

என பூண்டுகளிலிருாயரவனாகுறு<sup>१</sup> எக்லிக்  
பாஸ்திரிக்கன்றவோலெ வாலோனினோயும் அது  
பூர்வாகி காரை சொல்லுகிறது என வரவெட்டுத்திரு  
அதிள் காரைகளின் ஏதிலிர் மாக்ஸ் இந்தவேங்  
காந்தியானை விக்கலும் தொரிவைகிடைக்  
வால் பாடிடி. முக்கிய கங்கிழிரிக்கன  
வியதிலூத் வோலுக்காக்கனை வெவ்வைதைக்  
மாய ரிதியிக் வோலிசெனா வரிக்கிலிப்.  
பக்க பரிணீலகங் பிலிடி என வாத்து  
விதங்கவிடலுக்கூடியும் வித ம் காந்தில் யூ  
திதும் கெளியாயி நியங்கிக்கன்திலேக்கு<sup>२</sup> ஒப்பு  
காரம் ஏட்டுக்கிலூம் சிலதோறுக்க மார்க்கை  
மாக்காதிரிக்கவான் ஸ்யாயிக்கன்றல். அது  
போலெத்தனை ஹதரம் வோலுக்காக்காக்குத்  
உந்தரக்காக்க கவிஞர் என முன் ஏப்பு ராம  
குதிப்பு உந்துதான். வாயிக்கவான் கொல்து  
ஷுந ஏது பூண்டுகளின் ஓவயுடை அங்கை  
இந்த ஏறக்குறுக்கை கவிஞரிக்கனை என  
வெவ்வதநூலும், கை ஏதுக்கப்படு, புதுதொய என  
போக்கு காளாவுநாதான்<sup>३</sup>. பூண்டுகளிலிருாய  
ரவனாகுறு<sup>४</sup> ஹா வெதநூதென்றியும், ஹாக்குக  
ஓவதென்று, அந்தினோ வூக்கிதப்பண்ணூலும்,  
ஞைசுலிடு<sup>५</sup> அவண்ண் கலுப்பாய வாயுதுபு  
நாக்கி வாய்ந்தாக்காத்திக்கனை.

പുത്തായി പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുള്ള പദ്മക  
ജാതിനട അണി പ്രായരചനാത്മവത്കരണാത്മിക  
ജാവഴിലെ പ്രതിചാലുവിഷയം പ്രസ്തുകിച്ചും  
അബ്ദാലുകളിൽ സംഖ്യാടിനേതാളം എതിരിക്കാളം  
വായനാരു ഒറിയിക്കണമെന്നാശ്വരതു്” ഒരു  
പ്രശ്നന്മാണോ. ഒരു ഡി റാക്കീവ് നോവലിനെ  
സംഖ്യാടിപ്പിച്ചുണ്ടാണെങ്കാണവിനെ  
കാൻിച്ചു മന്ത്രക്രമി പരിഞ്ഞാനു് ഒരു ഗ്രന്ഥംവായി  
കൊൻ ചുക്കന്ന ഏവബന്നു രണ്ടം പാടു നഞ്ച  
പ്രസ്തുതയുള്ള എന്നിരിക്കും. എന്നാൽ കേരമരിച്ചു്

നൈ നോവലിലെ മില സംഖ്യകളേക്കൻിട്ടും  
വീരത്തുണ്ടെങ്കാണിട്ടും ചഞ്ചലയ്ക്കുതെ ഒരു  
പ്രായമെഴുതുകയാണൊക്കിൽ അതു പറ്റുകൂം വാദി  
ചീരിക്കേണ്ണെ കന്നാണെന്ന് പാരായണക്കാരെ  
വിശ്വസിപ്പിക്കുന്നതിന് സാധിക്കുന്നതുല്ല. വാ  
യിക്കാണടിപ്പുളിക്കുന്ന ഭരാക്കു് സ്വാഗതമയെളുന്ന  
തോ മുൻകുയതൽ നാംകുന്നതോ മാത്രം ഉണ്ടിക്ക  
ണ്ണും പറ്റുകാണിപ്പുണ്ടും. അല്ലെതെ ഒരിക്കലും  
പുറുത്തുനിന്നു പകരമായിതീരാനായിട്ടില്ല.

அறுவோலத்தை பூஸ்காலிப்ரயாமதை  
கீ விழுமூச்சை அடைத்திட்டினை உலர்  
ளிக்கி ஏற்கூறாது வழை விவேசனாவுப் ப  
வேண்டானால்<sup>५</sup>. ஒது பூஸ்காலில்ற எடுவும்  
மத்தையாற்ற வாயிலும் வழை வோசேக்கி, பூஸ்  
காலிப்ரயாமத்தில் காலேஞ்சுடி வாயிலுக்கிணதி  
நடை ஒது வரியானால்<sup>६</sup> வாயிக்காவிடக்கூடை  
கிட அவிளைக்கார முடிதல் ஒது அஸுவம் ஒது  
வாயங்காரம்<sup>७</sup> உலங்குவானிலும் சுகாலிலியு  
ட விளைக்காலைத்திலோகவேள்ளியோ அமவூ  
ஞமக்குத்தாவில்ற வலபுக்காமகொள்ளுத்தை  
காக்காறு வூக்குத்தாக்காதினவேள்ளியை உப  
தயாகிக்காதில் உலர்ணிக்கர தெரத்தெடுத்த  
வயாயிலிக்கை. பூஸ்காத்தை வாயிலும்  
லட்சிக்கை ரைத்த விக்கலும் ஹல்தாக்கை  
பியத்திலுக்குவயாலுரிக்குத்தரு<sup>८</sup>.

മുത്തോലയ അളവിൽനിന്നും അംഗിനാം  
അവവിപ്പിക്കുന്നരീതിയിൽ അനവധി വിവിധ  
ശമ ആ ഒരു ശിർഷമിച്ചുകണ്ടിരിക്കുന്ന  
ക്രാബ്രത്രും എപ്പോഴും ഒരു പുസ്തകാഭിപ്രായരഹ  
നാത്തതിനും പുസ്തകാഭിപ്രായം ചേജ്ഞാനതി  
ലേക്ക് നീക്കിവെക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു മാസികയു  
ടങ്ങാം ദിനപ്പരത്തിന്റെയോ, പരിമിര പരി  
ധിക്കളിൽ, എത്തല്ലോ അമ്മദറാക്ക് അംഗി  
പ്രായങ്ങൾക്കുതേണ്ടതും എത്തല്ലോ അവഗ  
നിക്കാപ്പടാമുന്നുന്നാണെന്നും ഒരു തെരഞ്ഞെട  
പ്പു നടത്തണംവികയനുത്രും വലിയ ഒരു മുഖംന  
ഥണ്ണും. ക്ലാസ്റ്റരമായവരെമാത്രം തെരഞ്ഞെടു  
ക്കണമെന്നും ഒരു ശരിയായ ഉത്തരം എഴുപ്പും  
പറഞ്ഞാം സാധിക്കുന്നും അതും അതും  
പും സാധ്യമാകുന്ന ഒരു മുഖം. ക്ലാസ്റ്റരം

அருட்காளி<sup>க</sup> தலை ஹஸ்வினிஷ்டன் கீழ்<sup>க</sup>  
அவர்களை பிடிக்கவேண்டியது அதீந் மூடு நம் கிளி  
மத்து ஆகவேய்யாறு கெங்கிலோ விகாரை  
கீழ்த்து பூஜைக்கில் பூஜையுக்காம் பூஜையை  
விவியசு விகாரை அங்கை பேராஜிரிக்கா  
ஒரு அளிப்புச்சுப்புக்காமல் வாயிக்காறு<sup>க</sup>.  
அவர்கள் எவ்வள அவர்கள் வி ஸ்வத்துக்காயிக்  
கீழ்த்தாளம்<sup>க</sup>; அவர்களை அவர்களுக்குமாறு  
விசூலிக்கவேண்டும் ரெக்காப்பாளம்<sup>க</sup>; அவர்கள்  
பூஜைக் காரணமாக விரைவு பால் பறித்திவூ<sup>க</sup>.  
அவர்கள் அவர்கள் சுதானி ய ப ள்<sup>க</sup>  
ஏராவு உத்துவாய பூஜைக்கார்க்காவெளி  
மாறு<sup>க</sup>. பெவுவாக்காதிரியக்கா<sup>க</sup> தம  
திலுக்கு முன்மாகிப்புறைய நாயாளம்<sup>க</sup> வேண்டு<sup>க</sup>.  
ஹஸ்வாக்காது அளிப்புக்குத்து<sup>க</sup> தால் தெரு  
ஏஞ்சுக்கா<sup>க</sup> அமைக்குத் து ஹஸ்வாக்கா<sup>க</sup> தெரு  
மார்விக்காள்கிலிக்கா<sup>க</sup>. தலை வாயாக்காரிக்  
கை ஆக்கி<sup>க</sup> ரெக்காவு தரவிலுக்கு கை  
அமைவாக்காக்கி<sup>க</sup> கெத்துவிக்குப்புறைய பால்

കൂടു “ അവിന്റെ മഹാമഹിലകൾ ആ ”  
 സഹാരവാ പ്രതിപാദിക്കുന്നതാണ് ; അമ്പവാ  
 പ്രതിപാദിക്കുന്നതാണ് . സംയാസി പ്രീണി  
 പ്രിക്കന്തിരക്കവലി എഴുതണമെന്നതു വര  
 ആവിം ഒരു കഫിമിലി ; സംയാസിക്കായുടെ  
 തോടു “ അതുകു് താഴുന്നതാണെന്നതു വാദം  
 ഏനു തുരുജുകോടിയിലധിക്കുമ്പോയി .

କଣ ପୁଣ୍ୟକାଳିପ୍ରାୟର ପଳାତୁଣିଳି ପୁଣ୍ୟ  
କଣେକଣାକାଳିଚୁଣ୍ଟ ବିଲିକଳ୍ପିକଣାତିଳ ସନ୍ଧା  
ଯକମାଲିରିକଣା ପ୍ରମାଣାଙ୍ଗରାକଣା ତଥା  
ଜୀବିକଣା ତାଙ୍କ ପୁଣ୍ୟକଣବୀ ଜୀବିପ୍ରାୟ  
ରହାକଣ୍ଟ ତଥରାବେଳାକଣା ପ୍ରମାଣାଙ୍ଗ  
ଦିକଣା ତଥାପରାକଣା ତମିଳ ପାଇର ଆଶ  
ଅବ୍ୟାପି ଉଣ୍ଡିଲାଇଁ ତଥେଲାଯେ ଆପଦିଷ୍ଟ ଏବାତ  
କିଲାର ପୁଣ୍ୟତପ ସପାଂବୁନ୍ଧାଵୁଯୁଦେଶ୍ୟ ତେବେତୁ  
କଣେପୁଣ୍ୟ ଆଯାର ମରାମରିଲାବିକଣା;  
ଏବେତାଳିଲାଇଁ କଣ ପ୍ରତ୍ୟେକପୁଣ୍ୟକଂ, ନାନ୍ଦ  
ତଥାନ୍ଦୀ ପ୍ରତ୍ୟେକପରାମରଣେନ୍ଦ୍ରୀ ମୋଶେକଣେନ୍ଦ୍ରୀ ପାର୍ଯ୍ୟ  
ନାତାଳି କ୍ରଦତି ଅବ୍ୟାପାରିକିଟିଜିତିଲାଇଁ ।- କଣ  
ପୁଣ୍ୟକଂ କରିକଲୁଣ୍ଟ ପୋକାଙ୍ଗର୍ଭିକାନ୍ତ କଣ  
ପରାମରଣ ଅବ୍ୟାପାରିକିଲେବୁ କଣ ଗୁପ୍ତକଣ୍ଠାବୁ  
ପରାମରଣକଣ୍ଠିକାନ୍ତିକଣ କଣ୍ଟ ପରାମରଣ  
ତିଳେଣ୍ଟ କଣ ଆକିପ୍ରାୟତୁତୁଣ୍ଟ କରିକଲୁଣ୍ଟ  
ପରାମରଣାତିଳି ତୁଳିଯୁକତିଲା. କଣ ଜୀବଚରି  
ଅରମମାଣେ ଚିଠ ବାଯନ୍କାତରନ ମନନ୍ତୁତ୍ତ  
ପ୍ରତିବାପୁରିଷୟତେକାରିୟ ପୁରକମାର କଣ  
ପିନ୍ତ ନଳକଣିଲୁକିଲାଇ ତର ଗମାଖଣ  
କାରିୟାଙ୍କ ଆକିପ୍ରାୟଂ ମୋଶମାଯିରିକଣା;  
ବାଯନ୍କାତରନ ଗ୍ରଲୁବ୍ୟ ହାତ କାରିକାରିୟ  
ନିରାତ୍ମବାନ୍ଦ ହୋଷିଯିଲୁଣ୍ଟ ଲିରାକୁ  
ଦିଲିପୀଙ୍କୋବ୍ୟକଥିଲା ବିଲମତିକାତିରିକଣ  
ପ୍ରକାଃ; ବିକାରୋଲିପକ ବିହିନୀମାର କଣ  
ସପକଳ୍ପିକଣାବତ ଶାଵଗଣିକଣପ୍ରକାଃ; ବିରି  
ପ୍ରିକାର କଶିବିଲୁଣ୍ଟ ବିକାରୋଲମା  
ଚାପାଇବୁବତ ଶାନ୍ତିକଣପ୍ରକାଃ. ଅପକାରିତା  
ଯାମାନ୍ତ୍ରଜାତିକାରିୟ ତୁଳା ପାର୍ଯ୍ୟନ୍ତି  
ନାଲୁ ପାରାଯଣ କାହିଁ ଯଥାତିନୀଳି ଆ  
ଯାରକାକୁ ପଣ୍ଠା ନଳକଣାତୁଣ୍ଟ. ରାଜାନ୍ତ୍ରପାରିତା  
ସାନ୍ଧୁମେହା ଅନ୍ତର ଏବେତିଲୁଣ୍ଟ ବୟବକଣରି  
ଆଯାରକାକୁ ଆତ ଗମାଖଣ ପଚିପ୍ରିକିତୁଵରେ  
ଦଳାଯିରିଗାଲାଟିମ ଆଵଶ୍ୟାନ୍ତ ବାଯନ୍କାତର  
ସବ୍ୟାପିତ୍ରିକାନ୍ତାକିମି ପ୍ରାୟାନ୍ତି ଶାନ୍ତିକଣ  
ନାବାଲୁ.

# ଓয়েকোচিল

എൻ. കുമ്പകെയേരം റിപ്പ്. 240. 24.

గුරුමඹසං, මහාසිකකර්, සූද්ධීපුතියුතු  
 කර්, ප්‍රතිඵිගුපුත්‍රසං ගුණිව කළෙකිව  
 යිකම බැස්වා තුවරුන මුකාලානු<sup>o</sup> සෘජු  
 පෑත තෝ බැඳෙනුපුළුව සඡිප්‍රංශාඩුරු. මූ  
 රුගා පරික්ෂකානික තොවානුපිළි තොවා  
 තායි ඇයික්කාවරු නොගැනීමු<sup>o</sup> පිළි  
 පිතිකා, ගැත<sup>o</sup> ඇතු ඇ, පරිචිතමාසු<sup>o</sup>.  
 අර්ථවු පුදු ක්‍රියා බට්‍රේසාඩු,  
 පරිස්‍යා බැංකානුගා ගෝජුංජාලු පාඨම්  
 නිඛු බුඩ්‍රිවුද්‍රුහාය පිළි ඇඳුහාඩානික්  
 කෙකිපුත්‍රතිශ්‍රීතමාසු<sup>o</sup> අවරු යිජයා.  
 පිළිසඡිඛාවයුතා මාරු මොආජාරාං

இப்புறத்திலைந்துகூடியதாலா? பறவு  
புவர்கள் கொடி மிக வருயிப்பாக  
ஸ்ரீகண்டூ, மட்டும் வாற்றாப்புளிலிசு  
ளால், பிள்ளையா, காலைக்காலை  
க்ஷண புக்கந்தாலா? எது வர்த்தகர்கள்  
ஒவ்வும் உபயோக நிறைத்திரி-கொடி  
க்காலா? பூஸிலிக்கிக்கண்டு? ஹூ பறித  
ஸ்ரீ திக்தி க்கு கூட பள்ளித்துறைக்குத்  
பொதுஜனக்காலை விழ்ஞாபலியி ஜில்  
பீஸ்வாக்காயி தீர்க்காதில் அதிரெயிக்கு  
கிழு.

രാമപാരായണത്തിൽ ആളുവായി  
വേണ്ടു പ്രകാരമായ അന്വരിക്ഷം അന്വായതു  
വിശ്രമവേഴ (Leisure) എന്നോ. ‘കാലത്തി  
ലബ്ദം നിശ്ചയായ് കഴിഞ്ഞും പും’ എന്ന കവി  
പാടിയിട്ടുണ്ട്. ഇന്നത്തെനിലയ്ക്കു കാലത്തിൽ  
നിശ്ചയം ബാലുവും തുട്ടി വാക്കിവരുത്തിരുന്നു  
ഈക്കാൻ ഭാഗവും ഉദഘൃഷ്ടന്നവും തയിൽ പില  
വാക്കം. യുദ്ധപരിസ്ഥിതി താഴ്വാചികമെ  
നും നിലമാറി ഇന്നത്തെ ലോകത്തിന്റെ  
സ്ഥിരപ്രതിസന്ധി മട്ടായതുകുട്ടി കേൾപ്പ്  
ഒഴുവും തിരുത്തുരം ചീയാബാധകമായി തീ  
വിട്ടുണ്ട്. ഓർമ്മാള്ളടക്കിൽ മാരാന്തിരം  
പാണ്ടു് മഹാശ്വര രാഹമന്ത്രിനിയംനെ സത്യ  
മുള്ളു. കത്രും കാഞ്ഞം, ആനുപത്രിക്കാഞ്ഞം,  
കാളജൂകാഞ്ഞം, കൂച്ചുപകാഞ്ഞം, രേഖാഞ്ഞം  
എന്നിങ്ങനെ അനു പഡി കാഞ്ഞങ്ങളിലിട്ടുംപെട്ട്  
ആളുകൾ സമ്പ്രദാ ചാരത്രനൃ ണിൽ പാടിനടക്കക  
യാണ്. ഈ ദി റി'മേണ്ടതിൽ സഹായകമായി  
ദേതപ്രധാനാന്തിനും വണ്ണിക്കും വലിച്ചി  
ട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെ കാലത്തിലഭവ്യും താൻഭവ്യും  
വണ്ണിയിലും തെറിനിലും ബേംട്ടിലും കാലം  
കഴിക്കുന്ന പങ്കം പിണ്ഠിയല്ല. പട്ടണങ്ങളിൽ  
ജോലിങ്ങുന്ന വിവ്രാജാംബരാജും കഴിയേണ്ടവ  
രിൽ പലങ്കു, പത്രം പറ്റുണ്ടും നാഴിക അക്ക

எலும்பு நாட்டுப்புதிலினை கிடை ஹ  
வாரங்களைவசி வளை போய் கசியுள்ளபத்  
அறலா'. ஹா அதனில் ஜீவிக்கூ அழகுகளை  
ஞம் பார்வையளித்திட அரங்கபக்ஷளியகும் ய  
விழு எழுவிட கிடைக்காலா'?

எல்லாவும் வில ஸுத்திக்கை முன் விடு  
மஸாவும் வகிக்காவதாவா. முன் டாக்ஜிவானா  
வில் ஏடு உ வேக்க ரூம் பாராய்னானில் தாழு  
அதூர்வெள்ளீ, அப்புறின் குதுவேசு எதற்கு யாத்தும்  
தினில் புதுவீஜாவைப்பேச்சுத்துங்கொண்டு, நூல்  
அடுவூ சிக்காக்குவான்\*. “பு யோ ஜ ந சி ஜித்  
புதூக்காக்க வாடிக்கை, அலுவதைய துஜிக்கு”  
ஹதான்\* விடுவதும், முன் தத்து குதுவேசு  
ஷுக்காங்கூ? ரஸ்கின் (Ruskin) ஏனு ஏற்று  
நவாஸ்யின் புதூக்காக்க துக்காலிக  
ரமைக்கை (Books of the hour) ஏனா  
எமிரப்பின்குதிருமைக்கை (Books for all  
time) ஏடு முன் ரெஷிட்காக்குவாயி திரிசுடிட்டுக்கூ.  
ரமைக்கை முனாலோஸ் விக்கப்பாதினில்  
வேகன் (Bacon) கிழ்ச்சிசுடிட்டுக்கூ ஹத்துவி  
ஷுங் தத்து முறுவை. “Some books  
are to be tasted, others to be swallowed  
and few to be chewed and digested”  
(வில புதூக்காக்க ஸ்பார்க்காக்கை, பிலது  
விக்குதி விக்குதி விக்குதி விக்குதி விக்குதி)  
ஹாது துஜுங், ஹாது ஸ்பிகாதுஂ என்ன  
கிழ்ச்சிக்காதில் வாய்க்காக்கை விக்கப்  
காக்கதியுள்ளாயிரிக்கை. தொழில் ஸ்வ-  
ஸ்வாயை, ஸ்வாக்கதிக் கார்பூசுஸ்-வையுமாக்கை  
உது ரூம்க்கை எதுதாது தொழிக்கைக்கு கார்பூ  
உது பிக்காவுக்கை. அப்பிறிதுஜுமாக்கையால்  
ஒப்பை முன் நியமம் மூடிக்கொள்கிறு. பொதுவை  
வூவிவிக்காஸ், ஸ்பாவாஸ்-பூர்க்கை, மான  
ஸூலாஸ் முப்பூர் உதக்கா ரமைக்காக்குத்தயான்\*  
ரஸ்கின் வேகன்கை, விவக்குசிடிட்டுக்கூ.

வாய்ந்தால்கூட, விடப்படுவது என்றும் வாய்ந்து அல்லது இயலக்க வில மூழ்கின் அல்லது வி இல்லாக்கி, அக்கிளியைக்க

ପ୍ରକୃତିଜୀବଙ୍କ ବାଯିକଣେତାରୁ ଜୀବଯିଲିଖିତ କୁଳ  
ସ୍ଵର୍ଗରୁ ବାଲ୍‌ମିକୀର୍ଦ୍ଦିତ କଥାରୁ, ଅଧିକାଂଶ ପୋଷ  
କାରେକାନ୍ତିରୁ, ଉତ୍ତର ଆମାରାର ଭାବିତ୍ତୁ କାହିଁରେ  
ଏହାକ୍ଷରିତ୍ତରୁତ୍ତାରୁଚେଷ୍ଟାରେ ବାଯନକାରର ଜୀବି  
କଥାରୁ କାଲ୍‌ପନ୍ତିରୁ ଉତ୍ତର ଗମମ ଆଯାନ୍ତର ମନ  
ଲ୍ଲୁଗିବା ଏହାକ୍ଷରିତ୍ତରୁତ୍ତାରୁ, ଏବେଦ୍ୟାରୀଶ୍ଵରୀ  
ମେନ୍‌ଟ୍ରେ (Edward Montague) ଏକା ସ୍ଵପ୍ନ  
ଶିଳ୍ପୀ ଗାନ୍ଧିକାରୀ ହୁଏ ଆହୁରି ବିଶ୍ଵାସିକରି  
କାହାର କାହାକାହିଁ:-

'The only mental food that will turn to new tissue within you and build itself into your mind, is that which you eat with a good surge of joy and superior that anything so exciting should ever have been written'. (Essay on Quotation).

നമ്മക്കാരുംയാവജ്ഞകമായി തോന്നന്ന  
എത്ര ഘനുകവുംനാം വിശ്വം വിശ്വം യായിക്കും,  
കവിതയാകട്ട, ചെറുകമ്പയാകട്ട, സോവല്ലാ  
കട്ട, എത്താരാലും എത്തുനാരിയാണൊക്കിൽ അതു  
നമ്മുടെ സ്ഥൂതിപ്പമ്പതിക്കുന്നിനം ഒരിക്കലും  
മായുകയില്ല. വസ്ത്രമായാലും ഗദ്യമായാലും നാാം  
അരിയാത്തതനു ചീല വരികൾ നമ്മുടെ എല്ല  
യത്തിൽ പതിജ്ഞം. ചുട്ടു പതിയത്തുക്കു  
വല്ല, നാാം വിശ്വം വിശ്വം യായിക്കുകയും  
ചെയ്യും. അന്നേന്നിത് ഗുമകാരമായുടെ ഘൃഷ  
കോൺഗമകാരിയായ വച്ചപ്പുറത്തിന് അതു  
വഴിക്കണ്ണാക്കതിയുണ്ട്. ഈ അന്ത്യത്തിയുടെ  
പുതിമുഖനമ്മലു പ്രദൂഷാവക്രംാവിശ്വൻ.

“யானிதிட்டுவிட வழக்கிலேபூளையினி,  
ஸாராயம் கிராவெதந்த பிரதோவட்டேவெல்லை  
ஸரஸ்வதிதாற்று மானுதாவிழாபூக்கம்  
ஸ்வாத்திராக்கமாரா காலிபாஸாஸுவங்கீ,”

ମୁଖ୍ୟତିକଣ ନାହାଇ ହୃଦୟରତତୀଳ ପତିଷ୍ଠଳ  
ରହ୍ୟାଶାନିତ୍ୟ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାମଣିକର ସପକ୍ଷାଵ୍ୟାସମୂର୍ତ୍ତି  
ଜୀବନିରେ ମାନନ୍ଦୋଲ୍ଲାଙ୍ଘନତିରେ ଉପକରି  
କଣ୍ଠ, ସ୍ଵପ୍ନାଶିଳ ସ୍ଵାଧୀନ୍ୟକାନ୍ଦୁରାଜର ଯତ୍ନ  
ନାମରେ ପାଦରେଣ୍ଟରପୁକୁଳ୍ପାତ୍ର ତୀରକାରୁ<sup>୫</sup> ଅବ୍ୟ

ଯୁଦ୍ଧ ସାହୁପ୍ରଜନୀନାଥଙ୍କ କରାଣିଲାମର୍ଗେ । ଅର୍ଥ ତିକାଂକାଳଫେରିଷରିକାରୀତିମରାହି ସମ୍ମର୍ଜନକାଳରେ ଏହିଥିରୁ ରୁଦ୍ଧିଯାଂ ହରିକଷଣ, କାଳିଭାସନୀରୁଥିରୁ ଏ ଯ ଟୁ ତି ଯ ଏ ଯାଂ ହେତୁଗୋପିଯାଇବାକରୁଥିରୁ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଯୁକ୍ତରୁଥିରୁ କବିତ ପ୍ରମାଣାଂ ଲୋକମୋଦୁକର ଉତ୍ତରାଲୀଶ୍ଵରପ୍ରକାଶନାରୀଙ୍କ କାରଣାଂ ହୃଦୟରିଣୀ ଯାଣାଂ ।

గుమపారాయణాతతింకిరి వృందికిరి  
శాస్త్రాలు తరఙెకిల్లా వృందికినుత్తు స్వస్తి

மணி பளிக்கக்கூடும் அமைக்காரன்ற விக்ஷணம் கொள்ளத்தில்கூடி அடக்கமாக்கின்ற அறங்கம் உரியாகி முனிக்கக்கூடும் வேண்டும். இதுவே 'Intensive reading' அல்லது எடுப்பதற்கும் விவகசிக்கவேண்டும். இல்லோவ்க்கூடிய மொள்ளு இளிநோராய்வுயில் பங்குகொடுத்து விரிவாய்வும்.

"If you want to share the joys of the intensive reader, you must almost abandon the hope of being a really extensive reader too." (வாயிகளை ஒழுக கணத்தை வழங்கி களகிலயிக் கவுப்பிடிகள் நார்ச் ராமவாராயனால் கண்ட அமாத்மாய எதிரை ஸிலிக்கக்கூடில்).

గుణపారాయణాన్నిగెల్లం ఇంద్రమ్రమాయ  
ప్రయోజనం ప్రోధయాహోత్తమాశాం<sup>२</sup>. ఈంతికి  
గింసం ఆరుతు సంఘ్యారథానిగతకాను మండ  
ప్రయోజనాన్నిత్తు ఉణికూడాం. ఆరుషొత్తమాచ  
క్రియుళ్లు వాయన నిస్తునికరమాశాం<sup>३</sup>. నంఁ  
వాయికణు గుణాన్నిత్తు త్వాయావాళ్లుకణం  
త్వాయ భాగాన్ని నమశ్శ మగిపాంమాశాం. ఈవ  
నమ్మం జలుగాణణుశాశవారథాన్నిలెవ విలాయ  
నీయ రథాన్నిత్తుయితీకాం. నమ్మం బెటిగాంచికా  
జీవితతనీయ అంబ వక్కిర ప్రయోజనాప్రేక  
శ్శుం చెప్పుం. పంచే త్వా ప్రయోజనం సిల్పి  
కణుగామకిను గుణపారాయణాన్నిగెల్లం వ్యాప్తి  
కంఠుక్కణు ఆశ్చర్యాన్నిక్కణు చెప్పుణుం.

மானவரைகள்திற் ஏற்காவேல ருமை  
இலாகனிலிழ் பலதினகங்கள் உண்டு. வெடிங்

ഈയമാർ, വായുടികൾ, കഴവില്ലാത്തവർ, ഉപരില്ലവ ബുദ്ധികൾ, അനുഗറ മനസ്സുള്ള തെരിഖാലിപ്പിക്കുവാൻ, സത്യം മറഞ്ഞുവാൻ, ഭോഗ്യരോപണത്തും, മാനവമാനങ്ങൾ അഭിഭ്യം ത്വന്ന്, സൗലീച്ചവും ആശാസ്വം ആശ ദാഷ്ടാന്മാരും വരുളുള്ളവർ, ഏനിങ്ങനെ പദ്ധതിക്കാർ ദീരിപക്ഷവും, ഉന്നത മനദണ്ഡങ്ങളാക്കുടി മനവലോകനത്തിന്റെ ശ്രദ്ധിപ്പിനുവേണ്ടി, സ്വരവ് ചീരുതുടങ്ങ ലേശുകൂടാതെ, ‘മിൽ ച സാരം ച വഹോഹിവാഹിമിൽ’ എന്ന തത്ത തിരുമ്പണി തങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ പ്രത്യേകിക്കുത്തും സാരിച്ച സത്യംമാന്മാം പാഞ്ചാഖാവർ നൃപവക്ഷവും ആയിട്ടാണ് കാണാനുള്ളതു്. ഇവയിൽ ആലുപക്ഷക്കാരുടെ സംസ്ഥം പൂരാത ആകം്പിവും മധ്യവും ആയി തോന്നെടുകില്ല കാലാന്തരത്തിൽക്കൂട്ടും, ഇരു വക്കാരുടെ പുസ്തകങ്ങളാണ് “Books of the hour” എന്ന റണ്ടിൽ വിവക്ഷിച്ചിട്ടുള്ളതു്. ഒന്നാമതു പഠനത്തോടു പുസ്തകങ്ങൾ “Books for all time” എന്ന ഇന്നത്തിൽപ്പെട്ടാണ്. അവയിൽ കലീനത്പരവും ശ്രദ്ധിപ്പാവും താനെ പ്രതിഫലിക്കും.

ଉତ୍ତମଗ୍ରନ୍ଥର କୁଳକଣ୍ଠାୟି ପରିଷକ  
ଶତରଙ୍ଗାଳ ରାଷ୍ଟ୍ରରେ ଆଶର ନିଷକ୍ଷଣ. ପଠନ  
ରୀତିରୟାପୂର୍ବ ଅଭ୍ୟାସମାଧି ବର୍ଣ୍ଣନାତିପ୍ରକାର  
ହିଁଲୋ:-

"And therefore, first of all, I tell you earnestly and authoritatively, you must get into the habit of looking intensely at words, and assuring yourself of their meaning, syllab- by syllab, nay word by word.....

"A well-educated gentleman may not know many languages, may not be able to speak any but his own, may have send very few books. But whatever language he knows, he knows precisely, whatever word he

pronounces rightly; above all he is learned in the peerage of words" (Sesame and Lilies)

(அம்பாறையள்ளுத்தில் வாசகக்கலை அக்ஷ  
ஏ-புளி வரிதோயில் ஆகூக்ஷமாயில் அதைம் மந  
ஸ்ரீவீராக்ஷணம். வழியை-வஜ்ஞா விவராதேஸம்  
பிலிப்பித்திட்டக்ஷ கர்ணக்கூ ஸபநானாஸ்யதூதை  
மராயான் வகுவிலையானவரா; ஸபநானாஸ  
யித்தெனா அதேநூற் வகுரகூ ஆகூக்ஷக்கலை  
வாயித்திட்டக்ஷ எதின் வரா; வகைப் பாயித்திட  
க்ஷ ராமங்காநிலை ஸாதா ஸுக்ஷமமாயில் யிர  
ஆவிரிக்கா. சாக்ஷாத்திரிக்கீர் உறுப்போன் ஸாஷ்  
நவு ஸாரூபியத்தேயுடைய ஸுக்ஷமவுட ஏற்றிரிக்கா.  
வெஸ்ராவினாபுரம் வாசகக்கலை வழங்பத்தி  
இருந்து அதேநூற்காலி நியையாக்ஷயிரிக்கா.)

ରୁଷ୍ଣିଙ୍କ ବାଯନକାଳେ ମରାଣୁଷ୍ଠାନରେ  
କୁଟି ଗର୍ଭକଣଳିକୁ<sup>୧</sup> ହରୁ<sup>୨</sup> ସାମାଜ୍ୟମାନୀ ମର୍ଦ୍ଦୀ  
ପୁଅ ଚିତ୍ରିତିତ୍ତିତାଙ୍କୁ<sup>୩</sup> ଗମପ୍ରାଣୀତିକ  
ବାଯନକାଳୀରଙ୍ଗେ ଲକ୍ଷ୍ୟ<sup>୪</sup> ଗମକାରଙ୍ଗେ  
ଆଗରମାଯ ଆଶ୍ୱର ଗ୍ରହିକଳକ ଏକାତ୍ମାଯିରି  
କଣଙ୍କୁ<sup>୫</sup>. ପ୍ରତିପାତ୍ୟବିଷୟରେ ପୂର୍ବି ଵାଯ  
ନକାରଣକାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟକୁ ଅନ୍ତିମାଧ୍ୟକରି ତତ୍କ  
କାଳରେତେବେଳେ କିମ୍ବା ମାତ୍ରାରେ ହରୁ ଗୁପ୍ତମାଲ୍ୟ,  
ଓହକୁ<sup>୬</sup> ସିଂହାରେ ନାଟକମାଳୀ ବାଯିକଣାରେ  
କିମ୍ବା ହେବା<sup>୭</sup> ପିଲ୍ଲାରେ ଆଶ୍ୱରମାଳୀ ନାମ ଅନ୍ତିର୍ଦ୍ଦିନରେ  
ମନ୍ତ୍ରିତିତାଙ୍କୁ<sup>୮</sup>, ଓହକୁ<sup>୯</sup> ପିଲ୍ଲା  
ରେ ବୁଝକରିଛ ନାହିଁ ଉତ୍ସାହିତମାନୀ କୋଟି  
କଣୀ ପୁଅପୁଅନ ଅନ୍ତିମି.

அம்பாராயன்னில் கு.வி கே எல்  
காண்ணல் வொதுவை-ஹவயலூஹாஸ்". இன்  
வெ வரித-ஸ்மிரிக்ஷனில் ஹவ பூயோಗிகமா  
கணா திராஜ வெவ்வெழுங்கல் பிழூயெண்ணலூ.  
ஏக்கிறானாலும் புதியெண்யங்கள் யமாக்கி  
தான்-வெறு. அவ பூயோகிக்குமாக்கவேறு  
ஏது வசர என்றாலும் காஞ்சிவூரானாலூ வயிறு  
அதை ஈழத்திக்கா.

ગુરૂમાનીયીક્ષણ

ପ୍ରକାଶକ ମେଳାମେଲା

**വിവരങ്ങൾ:**—മെന്തേരിയും വാസുദേവന്റെത്താൻ  
**പ്രകാരങ്ങൾ:**—മംഗലാദയം കുവന്നി, തൃശ്ശൂർ.  
**ചും:** 419 വില പി. ക.

മഹാകവി ടാഗേറ്റ് എഴുതിയ ഒരു സാമൂഹിക കാവലിന്റെ പരിഭാഷയാണ് അശ്വത ഗ്രന്ഥം. കവിച്ചിത്താനിലയിൽ ടാഗേറ്റ് സന്മാജിക്കി ശ്രീചൈതുരാജിൽക്കൊട്ടം ചുറ്റെ തലെ കൂട്ടാക്കി ശ്രീചൈതുരാജിയിൽ ആ ഓസ്റ്റ്രോഫീതാശാമിത്യനായകൾ സഹാദിച്ചിട്ടും കീൻപിഡ്യും. ഓസ്റ്റ്രോഫീതിന്റെ ഏകകമകളിലും കോവലുകളിലുകൂടി പ്രതിമാലിക്കുന്നതു വാഗ്ദാനത്തിന്റെ എന്നും വാരിയായ സാമൂഹിക ചിത്രപരമ്പരയാണ്. വകുളിക്കുടെ ജീവിതത്തിനുള്ളം, ആധാരമന്നുഡുകളും, അടിമതങ്ങളും, വിചാരംവികാരങ്ങളും എല്ലാം അവയിൽ അംഗിരാമമായി സങ്ഘമിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിശേഷിച്ചിട്ടും ഇടയ്ക്കിട്ടും സന്ദർഭം ചിത്രമായി പ്രകാശിപ്പിച്ചിട്ടും ജീവിതവികൾക്കും വായനക്കാർക്കിട്ടും ചിത്രകബാം, റെസിക്കബാംമുഖ്യമായ ഒക്കെ കലാകാരന്മാരിന്നിന്നും പ്രതീക്ഷിക്കാം എന്നും.

നിരക്കവിജ്ഞാത്മികായ രഹംഗൾ എന്ന  
ജുഡു, ഫേമാചിനി എന്റെനായ യുവതിയിം  
പരസ്പരം സ്വന്തരായി കഴിഞ്ഞുവരുമെ, പിതൃ  
നിക്ഷയാഗഭരണ അടബിജു രഹംഗൾ മരഹാരായ കുന്ന്  
കയെ പരിശോധിക്കുവാനും വിശദം  
ശേഷം ദൈവത്തിന്റെ വിശ്വാസത്തും ജലമാളുക്കായി  
മടങ്ങി പരിപോരം കൊടുക്കാറിക്കുവെച്ച് ഓട്ടാ  
മുഖിപ്പേരുണ്ടി. എങ്കണ്ണെങ്കു രക്ഷപ്പെട്ടു രഹം  
ഗൾ മണംപ്പുറത്തു് അലങ്കൂരടക്കപോരം  
ബോധാരാതിരായി കിടക്കുന്ന നബബധി വിഹാ  
കണ്ഠു് മുള്ളുണ്ടി. രക്ഷിക്കും ആ രാത്രി അ  
വിനട കഴിജുകുട്ടകുഞ്ഞു ചെത്തുന്നു. വിശ്വം  
ഒരോപ്പിക്കിഞ്ഞിക്കു മാറ്റുവാങ്ങഞ്ഞിക്കുത്തുപോ  
ഞ്ഞു മനസ്സിലുക്കി വധുവിനോടൊന്നാനിക്കു  
സ്വന്തമാരഞ്ഞിവരുത്തുനു. എന്നാൽ സ്വന്തമാരഞ്ഞി

என்ன விடுவாரிடு அது யூவதி பறவைகளுடைய  
என்ன அதுவிடேன் தெலியூக்கியும் அன்றை அவை  
நடங்கப்படுகிறும் சென்றுள்ளது. ஏதுகிலூம் யம்மேவூ  
யதை கீழ் பேரித்தொயி அது ஒரையும் வெளிலூபு  
நடந்துகொண்டு வருவதே நாராதினிலூஷு கூட விழுவு  
நடத்திக் கூதுபிலூபு பரிபூசிகளே. கூல  
யோகாஸ் அவத்துக் கேஷ். எங்களைத் தூக்கம்  
யோகாஸ்வியாதை பூவுப்புள்ளியியாய் ஹெம  
நாலினியுமாயி ஸங்கம் புலத்துக்கியும் அவர்  
தமிழ்நூல் விவாஹ நிறையிக்கையும் சென்றுள்ளது.  
ஏதுகாக் அக்ஷயன் ஏங்காங புதியோரி  
கிமிதமாக விவாஹ நடந்துக்கியும் ரந்துகொண்டு நடந்து  
நாலிலூஷு கூல நடத்துக்கை ரக்காலாரங் கைஞாநூ  
காலியிலேக் காதுபூபுத்துக்கியும் சென்றுள்ளது.  
ஊழுமதையும் நாதுபாகுவத்தில் ஏங்காந்தமாயி  
பரிசயபூது அன்றை அதியிக்கதாயி தாக  
ஸிக்கேன். அவுடிடவைஅது கூலயை ரந்தை  
தந்தென்ற தெல்லாவபூஷன் மாலைபாவுக்கியும்  
அவர்கள் ஒன்றிழுர்க்கிழுர்க்குயில், வாழுவத்தின்  
ஊழுமதை தெல்லாய நாலினவைபை ஏது யாத்து  
யை குமாவின் லாஸியாயி தாமஸிக்கையும்  
சென்றுள்ளது. ஒத்திகிண்ணு ஸ-நடத்திவரை ஹெம  
நாலினியும் பிதாவும் அதிர்க்கத்தை விடுகின்  
பொருதாமஸிக்கானிக்கொடுக்கியும், ஹெங்கினி  
யும் நாலினரமாயூஷு விபுரங் நடக்கத்தகை  
வியாயம் ஸ-வைசுத்திக்கால் உள்ளைவுக்கியும் சென்றுள்ளது.  
ஊகேசி அங்கூஷையூ நாலினவைபை தந்தென்ற  
புரிமத்தையான கூலயைக்காவினை அவுலையளை  
பரிசுக்கைக்கொது. ஒன்றை ரந்தைன்ற மாத்து  
பிலையாங் நீண்டிவகைமூலம் வியிர்த்திகை  
நாலை வரைகெடி, ஹெங்கினிலூமாலூஷு விவா  
ஹா நடக்கவைகிலூ. ஒத்தாலை இலைநார்த்திலெ  
ஷுக்கமாவனு.

ഭല്ലുരാഹത്തിന് മഴനാംവരമായ പ്രസ്ഥ  
മെന്തോ മുഖമായ പ്രശ്നമെന്തോ അർത്ഥം ചർ<sup>ഡ</sup>  
യാം. മുഴു രണ്ടു തമ്മിളുകൾ കമ്പിപ്പേരുജിച്ചിട്ടുണ്ട്. വബ്ബിച്ചുകൊണ്ടിപ്പേരും കുറുക്കിച്ചു<sup>ഡ</sup> കമ്പിപ്പും കമ്പാവ  
സംസം വരു നീണ്ട നില്ലുന്നു. റഗവൈവഹല്യ  
കംണം ഇതിൽ ചൊറ്റിക്കില്ലുന്നതും. ഏന്നാലും  
കുമരജിതിയുടും കുമരജുടേയും ഒരു യാത്ര

1952-53-ലെ ലൈബ്രറി ഗ്രംഡ് വിഭാഗം

1034 வைபுரிகங்கு ராஸ்வீ அவை விழிப்பாஸ் மக்களும் கணிரிக்கு ஸயிதியிடுகிற். ஹறு இங்கொலபூரை அவைக்கியு 132 வைபுரிகங்கு குட்டவரியன். குடுதை வைபுரிகங்கு 1950-து சென்று 51-52-லேலும் கட்டினிக் ராஸ்கதும் அவைவிழியு அதிலீர் நகப்பாக்கும் நடந்தி கூடியிருப்பது.

ஒடு வெல்லூரிக்கு ஏதாவது கருணை  
கண்டு 80 ரூபாய்கள் உடன்னால் ஸாயி இதில்  
பூபந்தகர் திரும்புவதே நிதி. மூதலாஸ்  
விழு சூக்கம் ஏற்படிடம் அரங்கு ஸம்பந்தமாக  
அல்லது வல்லிக்கீசுவான் ஸாயி இந்திகள்.  
பரமாவயி அரங்கு 900 ரூபாய்கள் வல்லிக்கீ  
சுக்கம் ஸாயி இது. கடினத்தொலை வயது  
ரித கெவக்ஷம் அபாலே உள்ளாயித்தொலைவு

ଅବସାନିତି ରାଗ ମନୋହରମାୟି ପ୍ରକାଶିପୁଣି  
କଷବାଳ କବି ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା କାଶିନାଥିକୁଣ୍ଡଳେ । ଯାତ  
ଯୁଝୀତିଲୁହ ସାକାଶଗାତିଲୁହଙ୍କ ଭାବୁଦ୍ୟା  
ରଣ ପାତବିମୁହ ପ୍ରକାଶନୀତିମାଳା । ରଜି  
ବିବାହମୁଖକିର୍ତ୍ତିଯିତିଲୁହ ବାନକରି ରତ୍ନ ବିପସା  
ଦୁଷ୍ଟିକାରୁହ, ଵଶିଯାତ୍ରିତିଲୁହ ବୈପିତ୍ତିପାଲେ  
ଜୋକି ତେବେରି କର ଯରନ୍ଦ୍ର ମରେ ଯଧୁ କରନ୍ତୁ  
ଚେତନାରୁହ । ଶଂଖବିତ୍ତ କୁକାତତତାଲୁକିଲୁହ,  
ସୁଭାବିକତାରୁହ  
ତେବେରିରୁହ ।

ஞீ. மேங்கணம் வணங்கவிட்டு  
அதாக பலவுறுப்பிலையாக கை ஈங்கிடுகிறார்  
காலை. நல்குவித்துக்கரி ஏதுதானால் நல்கு  
குமாகரி தழிவு செய்யுவாரை அடிக்காத்திரி கூறியு  
மென்ற எதானாலை அடைக்காம் மோவுப்பூர்த்  
தியிட்டால். ஏதுமான் வலிய கை உடல்பூத்தி  
யலும்தெதிக்கால் கூண்டிக்காசியுக்காமாது.

കിലും 1950-51-ലേയും 51-52-ലേയും കടി  
തിക ഗ്രാൻഡുകൾ ചൊടുക്കുക, മുതലായ ചെല  
വുകൾ കഴിഞ്ഞു 60000 രൂപാമാരുമെ ബാക്കി  
ഉണ്ടായിരുന്നു. കമ്മിററിയുടെ നിവേദന  
ഫലമായി ബധിരജരുക്കളും പുരുഷരുടെ  
ആക്രമണാചലനം അപേക്ഷിച്ചായി ഒരും  
ഒറ്റവിസം ഗ്രാൻഡും വല്ലിപ്പിച്ചിട്ടുത്തരാൽ ദാവുണ്ടാ  
യതിൽ ദവശമ്പൻറിങ്ങോടുള്ള കൃതജ്ഞതെ രേഖ  
ചെപ്പുട്ടന്നിക്കൊള്ളുന്നു.

ଗ୍ରାମୀଁ ଅଳିବାଳ ହୁବିଟ କିଟିକ ଉତ୍ତର  
ତଥା ଲେଖାନୀ ଆପଣ୍ଡ କାହିଁବାର କାହାର ଚାକିଲୁ  
ଏହାକୁ ବେଚିଲୁଣିକରିବା ହୋଇଲୁ ତକରା  
ଦୁଇ କାହିଁବାକରି ତମାନୀମୁଣ୍ଡାଙ୍କ କିଟାନ୍ ଛା  
ଯାଇକଷେତରାଙ୍କ ଅଗିବାଳ କାହିଁବାକାଣ୍ଟାଙ୍କ

ഒന്നിയിലേയ്ക്കുള്ളരംബൈപ്പല്ലു് സ്വയരക്ഷിം  
പീസിക്കിന്നാംധമാകാലം കിട്ടാതിങ്ങുതിനാൽ

ஒலைநாள் வசியாயி இங் பள்ளிதான் நிற்க  
விழுதிக்கு செக்டீனிஸ்வாகம் விலப்புட்கு  
தான். காரோனில்லர் அன்னியிக்கும் அந்தாஸ  
தழையும் அஸ்ராபோஸும் அவுக்கும் தட்டாதைவழையும்  
தஜ்ஜம் நானாயிடுகளைக் கூறுதிலை ஏது  
உரையும் தெலியிக்கூ. வாசுரீதி பூரை என  
லழிதமல்லைகிலும் வழிநூட்டுக்காய கூரை  
கிலும் மருவு பூரையெரிடுக்குஞ் வாரணம்  
பள்ளிதாநல்லாத வாய்ந்காரை தெல்லான  
விஷமிட்டிக்காலை ஏற்ற தெரைம் ஸஂநியி  
க்கூ. ஏதுறையும் ரவுசிக்கூல் மாதுமலு,  
பரிந்தால் பினிக்கூக்கு விரையமில்லாத  
வக்கு உவகாரபுக்காய ஏது பூரில்லிக்காந  
மான் முதல்வரை. ஏது யூயந்தால்லணு.  
இதைக் குற்றாமையிறிக்கூ.

२५

என்னால் வெவ்வுரிக்கை<sup>o</sup> ராஸ்வே கிடிகிடி  
என்ற முவிச்சிடிய ரேவக்லினிங் மற  
ஸ்டிலுவாக்ஸ். எழுப்பக்கூத்து யாத்தாஷ்  
ஸின்றினம் என்ற சில அமையப்படுகல்லிலே  
ஒரு பிரக்டி ஹெண்டிகைதுக்கள். ஏதும்  
வெவ்வுரிக்கை<sup>o</sup> வீத் மாறுவத் தொடர்பு  
போன் நீரிழுங். முசுக்கு நூல்வே<sup>o</sup> கிட்டுத்  
வெவ்வுரிக்கை<sup>o</sup> ராஸ்வே வீஸ்டு, எனவே பி  
பிக்கைகளில் வைஞ்சல்விழுக்கை<sup>o</sup> ஏதுதியில்  
உள்ளது. வைஞ்சல்விழுக்கை திகழுதான் வகுக்கு  
ஓய்யு<sup>o</sup> விவரம் குறையாலுக்கு அரியிக்கு  
தான்.

A1, A തെരു H വരയ്ക്കുന്ന 9 ഗ്രാമകളായി  
 ക്രാം മുഖ്യമായി അംഗീകാരം നടത്തി  
 യിട്ടുണ്ട്. H ഗ്രാമിക കാമ്പനു 500 ഘോ  
 ക്രാം (അതിൽ ബുക്ക് സൊല്കർഷൻ കമ്മറററ  
 അംഗികൾക്കിടയിൽ 250 ഘോക്കാരാ ഏകിലും  
 ഉണ്ടായിരിക്കും) ശേ-തു കരിയാതെ ലിനപ്പുത  
 ക്രാം, രണ്ട് അക്കുപ്പുതിയും, രണ്ട് മാസിക, ഇവയും  
 അലോര, ഒരു, ബാഞ്ചും ഇത്യാഥി അവാൻഡും  
 പേരാഡ ഉ പകരണാദിയും പൊതുജനങ്ങൾക്ക്  
 വന്നിക്കും വായിക്കാം എന്ന് സഹാരവുണ്ടായും  
 ഉണ്ടായും നിർമ്മിച്ചുണ്ടായ രജിസ്റ്റേക്കർ താഴാാക്കി  
 യിട്ടുണ്ട്. കമ്മററിക്കുന്നതിനു പിഡയമായി  
 കൂടുതു കൂടിയും ഘോക്കാരിക്കുന്നതു  
 അയാൾ മുഖ്യമായി കാണുന്നു മിനിമം അംഗീ

என்கியிடுகிறது<sup>०</sup> ஏனால் கேரகயில் ரட்சி<sup>०</sup>  
மூலம் மற்றொன்றினாலும் எடுத்திடுகிறது<sup>०</sup> வாய்  
நான்வகர்க்கை<sup>०</sup> யாதொது போன்றுமாறாவு<sup>०</sup>  
கைக்கியிடுகிற.

500 റൂപയും 1200 വരെ പുസ്തകങ്ങളും  
ഒരത്താസ്വാദിച്ചു് മരവ സാഹചര്യങ്ങളും കുമ്പളവു  
ലുമായി ഉയർന്നിട്ടുള്ള ലേഖാവികളും G രേഖിൽ  
ഉൾപ്പെടുത്തി 120 ത്രാവാ ഗ്രാൻഡ് നടക്കിയി  
ട്ടണ്ട്. പുസ്തകങ്ങളുടെ സംഖ്യ, അവയുടെ വില,  
പുസ്തകവിത്രണാസംഖ്യ, മാസവരി പിരിവു്,  
വാതാശാസ്ത്രിക്കാലിക്കളുടെ ഉപയോഗം ഉപകരണങ്ങൾ  
എന്നീവരുത്തുന്നതു, കൈട്ടിടസ്ഥകരും, കമ്മിററിയുടെ  
ശരിയായ തൊഴം, പ്രവർത്തകരുടെ ദൈവന  
സ്ഥാപനത്തെ തുല്യപ്രവർത്തനം, റിക്കാർ  
ഡുക്കളിനേം കണക്കു കൂട്ടുന്നതു, കുമ്മായ  
സുകഷിപ്പു്, കുത്തുസമയങ്ങളിലും പതിവായിരു  
മഴു വാഗ്മിന്റും ലഭ്യമാക്കുന്നതു, സർപ്പേവാരി  
പൊതുജനസ്വാദം തൊഴം ഇത്താഴിയോന്തരക  
ജാണം ഗ്രാൻഡ് വിതരണത്തിനു് മാനദണ്ഡം  
മായി സ്പീകർ ആയിട്ടുള്ളതു.

வொழுத ஸ்வாலிக்காவத ரூண்டு<sup>४</sup> குடுதல் லடி  
களை உண அஞ்ச விக்கானின் அம்மிலூ.  
கஷிளத ரூண்டு<sup>५</sup> துக்கக்<sup>६</sup> யம்புவும் உறுதமர  
யம்புவும் வாண்டுக்கும் ஆவு குடுதல் அஞ்சுக்கதை  
வொளி<sup>७</sup> வாயிழ்விக்கும் செல்லிடுப்பு ருமலா  
லகருக்க<sup>८</sup> குடுதல் போஸ்வா<sup>९</sup> லகிக்கா  
தில் அவு ஸ்வாலக்கமயிடுன்.

କେତ୍କିବଣୀ ଏକଟରରେ ପୁଣିଯାକାଳୀ  
କୁଳ ଗମନାଲୁ କହେଥାଏ କହିବାର  
ଅନେକ ବନ୍ଦିଯାବାପଙ୍କ ପ୍ରତିଧିଶିଖ୍ୟଣାରେ

ମୁକ୍ତାଶ୍ରୀ ଗୁଣୀନାଥାରୀଙ୍କ ଲାଲାଶ୍ରୀଙ୍କ  
ଶ୍ରୀରାଧାରୀ ପ୍ରେସ୍ ପ୍ରକାଶନ.

നേര	പഠിക്കുന്നത്	തുക
A 1	3	900
A	2	500
B	5	420
C	9	360
D	16	300
E	41	225
F	110	175
G	277	120
H	571	80

1952-53-வெ ராஸ்வ துக்கி புதிய ஏண்டுக் கால வாணி யூனிஸிகளிற் விலூ மாஸா எழுகளைக்கத்தும் சிலூக்கிடத்தும் யமைக்கவேண்டுமென்று அறிய தூ தகைவிக் குமாராலுபுவத்தை கல் புதுக் குல முலிகேஷன்களை. 1953-54-வெ ராஸ்வ விதிஜங் காலேகுடி நகரை நடத்தி வெறு வெறு கந்தாயிலிக்க.

1953-54 വേള്ള തു ഗ്രാന്റ് വേക്ഷണ അരയേറ്റം തീരുതി ചിന്നാലെ അടിസ്ഥാനത്താനും

ଗ୍ରାମୀଣ ପରିଵହାୟଗତିକୁ କଣିକ ବୋଲି  
ନିର୍ମାଣକରି ଆରକ୍ଷାତ ଅକରତିକୁ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ପ୍ରକାଶିତ  
ଅନୁଯାୟୀ ତାଙ୍କରେ ।

1952-53-ലെ ലൈബ്രേറി

## സാമ്പദ്യത്തോ

வெறுப்பிறகுமிக்க காலத்தில் 1952 இல்  
நோவூல் 2-ஈ தீர்மதி ஒத்து வெறுப்பிறகு

കൊമ്മത ക്രമസമിരിയോഗ.

ଭର୍ତ୍ତାମିଶ୍ରଙ୍କ କଣ ଯୋଗୀ 15-୩-  
୫୩-ଙ୍କ ସଂଖ୍ୟା ଅନୁମିତିକିଲୁଛି 1-୩-୫୩  
ଲେ ଚପାତୁର୍ଯ୍ୟାଗନ୍ତିକିଲୁଛି ୧୪ ତରିଗତିରେ  
୧୪ ଭର୍ତ୍ତାମିତିକିଳାଙ୍ଗକୁଳଙ୍କ ଯୋଗନ୍ତିକିଲୁ ସବୁ  
ଦୟିତ୍ତିରୁଣ. ଶ୍ରୀ କେ. ଏ. ଓହାସ୍‌ଠାରୀ  
ଯୋଗନ୍ତିକି ଅନୁଭୂତିକଷମ ବାହି ଅ.

ആരാധനാവിഷയം കൊണ്ട് ശ്രീ. സി. കാരാധനാവിഷയ, എ. അച്ചുതൻ എം. എൻ. എ. ചെമ്പല്ലുർ ജോസഫ് റണ്ടേഴ്സി എന്നിവരെ രേഖാചിത്രിക്കുന്നതാണ്.

## ഗമ്പംഗാലാവാത്തകൾ

ദേശസേവികൾ ഗ്രാമോദ്യാരണഗമ്പംഗാല  
കോട്ടകാൽ

ഈ വായനാഭവയുടെ ധനശേഖരാർത്ഥം  
മാർച്ച് 1 ദിനം 7-ാംതീയതിവരെ നടത്തിയ  
ഉള്ളപ്പിലിവിൽ ഗസ്റ്റുമായ ഒരു തുക ലഭിക്കുക  
യുണ്ടായി. ഒരു തുക കെട്ടിക്കൊണ്ടാണത്തിനു  
ബേണ്ടി വിനിയോഗിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചിട്ടുണ്ട്.

**റാമീണവായനാഭ, ആര്യത്ര.**

എ. പുത്രരാജ് ലോന്റുൻ അംഗത്വി  
സംഭാവന ചെയ്ത രണ്ടു സെൻസർ സ്ഥലത്തു് വായ  
നാലുപ്പു ബേണ്ടി ഒരു കട്ടിക്കാനീയി ആവശ്യം.

**ചെണ്ട് പക്കപിഖ്യാസ് ലേപ്പുറി,  
ചെമ്പകരാമൻ പുത്ര.**

എ. മഹത്തുമാ അവൻകുട്ടി അഭ്യുക്ഷ  
തയിൽ മാർച്ച് 14-ാംതീയതി ഒരു ഡോഗ്രംകുടി,  
സ്റ്റൂലിൻാ നിരൂപാന്തരിൽ അംഗങ്ങാംഗം  
പ്രകടിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ശ്രീ. സി. കീതീൻപിള്ള  
ബി. എ., ബി. എൽ., എം. വേലപ്പുൻ, എന്നി  
വർ പ്രാംഗികക്കുണ്ടായി.

**സക്കാർ ഗ്രാമീണവായനാലു,  
ഇഞ്ചുട്ട്.**

ഈ വായനാലുവയുടെ ആദ്ധ്യവ്യതിക്രിയ  
കുറവാശമിതി ആരംഭിക്കുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു.  
അതിന്റെ ഭാവിപ്രതിനിഷ്ഠക്കാരാണ്ടും ശ്രീ.  
എ. പി. നാണ്ഡൻ, എം. കോപുൻ, കെ. കെ.  
പിഡ്യാർമ്മൻ എന്നിവരെ കണ്ണവിന്റെമാരായി  
തെരഞ്ഞെടുത്തു.

**റാമോദ്യാരണവായനാലു  
കോട്ടക്കാൽ, മച്ചുത്ത്.**

പ്രസ്തുത ഗമ്പംഗാലയുടെ ഒരു കമ്മിററി  
ഡോഗ്രം മാർച്ച് 15-ാംതീയതികുടി. വാർഷികം  
നട തു ഓ എ റു് സദ്വാരബേദിയായി  
തെരഞ്ഞെടുത്തു.

പ്രവർത്തനം വികസിപ്പിക്കണമെന്നും തീരുമാ  
നിച്ചു.

**സഹായ ഗമ്പംഗാലു, നന്നിക്കാട്.**

പ്രസ്തുത ഗമ്പംഗാലയുടെ ബണ്ടി ഒരു പഴനി  
സംഭാവന ചെയ്തു ഒരു ഏട്ടിൻ കിട്ടാവിനെ പര  
സ്വന്നായി യോഗം ചെയ്തുതിൽ 70 റൂ. 4 സെ. കിട്ടി  
യിരിക്കുന്നു.

**ദേരീകാഡാവായനാലു, പെരുവന്നാനം.**

പ്രസ്തുത ഗമ്പംഗാലയുടെ ആരംഭ വാർഷികം  
ഡെമ്പും വരി 7-ാംതീയതി ശ്രീ. പി. വി.  
ഉലുമന്നാൻ മാപ്പിള എം. എ. യൂട്ട അഭ്യുക്ഷ  
തയിൽ നടത്തുകയുണ്ടായി. ശ്രീ. വി. വി. വക്കി  
എം. എൽ. എ. സമേരുന്നുനു ഉത്തരവാദനം ചെയ്തു.  
ശ്രീ. കാരുൾ നീബക്കുപ്പിള്ള പ്രശംഗികക  
യുണ്ടായി. രാത്രി “ശരിക്കുവായ്” എന്ന നാട കം  
വായനാലും ഗജും നടത്തി.

**വിന്തുദായം ഗമ്പംഗാല  
അതൻകോട്ട്, കഴിഞ്ഞു.**

ഈ ഗമ്പംഗാലയുടെ നാലുമാത്ര വാർഷികം  
ജനവരി 25-ാം തീയതി ശ്രീ. എൻ. പൊന്റുപ്പ്  
നാടൻ എം. എൽ. എ. യൂട്ട അഭ്യുക്ഷതയിൽ  
നടത്തി: ശ്രീ. പി. നംബായൻ ബി. എ., ബി.  
എൽ. കെ. ശിവകുമാർപ്പിള്ള ബി. എ., ബി.  
എൽ., എ. രഹുത്രനാടൻ ബി. എ., ബി.  
എൽ., എന്നിവർ പ്രശംഗിച്ചു.

**ദേവി വിലാസം ഗമ്പംഗാലു, വയയുൽ.**

ചെമ്പേരവരി 8-ാംതീയതി ശ്രീ. എസ്സു്:  
വേദാധ്യയൻപിള്ളയുടെ അഭ്യുക്ഷതയിൽ ഒരു  
പൊതുഭാഗം കുടി. ശ്രീ. എസ്സു്. വേദാധ്യ  
യൻ പിള്ള പ്രാസിധൻറും എൻ. സുകമാൻ  
പിള്ള സെക്രട്ടറിയായും എസ്സു്. ഗോപാലപിള്ള വജാൻ  
ജിയായും 11 പേരുംപുട്ട ഒരു കമ്മററിയെ  
തെരഞ്ഞെടുത്തു.

# രാമാലക്ഷ്മാട്

**തെങ്ങളുടെ** 1952-ലെ വലിയ കാരാലോറ് കൂപ്പിൽ 15-ാം- ക്രീം എപ്പോഴും അനീകൃതഗമയാലുകൾക്കും ലഭിക്കുന്നതാണ്. 200 പേജുള്ള ഇതു പ്രസിലീകരണ, മിൻകോപ്പുജാരുവത്വാനും മലയാളപുസ്തക സൈലെ സംഖ്യയിൽ ഒരു പ്രമാണം ഗമയാന്തരിക്കുമ്പോൾ തെങ്ങൾ ഉറപ്പു ചെയ്യുന്നു.



## മലയാളത്തിൽ

ഈ ലഭിക്കുവുന്ന പുസ്തകങ്ങളിൽ 95 രഥമാനവും തെങ്ങൾ സംഭരിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്വകരൂപപ്പെട്ട അധി രേഖകൾ നേരിട്ടിവന്ന പുസ്തകങ്ങൾ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയുണ്ടാണ്. മറ്റൊരു വർഷ മലയാളയുടെ മുദ്രയാട്ടക്കുടി ലഭ്യമാക്കുന്ന മതി. ഗമയാലാസംഘത്തി ലോറ്റു അഡയുള്ള വാനു കീഴത്തുപുന്ന ബില്ലിന്റെ രണ്ടുപതി പത്രീവുപോലെ എപ്പോഴുമായാലുകൾക്കും നല്കുന്നതാണ്.



**1952-53-ലെ**

മേഖലെസ്കൂളും പബ്ലിക്കീറ്റിനും 53 ക്ലാസ് 30-ാം- ക്രീം പുസ്തകം എടുത്തിരിക്കുന്നതാണ്. 1951-52-ലെ മേഖലെസ്കൂളും (100 കു കൂടുതൽ മുട്ടുവരക്കുമാറ്റം) 52 സെപ്റ്റംബർ 1952 ദിനം നല്കുകയുണ്ടായി.



## നാഡിന്ത പ്രകാശാർ

കളരിക്കൽവസാർ ..... .... .... .... കേടുവയം

(ക്ലേരു തതിലെ കുറിവും വലിയ പ്രസാധകമാരം പുസ്തകപുശ്പാരികളിൽ)

പ്രാഥലപ്പേരിനിംഗ്‌സ്: സംഗ്രഹിതുപ്രവർത്തക സഹകരണസംഘം ലഭിക്കാം

**PHONE: STALL 282. OFFICE 272. GRAMS: BOOKS. P. B. No. 40**

## തിരക്കൊച്ചി ഗ്രന്ഥാലാസംഘം ഭരണസമിതി

പ്രസിദ്ധീകരിച്ച മന്ത്രി മേധാവിയുമാണ് എം. എ., ഡി. എൽ.  
മൈസ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 1. ശ്രീ. കെ. എ., അമൃതൻ ഡി. എ. ഡി. കെ. എ.  
ശ്രീ 2. ശ്രീ. എ. അമൃതൻ ഡി. എ. ഡി. എ. ഡി. എ. എ.

ശ്രീ. ഡി. എൽ. പണികൾ  
(ജാരം സെക്രട്ടറി)  
,, എം. എം. കെ. എ. ഡി. എൽ. എല്ലു് സൈ. (കെ. എ.)  
,, സീ. കെ. എ. എം. എൽ. എ. കെ.  
,, കെ. ചന്ദ്രകുമാരൻ കെ. എ. എം. എൽ.  
(പ്രഃ സഃ അംഗം)  
,, വെള്ളി. കെ. കുമാർകുമാരൻ ഡി. എ.  
,, ഡി. കുമാർകുമാരൻ ഡി. എ.  
,, കെ. കെ. കുമാർകുമാരൻ  
,, സീ. കെ. മാനീ ഡി. എ., ഡി. എൽ.  
,, ഡി. പി. വഞ്ചീസ് ഡി. എ.  
ഡി. എൽ., ഡി. വഞ്ചീസ് ഡി. എ.  
(പ്രഃ സഃ അംഗം)

ശ്രീ. എം. കെമലൻ എം. എ. എൽ. എം.  
(ജാരിക്കേം സെക്രട്ടറി)  
,, വെള്ളി. രാമകുമാരൻ (പ്രഃ സഃ അംഗം)  
,, സീ. തു. എസ്റ്റൻ ഡി. എ.  
,, പി. വി. കുമാർകുമാരൻ ഡി. എ.  
,, വി. അരു. കുമാർകുമാരൻ ഡി. എ.  
ഡി. എ. ഡി. എൽ., എം. എൽ. എ.  
,, ഡി. പി. കെ. നാരായണപാഠി  
എം. എ. പി. കുമാർ. ഡി.  
,, പ്രഥമ: ഓസ്റ്റേൺ ഡി. എ.  
,, സീ. നാരായണപാഠി  
ഡി. എ. ഡി. ഡി. എൽ., ഡി. പി.  
,, കെ. അരു. വാസു. വാൻ നാരായണപിള്ളാട്ട്  
ഡി. എ.



## ശ്രദ്ധാലോകം

മാസികയുടെ ലേഖനങ്ങൾ, അഭിപ്രായ തീരുമാളി അദ്ദേഹം (രണ്ട് പ്രതികൾ), മണിയാർധകൾ, അപേക്ഷകൾ, മറ്റ് ഏഴു ക്രമാംകൾ, മന്ത്രാലാസംഘം, തിരക്കൊച്ചി ഗ്രന്ഥാലാസംഘം, ആഫീസ്, പട്ടം, തിരക്കുന്നതും, മുൻ മെംബ്രിഡ്ജ് സെക്രട്ടറി, സംബന്ധം,

മാനനാശൻ.